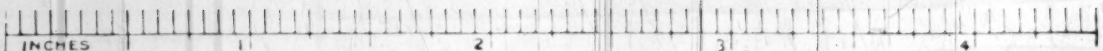


**¶** Lex erat populi Romani constitutio. Senatusconsultum erat decretum a senatu constitutum. Plebiscitum erat constitutio consensu plebis a tribunis ordinata. Decretum a decernis sicut edictum ab edico: nota satis nota.

**¶** Cives Romani tribus nominibus vocabantur. sicut Publius Cornelius Scipio. Primum est prenomen. Secundum nomen. Tertium cognomen. A nonnullis additur agnomen. Et apud Romanos historicos nomina sepius breviter notantur. opere precium est scire per A. Aulus intelligitur. per Ap. Appius. per fl. Flavius. per M. Marcus. per S. Sertius. per T. Titus. per C. Caelius. per S. Silius. per Pu. Publius. per D. Decius. per L. Lucius. per Q. Quintus. per Sp. Spurius. per R. Roma. per Ro. Romanus. per Pl. Plebs. per Rp. Respublica. per Con. Consulatus. per Se. Senatus. per Tr. Tribunus. per Se. co. Senatusconsultum. per B. Brutus. per Ju. Iudices. per Q. Quirites.

**¶** Finis.

**¶** Londini in edibus VVinandi de VVorde, anno domini. M. CCCC. XXV. Mense Februario.

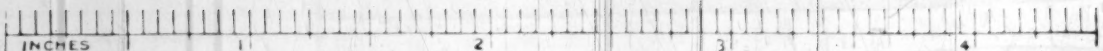


**¶** Lex erat populi Romani constitutio. Senatusconsultum erat decretum a senatu constitutum. Plebiscitum erat constitutio consensu plebis a tribunis ordinata. Decretum a decernis sicut edictum ab edico: nota satis nota.

**¶** Cives Romani tribus nominibus vocabantur. sicut Publius Cornelius Scipio. Primum est prenomen. Secundum nomen. Tertium cognomen. A nonnullis additur agnomen. Et apud Romanos historicos nomina sepius breviter notantur. opere precium est scire per A. Aulus intelligitur. per Ap. Appius. per fl. Flavius. per M. Marcus. per S. Sertius. per T. Titus. per C. Caelius. per S. Silius. per Pu. Publius. per D. Decius. per L. Lucius. per Q. Quintus. per Sp. Spurius. per R. Roma. per Ro. Romanus. per Pl. Plebs. per Rp. Respublica. per Con. Consulatus. per Se. Senatus. per Tr. Tribunus. per Se. co. Senatusconsultum. per B. Brutus. per Ju. Iudices. per Q. Quirites.

**¶** Finis.

**¶** Londini in edibus VVinandi de VVorde, anno domini. M. CCCC. XXV. Mense Februario.







**V**ulgaria Roberti vvhitin-  
toni Lichfeldiensis/ & de insti-  
tutione grāmaticuloꝝ opuscu-  
lum : libello suo de concinnita-  
te grammatices accommoda-  
tum : & in quattuor partes di-  
gestum.

**E**iusdem distichon.

Quid frustra Inachidos quæris  
vestigia lustris?

Non quæ sita (viden?) se ne  
reperita tulit?



## Epistola



**C**um sepius mecum nonnullos grammaticulorum  
 instituendorum studiosos considero: qui quod  
 inferioris sunt doctrinae / diligentioris tamen  
 industriae operae precium duximus piosissimi eorum  
 laboris onus (his tanquam fulcimentis) aliquan-  
 tulum leuare. Collectaneum hoc quadriper-  
 titum / de vulgaris & quotidiani sermonis exemplaribus  
 excogitauimus: praepceptiunculis nostri de concinnitate  
 grammatices libelli accommodatum. Ea demum gratia:  
 ut pijs lectoribus (vel doctulis) apertior pueris (gramma-  
 ticae rudimentis) imbuendis & enucleatior fiat introitus.  
 Atque ut alia id genus (tanquam ad exemplarium ducta) Marte  
 suo (ut dici solet) commodius elucubret quicuis. Deprompsi  
 mus isthac lectoribus / non tetricis / superciliosis / & plus  
 iusto sibi placentibus: qui suae odiose ambitioni / ampul-  
 latae ostentationi: & affectate curiositati potius obnoxij:  
 quam discipulorum utilitati sunt addicti. Neque subticere pos-  
 sum eorum insolentiam qui authorum imitationem prae-  
 ceptis anteponendam (quod sibi soli sapere videantur) as-  
 firmant: ut praepceptores preposteris. Immo nulla praepcepta  
 grammaticulis tradenda, sed solam authorum imitatio-  
 nem caecutientem amplectendam pugillatice contendunt.  
 At quis non rideat eorum inscitiam? ut clauum clauo tru-  
 dunt / & vorsuram sibi soluunt. In hac enim palestra suo cum  
 errore aliquandiu colluctantes / plus iusto desudantes. Et  
 licet stomachum secum dissimulantes: Sisyphi tamen saxum  
 satis diu voluisse videantur. Quippe qui sibi conscij / sub  
 quodam caeco ex peregrinis oris nuperrime allato (quia  
 aliquid noui semper affert Aphrica) militare iurarunt. suae  
 ne vicis facietate: an inmerito in quendam odio impulsij  
 haud facile dixerim. At sine. Similes (ut aiunt) habent labra  
 lactucas. Gellium sane de noctibus atticis cum suo Pha-  
 uorino huic caeco cum suis obsoletis mercibus licitatores  
 dare exoptet. Quid dixi? Gellio ipso haud est opus. A du-  
 ce enim suo caeco peditentim (quam breui?) labascetes des-  
 ficere / & furtim sese subducere moliuntur, exploratum est.



Vt qui erumnosæ sue molestiæ & labyrinthicæ sollicitudinis pertesi. Ixionis qui se sequiturq; fugitq; (volubilis rotæ supplicio miserrime afficiuntur. Nec longe abest (quãtũ prælagere videor) cum ijs & eiusmodi vsu veniat illud Flacci. Tantulus a labris fugientia flumina captet. Quippe qui præcepta abijcienda & negligenda censuerit. priscos illos & illustrissimos grāmaticos / Diomedem / Donatum / Phocam / honoratum Seruiũ / Priscianum: & (recentiores ne sileam) Sulpitium / Perottũ: & de latinæ linguæ elegantijs meretissimũ Laurẽtiũ Vallensem frustratos labores: & quasi laterem lauisse iudicant. Adeo vt tantorũ viroꝝ memoriam extinguere, immo artem ipsam grāmatices explodere (quis cærete cæra digni) videantur. Quãtus in pueris educandis est eorũ error, luce clarius perspicitur. Multiplici enim lectione & sese & discipulos de lassant p longas & cæcas imitationis ambages (tanq̃ Herculanis nodi inuolucra) misellos deducũt discipulos. Vmbaticũ latini sermonis vsu / per immensos labores hinc inde vagantes: vulgo quæritare cogunt. Grāmatices artẽ parui curantes. dũmodo late qui splendeat vnus / & alter affuitur pannus. At quorsum isthæc? ni vt indoctulis & credulis parentibus persuadeant / fucatam puerorũ eruditio nem. De ijs probe cecinit Satyricus ad populum Phalaras. Quod si eorum discipulos de ipsis grāmaticæ rudimentis examines / vel anginam patiuntur / vel hallucinantis in morem. suam balbutiunt ignorantia. Postremo (vt paucis absoluiam. vos adhortor candidi lectores / vt maiorum more (probatissimorũ quidẽ) præceptiunculis grāmaticulos imbuatis. Neq; dubium: quin ad fertiliorẽ frugem q̃ sola imitatione cæcutienti facillime sint emersuri. Hoc igitur opusculum de grammaticulorum institutione (probatorum desiderijs) in tyrunculorũ literarię militiæ vsu edidimus. Quare si illud, aut alia nostra, vobis gratũ fore perspexero: pietati nostræ / nedũ vestræ expectatio ni fecisse satis videbor. authore deo / cui debetur omnis honor, Amen.

Prima pars de concordantiolis.



Precepte.

The verbe shall accorde with his nominatyue or vocatyue case in person and nombres: as appereth here after folowynge by rule and example.

Verbum cum recto casu / quinto

be coheret:

Persona et numero. docet vt Marco / Marco doceto.

Exemple.

My chylde gyue dyligent hede to these instruccyons.

*Et puer diligenter inuigilat his preceptiunculis.*

Imitacyon of authours without preceptes and rules is but a longe betynge aboute the busshe / and losse of tyme to a yonge begynner.

*Imitatio authorum sine preceptis est nil temporis procrastinatio / et iactura grammaticulo.*

Precepte.

The adiectyue shall agre with his substantyue in case / gendre / and nombre / as appereth here after.

Cum substantiuo concordat mobile. &c.

Exemple.

It is Waste labour / yf a carpenter without compasse / rule / lyne / and plummet shulde attende to square tymber frame and reere ony buyldynge.

*Frustrata est opera / si faber lignarius absq; circino / regula / linea / et perpendiculari materiem dolare: aliquod edificium fabricare et extruere niteretur.*

Precepte.



**T**he relatyue of substaunce shall accorde with his antecedent / in gendre / nombre and persone / as appereth here folowynge by rule. &c.

*Antecedenti debet quadrare relatum*

*Substantis genere sic persona numeroq.*

**E**xemple.

That techer setteth the carte before the horse that preffereth imitacyon before preceptes.

*Preposterus est ille preceptor / qui imitationem preceptis antepont.*

**P**recepte.

**T**he relatyue of accydence shall accorde with y substaunce that cometh after hym in case / gendre / & nombre / as appereth here after.

*Cum substantiuo iungi comitante relatum*

*Uult contingentis / genere et casu numeroq.*

**E**xemple.

Chylde brought vp onely by imitacyon wandre bloūdyng as a blynde man without his staffe or guyde.

*pueri sola imitatione educati errant tenebrosi / qualis cecus sine baculo aut duce.*

Tendre wyttes with suche derke ambage be made as dull as a betell.

*Ingeniola his cecis ambagibus redduntur obtusa / qualis est pistillus.*

The labour is as greuous as the burden of Athlas.

*hic labor est grauis / quantum onus Athlanticū.*

A scholer by suche tryflyng hath as moche losse in one day / as he getteth profyte in foure dayes.

*Trifidulus his nugis die iacturam facit / quotuplū fructū quatrīdno vix queritat.*

His eyes be clere as crystall / yet he seeth nothyng.

*Oculi eius sunt lucidi / qualis cristallus / rectamen.*

His lippes be as wanne as lede.

*labella sunt liuida / quale est plumbum.*

**P**recepte.

Whan there cometh a noiatyue case bytwene the relatyue of substaunce / y nowne interrogatyue / infynyte / &

### Prima pars

the verbe: than þ relatyue / interrogatyue / or infinite  
shall be suche case as þ verbe wyll haue after hym / as  
appereth here after by rule and exemple.

*Quum rectus situs est inter verbū atq; relatū  
Substantis / querens / infinitum be erit illud  
Eius quem verbum casus post se rogabit.*

### Exemple.

This is a waye Whiche thou shalt fynde bothe redy  
and expedyent to the byngynge bp of scholers.

*Hic modus est quem et apertū et cōmodū ad institutionē pueroꝝ experieris.*

Whome canst thou fynde at the lest wyle experte that  
can by good reason deny this.

*Quem inuenias (saltem expertū) qui probabili ratione hoc refragetur.*

Whome so euer I may here saye nay to it / I repute  
hym ignoraunt and blynde in lernynge.

*Quicūq; isthuc oppugnare audiam hunc ignarū et sciolum reputabo.*

### Precepte.

But Whan there cometh no noiatyue case byt weue  
the relatyue / interrogatyue / infynyte / & þ verbe: than  
the relatyue / interrogatyue / infynyte shall be nomina-  
tyue case vnto the verbe / as appereth here after.

Cū inter sit nullus / tūc rectus verbo erit illud.

### Exemple.

Who is he (as Tully sayth) that in gyuynge or techynge  
no preceptes dare call hymselfe a philosopher.

*Quis enim (ut inquit Cicero) est: qui in nullis tradendis preceptis audeat se philo-  
sophum dicere.*

He that laboureth nothyng holý / but catcheth a pat-  
che of euery thyng / is mete to pyke a salet.

*Quicūq; nihil absolutum legit / immo vnde cūq; paululū quid diuellit: moretū hunc  
excerpere decet.*

### Precepte.

If it be a verbe unpersonall þ is ioynd vnto the re-  
latyue / interrogatyue / or infynyte: than the relatyue



interrogatyue or infynyte shall be suche case as y<sup>e</sup> ver<sup>e</sup>  
be impersonall governeth/as appereth here after.

Si impersonale est verbum cui iungitur / illo  
Cum casu ponas: quem impersonale reposcit.

**E**xemple.

Many fresshe wyttes by that blynde imitacyon be des  
ceyued / all labour and cost lost: Wherof they: techers  
may be bothe soxy and ashamed.

*Multa ingeniola dara illa laby: in thea imitatione eluduntur / labores et sumptus  
frustrantur: cuius summi preceptorem t<sup>e</sup> pigeat et pudeat.*

**P**recepte.

**T**his nowne Quis qui is not alway governed of y<sup>e</sup>  
verbe y<sup>e</sup> foloweth nexte hym / but somtyme of the infy  
nytyue mode folowyng / as appereth here after.

A verbo haud semp quis qui comitante regitur  
Sed de infinito quandoq; modo comitante.

**E**xemple.

The comyn way y<sup>e</sup> our elders dyd vse is by preceptes.  
*Via peruiulgata qua maiores nostri uti solebant est per precepta.*

**P**recepte.

**S**omtyme quis qui is governed of the particyple.  
Somtyme of y<sup>e</sup> nowne. Somtyme of the gerundyue.  
Somtyme of y<sup>e</sup> aduerbe. Somtyme of y<sup>e</sup> preposycyon.  
Somtyme it shall agre With a substatyue in case / gen  
dre / and nombre. Somtyme it is put in the ablatyue  
case absolute / as appereth here after.

*Nunc a participio / nunc nomine / nuncq; gerundo.*

*Nunc ex aduerbo / nunc preposito sibi iuncto.*

*Nunc fixo quad; et genere et casu numeroq;*

*Ponitur et sexto casu quandoq; soluto.*

*Intellecto (non expresso) participante.*

**E**xemple.

### Prima pars

**I**t is a token of obstynacy Whan a man Wyll not recos-  
gnyle his faute / of þ which he is ofte tymes warned.

*Est pertinacie iudicii / ubi error de quo es admonitus crebro non corrigas.*

**I**t is a spyce of peuythe pryde (þ many be infecte w)  
Whan a man wyll take a synfuler Waye by hymselfe.

*Inepre arrogancie (cui obnoxii sunt non pauci) est argumentum. cum solus videri af-  
fectat quisq.*

**I**t is a lewde touche / Whiche no wysse man hathe des-  
pyre to vse.

*Est res improba / qua vrendi desiderium habet nemo.*

**H**e is a man Whom I wolde not mete With.

*Vir est cui obuiam ire nolui.*

**F**or he is euer inquisytyue of suche maters Whiche I  
am wery to here of.

*Est enim curiosus inuestigator reru de quibus audire fastidio.*

**H**e is full of tongue / by reason of the Whiche byce fewe  
men regarde hym.

*Linguar est / cuius flagitij causa / fidem huic adhibent rari.*

**R**oll vp these thynges in thy mynde / Whiche perfyty  
done thou shalte gette good lernynge.

*Has res memoriter educas / quo accurate facto: eruditionem fructuosam assequeris.*

**H**e is the man (Whiche lyuyng) thou canst not lacke.

*Is est (quo viuo) indigere nequis.*

### Precepte.

**W**han there cometh a verbe bytwene two nomina-  
tyue cases of dyuerse nombres Whiche betokeneth one  
maner of thyng / the verbe may accorde With the no-  
minatyue case before hym / and somtyme With the no-  
minatyue case þ foloweth hym / though it be seldome /  
as appereth here after folowynge.

*Si binos inter rectos. &c.*

**E**xemple.

**P**receptes is the chiefe & moost expedyent bypnyng  
bp of a yonge grammatyken.

*Precepta grammatice prima & precipua est institutio.*

**T**hele besy ambages of imitacio is an extreme payne



to the techer / and no profyte or small to the lerners.

*Ille inextricabilis imitationis ambages preceptorum odiosa est molestia / et discipulis nullus aut rarus fructus.*

**A**uthoryte.

The varyaunce of louers (saythe Terence) is the renewynge of loue.

*Amantium ire / amoris redintegratio est.*

Thy comaundementes (sayth the prophete) is my meditation and study.

*Mandata tua (inquit propheta) meditatio mea est.*

**R**ecepte.

Whan there cometh an adiectyue byt wene two substantiues of dyuers genders belongynge bothe to one thyng / the adiectyue may agre w the substantiue before. And somtyme w y substantiue y foloweth / though it be seldome / as appereth here after folowynge.

*Mobile si quando mediū est inter duo fixa.*

*Diuersi generis. &c.*

**E**xemple.

Lernynge semeth vnto me a tresour moost excellent.

*Eruditio mihi thesaurus visus est summus.*

Rychesse worldly semeth to me as a floure that soone fadeth and falleth / Where lernynge wyll abyde.

*Diuitie temporarie mihi flos cito marcesces & caduc⁹ est visus. vbi eruditio herabit.*

Connyng (be it neuer somoche) semeth no burden to hym that hath it.

*Cognitio rerū (quantumuis multa) habenti onus non est visum.*

Dyde with some men is called clenlynesse.

*Fastus velutū apud quosdam mundicia est nuncupata.*

**A**uthoryte.

Pouerte semed neuer to me as now / a burden bothe wretched and greuous.

*Teren. Paupertas nunq̃ eque atq̃ nūc onus mihi est visum & miserum & graue.*

After that the marshall dyde caste of the water tourued into wyne.

*Postq̃ architridinds (vt scriptū est) gustauerit aquā vinū factum*

**Vulga. Whitin,**

**B. j.**

## Prima pars

### ¶ Precepte.

**¶** Whan a relatyue of substaunce cometh bytweene two substantiues of dyuers genders belongynge bothe to one thyng / yf they be no ones appellatyue. The relatyue may agre indyfferent in gēdre w̄ eyther of them / but yf the one be a no one propre & relatyue muste euer agre with hym onely / as appereth afterwarde.

**¶** Diuersi generis si inter duo fixa. &c. **¶** Exemple. Grammer whiche is the well of sciences lyberall / is groundly to be loked vpon.

*Grammatica / que vel qui fons est liberaliū artū radicitus est amplectenda.*

**¶** Idleness whiche is the nouryshe of all bytes / is to be auoyded / specyally in youthe.

*Ociū / quod vel que omniū vitiōis est alitrix / abigendū est : precipue in tenera etate.*

### ¶ Authoryte.

**¶** The study of wysdome whiche is called philosophye.

*Tullius. Studiū sapientie / que philosophia dicitur.*

**¶** Exemple Whan the one substantiue is a no one propre.

**¶** I was bozne in the thefe Cyte of Englande whiche is is called London.

*In prima Anglie ciuitate / quod londinum appellatur : sum natus.*

**¶** There remneth by my faders doze a goodly Water that is called Temmes.

*Paternae fores preterfuit gratissimum flumen / qui tamisā nuncupatur.*

### ¶ Authoryte.

**¶** There is a place in the pryson that is called Cullyan.

*Salustius. Est locus in carcere quod Cullianū appellatur.*

### ¶ Precepte.

**¶** Whan the relatyue of substaunce / or the adiectiue is referred to the hole sentence or rayson goynge before the relatyue or adiectiue shal be put in the neutre gēdre synguler & yf thyrd pson. Also yf y relatyue be referred to. i. sentence or more / than it shal be the plurell nōbre.

Ad totum sensum p̄euntem quando relatum.

Substantis referas. &c.

**E**xemple of the relatyue.

I haue spent all my youthe in exercyse of lernynge/  
Whiche is now to me bothe profyte and pleasure.

*Tenram etatem in discendi exercitatione prius transigi: quod quidem et vtile et gratum nunc est mihi.*

I haue set a parte all pastauce and pleasure / for loue  
of lernynge: Whiche maketh me now to be taken in fa-  
uour before other.

*Ludicia et oblectamenta doctrine studio postposui: qđ grām p̄e ceteris mihi p̄ciliat.*

**E**xemple of the adiectyue.

Yf a man take grete labour / and haue neyther profyte  
nor thanke therof / it is greuous vnto hym.

*Si graues labores susceperis: neq̄ fructū neq̄ laudem merearis. molestū est tibi.*

**E**xemple of the relatyue re-  
ferred vnto. ij. sentence.

Thou Wylt not labour: eyther thou must begge or stele  
(of the Whiche) the one by geth a man to mysery / that  
other to an halter.

*Laboribus subire nolis. aut mendicare / aut latrocinari debes: quorū alterum miseriae / alterum laqueum parit.*

**E**xemple of the adiectyue.

To do nought / or suppozte nought / be colyn germaſs.

*Flagitium cōmittere / aut flagitium fouere sunt eque improba.*

**A**uthoryte.

I in lyke wyse am a lost man / Whiche is to me a detre-  
thyng.

*Terentius. Ego quoq̄ vna perco / quod mihi carius est.*

To rule thy countree and thy byngers by: thoughc p̄  
may do it / and rozrecte thyne odone fautes / yet it is vns-  
pyttinge and daungerous.

*Salustius. Nam vi patriam et parentes regere quanq̄ possis / et delicta corrigas: tamen importunum est.*

*Cicero. Vereor ne aut eripiat a nobis causa regia / aut differatur / quorum vtrum minus velum non facile possum existimare.*



## Prima pars

### Precepte.

**¶** Whan þ verbe is referred vnto the hole sentence / or ony worde þ is put materpally: þ is to saye / for þ selfe voyce of þ worde & not þ sygnificacyon / it shall be the thyrde persone and synguler nombze. But yf þ verbe be referred to .ij. or dyuers sentence / or wordes put materpally it shall be the plurell nombze.

*Ad totum sensum verbum. &c.*

**¶** Exemple.

**¶** To walke moderately after meet conforteth naturall heet / and helpeth dygestyon.

*Modeste ambulare post refectionem / naturalem recreat calorem / et concoctionem maturat.*

**¶** To study immediatly after replecyons plucketh vp vapours to the heed and hurteth the brayne.

*Studio incubere continuo post saturitatem vapores capiti attrahit: & cerebro officit.*

**¶** Exemple of the verbe referred to two sentence or dyuerse.

**¶** To refreshe the mynde with myrth / exercise the body with labour / and to vse temperate dyet / be the cheffest phisicyens for a student.

*Animum solacii acuiere / corpus exercitatio uiculis versare: et temperata refectione cula frui: sunt studenti medici presentissimi.*

**¶** Authoꝛpte.

**¶** To besy thyselfe in bayne / & to gette nothyng elles in weryng thyselfe / but grudge is an extreme foly.

*Salustius. Frustra autē niti / et nihil aliud refatigando nisi odiū querere: est extreme dementie.*

*Cicero. Quasi ipsos induxi loquentes: ne inquit / & in quā sepius interponerentur.*

**¶** Precepte.

**¶** Whan a nowne demonstratyue is referred to þ hole sentence solo wyng / it shall be the neutre gendze synguler nōbze / yf it be referred to .ij. or dyuerse sentence / it shall be the plurell nombze / as appereth by this rule.

*Ad totum sensum comitantem. &c.*

**¶** Exemple.

**De concordantiolis.**

**This I wyll laye for myne excuse to my mayster that  
I was letted with straungers.**

*hoc preceptori causabor: me prepedisti aduentis vel hospitibus.*

**These or lyke he wyll laye agayne to my charge: this  
is a countrefet excuse/What wytnes hast thou?**

*hec aut similia obiciet mihi: figmentum est istud. testes adducas.*

**Authoꝛyte.**

**I iudge this moost profytable in this lyfe that thou set  
not thy mynde ouermochē or toto vpon ony thyngē.**

*Terentius. Id arbitror appume esse vtile in vita / vt nequid nimis (supple facias)  
Teren. An hec dicent mihi: inuitus feci/lex coegit.*

**Precepte.**

**Lyke as the relatyue may be nominatyue case vnto  
the verbe/so he may be substātyue vnto y adiectyue.**

**Rectus vt esse potest verbi. &c.**

**Exemple.**

**He is a man/Whiche is bothe wyse and well lerned.**

*Vir est/qui et ingeniosus et eruditus est.*

**Authoꝛyte.**

*Cicero. Nihil enim stabile/quod infidum est.*

**Precepte.**

**An adiectyue somtyme comynge without a substans  
tyue may be put in the neutre gēdre lyke a substātyue/  
as appereth by this rule.**

**In genere ornate neutro. &c.**

**Exemple.**

**It is wysdom to loke before what may fall here after.**

*Scitum est/ante initium exitus cogitare.*

**It is foly to spurne agaynst the prycke.**

*Stultum est aduersus stimulum calcitrare.*

**Authoꝛyte.**

**He asketh ryght.**

*Terentius. Equum postulat.*

**Precepte.**

**An adiectyue ioyned with the sygnificacyon of this  
no vne Res / maye ofte tymes be set in y neutre gēdre  
lyke a substantyue/this no vne res leste aparte.**

**Vulga. Whitin.**

**B. iij.**

### **Prima pars**

**Adlectū iūctum cum sensu nominis huius.**

**Res. &c.**

**¶ Example.**

**I haue many thynges to do.**

*Multa facienda habeo.*

**I haue a fewe thynges to reken with the.**

*Pauca tecum ratiocinanda habeo.*

**What thynges be those: shewe at fewe wordes.**

*Quæ sunt ea paucis expedito.*

**They be thynges touchynge thy profyte.**

*Sunt tibi vtilia.*

**¶ Authoryte.**

*Terentius. Omnia habeo neq̃ quicq̃ habeo.*

**¶ Precepte.**

**¶ Whan two substantiues or mo come togyder imme-  
dyatly / whiche belonge to one thyng / or be sayd of þ̃ sa-  
me th̃ge they shall be set in the same case as þ̃ fyrst is.**

**Quum duo conueniunt fixa. &c.**

**¶ Example.**

**Wyot the mother of all maner of sekeneſ abbreyateth  
and shorteth many a mannes lyfe.**

*Crapula/omniū egritudinū mater/multis vitam dimittit.*

**Contrary wyse good dyet / the preseruatye of helthe  
augmenteth and encreaseth a mannes lyfe.**

*Rursus temperantia/sanitatis custos/homini dies edidit.*

**So he that foloweth temperaunce / chefe guyde of na-  
ture / gouerner of helthe / nedeth no phisycyons.**

*Itaq̃/qui moderantiā/prīmā nature ducem / sanitatis reginā obseruat/medicis  
non indigebit.*

**¶ Authoryte.**

*Virgilius. Nate mee vires mea magna potentia solus.*

**¶ Precepte.**

**¶ The nowne partityue as aliquis / quisquā: & euery  
nowne set as a nowne partityue shall agre w̃ the geni-  
tyue case folowynge in gendre onely / as aliq̃s virorū.**

**¶ Precepte.**

**¶ Nownes þ̃ be set partityfly be these: nownes distri-**



butyues: as nullus/neuter. Virgi. Nulla tuarū audis  
ta mihi nec visa sororū. NoWnes infinyte/as quisquis  
quicunq;. Quidius. Quisquis fuit ille deorū.

## Precepte.

**C** NoWnes interrogatyue: as quis / vter: vt quis hos  
minū. NoWnes of comparatyue degre: vt duorū fra-  
trum / tu maior. NoWnes of the superlatyue degre.  
Virgi. Maxima natarum priami.

Vult partitium. &c.

**C** Exempla satis patent.

## Precepte.

**C** The nominatyue case of a noWne collectyue may  
haue somtyme after hyni a verbe of the plurell nomi-  
bre ornately. Whiche verbe dooth accorde With the in-  
tellecte or sygnificacyon & not With þ boyce. And this  
is by a fygure of construccyon called Synthesis.

Singularis rectus collecti. &c.

## Exemple.

Parte be fledde this waye / parte that waye.

*Pars hac/pars illac fugerunt.*

All the World Wondreth and cryeth out of this penury  
and scantnesse of all thynges.

*Plebs (ad vnum) clamitant de hac vniuersali rerum penuria.*

## Authoptye.

*Virgilius. Pars in frustra fecant veribusq; trementia figunt.*  
*Quidius. In me turba multiluxuriosa proci.*

## Precepte.

**C** The adiectyue / lyke wyse þ relatyue somtyme may  
agre in gēdre & nōbre w intellectu or sygnificacyon of þ  
noWne collectyue: also of þ noWne of þ epycene gendre.

B. iij.

**Prima pars**  
and the Worde that is set materpally.

**Nominis interdum collecti. &c.**

**Exemple.**

**There is an ungracious company mette togyder.**

*Turba proterui vel flagitiosi istic conuenerunt.*

**People redemed be gladde and mery that lyfe is gyue  
vnto vs by a byrgyn.**

*Vitam datam per virginem gentes redempti plaudite.*

**An hare bagged may not a waye / but is soone ouertas  
ken.**

*Lepus gruida effigere nequit/immo cito arripitur.*

**A brody goose is lothe to go from her nest.**

*Anser feta a nido egre excitatur.*

**A fyfthe in spa wyngye tyme wyll coueyte to the calme  
water.**

*Piscis ouipara vel fetuosa/tranquillum appetit stagnum.*

**R is rough in pronuncyacyon.**

*R est aspera in pronunciatione.*

**Authoptye.**

*Virgilius. Pars hominis validi turres et menia scandunt.*

*Esopus. Anser erat quondam precioso germinis feta.*

**Precepte.**

**Two nominatyue cases or dyuerse with a coniunc  
cyon copulatyue comynge byt bene requyre a verbe of  
the plurell nombre.**

**Vini vel plures recti. &c.**

**Exemple.**

**Contynuall helth and abundaunce of rycheffe (as sayth  
saynt Augustyne) be moost euident tokens of damna  
cyon.**

*Sanitas continua/et reru abundantia (vt inquit Augustinus) eterne damnationis  
sunt maxima inditia.*

**Authoptye.**

*Quidius. Non bene coueniunt: nec in vna sede morantur. Maiestas et amor.*

**Precepte.**

**A nominatyue case and an ablatyue with this pre  
posicyon cu put in y stede of the nominatyue case with  
this coniuncyion & wyll haue a verbe plurell.**

Cum sexto adiuncto / bult et vice poni aliquando.

**¶ Example.**

Lernynge With verute auauunseth a man.

*Eruditio cum virtute exornat quendam.*

The mayer and the aldermen syt in counseyle.

*Preses vrbis cum senatoribus consultant.*

**¶ Authoryte.**

*Virgilius. Remus cum fratre Quirino. Iura dabunt.*

**¶ Precepte.**

¶ Whan an adiectyue / or a relatyue be referred to dyuerse substantyues haupnge lyfe w<sup>th</sup> a coniunccon copulatyue byt wene / of þ<sup>e</sup> whiche one is of þ<sup>e</sup> masculyne gendre / the other of þ<sup>e</sup> feminyne or the neutre / than the adiectyue or þ<sup>e</sup> relatyue shall be þ<sup>e</sup> masculyne gendre.

*Si iungi adiectum contingat. &c.*

**¶ Example.**

Bothe my fader & my moder be so tendre & choyse vpon me / þ<sup>e</sup> they wyll not suffre me to be punysshed / Whome therfore I in tyme to come vtterly may curse.

*Et pater et mater adeo mihi sunt indulgentissimi: ne me castigatū patiantur: quos igitur olim deuocam.*

My nuncle / his wyfe / and his seruaunt mette me comynge / Whome I must go speke with.

*Auunculus / vxor / sibi / & mancipiū: mihi venienti fuerūt obuij: quos cōuenire habeo.*

**¶ Authoryte.**

*Virgilius. Ascancumq; patremq; meū iuxtaq; creusa. Alterū in alterius mactatos sanguine cernam. Idem. Superest ne creusa Ascancusq; puer quos omnes vndiq; graui. circuerant actes.*

**¶ Precepte.**

¶ Whan an adiectyue or a relatyue be referred to dyuerse substantyues haupnge lyfe With a coniunccon copulatyue byt wene / of the whiche one is of the feminyne gendre / the other of the neutre / the adiectyue or the relatyue shall be of the feminyne gendre.

*Si iungi adiectum. &c.*

**¶ Example.**

Beestes and cattell that we haue sene to be plenteous



### Prima pars

here in Englande were neuer so scante as now.

*Pecudes et pecora quas copiosas hic in Anglia vidimus/nunc eque atq; nunc sunt rare.*

### Precepte.

¶ Whan an adiectyue or a relatyue is referred to dyuerse substantyues not hauynge lyfe/With a cōiūcyō copulatyue byt wene; of what gendre so euer they be: other of dyuerse gēdres /or lyke /the adiectyue and the relatyue shall be of the neutre gendre.

*Diuersis fixis si mobile. &c.*

### Exemple.

I thynke all the coste and labour that I haue made well bestowed now that I haue my pourpose.

*Sumptus et molestias que pertuli/equa iudicio:nūc est instituti compos sum.*

### Authoꝛyte.

*Salustius. Dinitie/decis/gloria/in oculis sita sunt.*

*Terentius. Spes opesq; in te vno sita sunt.*

*Virgilius. Arcum fregisti et calamos/que tu donata vidisti.*

### Precepte.

¶ Whan y verbe is referred vnto dyuerse nominatyue cases / of y whiche one is of y fyrst persone / an other of the seconde or y thyrde / y verbe shall be y fyrst persone.

*Ad rectos verbum diuersos. &c.*

### Exemple.

Thou and I ben lyke of one age.

*Tu et ego sumus coetanei vel cocui.*

Thou and I and thy broder haue ben brought vp togyder of lytell babes.

*Tu et ego et germanus tuus/ab incunabilis vna educati fuimus.*

### Precepte.

¶ Whan a verbe is referred to dyuerse nomynatyue cases / of y whiche one is of y second persone / y other of the thyrde /the verbe shall be the seconde persone.

### Exemple.

Thou & all thy frendes shall neuer be able to make me amendes /for the hurte that thou hast done vnto me.

*Tu et tui ad vnum necessarij/damnum quod mihi intulisti/redimere vel resarcire potestis nunq̃.*

**P**recepte.

**¶** When a relatyue is referred to dyuerse substātyues of the Whiche one is the fyrst persone / an other of þ̃ se conde or the thyrde / þ̃ relatyue shall be the fyrst persone.

*Quando relatiuiū fixa. &c.*

**E**xemple.

It is vnspyttyng that thou and I Whiche be felowes of one schole shulde holde one agaynst another.

*Dissentaneū est/vt tu et ego qui condiscipuli sumus:dissentiamus inuicem.*

What answer shall my bedfelow / thou and I make Whiche be accused vnto the mayster.

*Quid respondebimus contoralis inuis/tu et ego qui ad preceptorem accusamur.*

**P**recepte.

**¶** When a relatyue is referred to dyuerse substantys ues of the Whiche one is the seconde persone / the other the thyrde / the relatyue shall be the seconde persone.

**E**xemple.

Thou and thy seruaunt be well mette.

*Tu et famulus tuus estis non dissimiles.*

Thy company and thou that can both forge and lye be two mete marchaūtes to bttre Ware in bucklersbery.

*Tu et tibi confocius/qui ⁊ fabricare ⁊ mentiri nostis:inter pharmacopolas ad anti tod a vendenda/maxime estis idonei.*

**P**recepte.

**¶** When a verbe is referred to dyuerse nominatyue cases / also an adiectyue or a relatyue to dyuerse substātyues / the verbe somtyme shall agre w̃ the noiatyue case nexte vnto hym: lyke wyse þ̃ adiectyue ⁊ the relatyue shall accorde w̃ the substantyue þ̃ is nexte vnto them.

*Ad rectos verbum diuersos. &c.*

**E**xemple.

Eyther thou or I shall dere bye this bargin: and peruenture bothe of vs.

*Aut tu/aut ego ob hoc facinus penas luam:forz vterq̃ nostrum.*

*Aut tu/ues penas ob hoc facinus/aut ego:forz vterq̃.*

*Uel sic*

### Prima pars

Neither my father / Whome I ought to loue before all  
other / nor my mother is more Welcom to me thā þ art.

*Necq pater / qui mihi egregie preter ceteros est carus / neq mater : te mihi magis  
grata aduenit. Vel sic. Necq pater / sed neq mater / que egregie preter ceteros mihi  
est cara: te mihi gratior aduenit.*

### Authoꝛyte.

*Virgilius. hic illius arma: hic currus fuit. Idem. Nec deus hunc mensa / dea nec di  
gnata cubili est.*

*Apostolus. Hebrei sunt et ego.*

And this maner of construccyon is by a fygure cal  
led zeugma / Whiche is a reduccyon of the verbe oꝝ the  
adiectyue oꝝ relatyue to dyuers substantyues.

### Precepte.

The antecedēs many tymes is ioyned elegātly in case  
With his relatyue leuyng his verbe and his adiectyue  
and oratours put þ antecedēs after the relatyue. Albe  
it poetes somtyme put þ antecedēs before. And in cons  
truccyon the antecedens shall be reuerſed into his due  
case: oꝝ els We shall repete the antecedens / as in this ex  
emple. Virgilius. Urbem quam statuo vestra est. Whis  
che this wyse may be construed. Urbē (id est bybs) quā  
statuo / est vestra. oꝝ els (supple bybs) quam bybem sta  
tuo est vestra. And this is to be vnderstande of all other  
cases / and after some men this maner of speche is by a  
fygure called Antithesis: Whiche is whan one case is  
put for another.

Sepe relatiuo connectitur antea cedens.

In casu ornate. &c.

### Exemple.

The letters Whiche you sente vnto me last were to me  
very pleasaunt.

*Quas ad me proxime dedisti literas mihi perioande fuerunt.*

### Exemple of the nominatyue case.

And the more pleasaunt bycause I se the olde ampte  
Whiche hath ben byt wene you & me dayly to reneue.



Et iucundiores & pusillanimes: que mihi tecum (a pueris) intercessit amicitia / indles  
accrescere perspicio.

### ¶ Example of the genytpue case.

And in especyall that ye haue ended y lytygyous matter whiche I desyzed you for in my last lettres.

Et in primis q litigiosam cuius rei postremis literis eram cupidus expedisti.

### ¶ Example of the datyue case.

For by this humanyte you haue made y man to Whome I was in daunger specyall frende vnto me.

Hoc enim officio / cui viro obnoxius eram effecisti mihi amicissimum.

### ¶ Example of the ablatyue case.

Wherfore I Wyll be a frende to you / Whome you shall boldly vse at all nedes.

Unde quo (vbiuis) familiariter vteris amico / paratissimus tibi ero.

### ¶ Authoptye.

Terentius. Populo vt placerent quas fecisset fabulas. Virgilius. Nam que prima solo. Idem. Urbem quam statio vestra est subducite naues.

Cicero pro ligario. Sed hoc non cōcedo. vt quibus rebus gloriemini: in vobis casat reprehendatis.

### ¶ Precepte.

As ofte as the significacyon of a no done substātyue is ioyned immediatly with this no done quis qui / or with his compoundes / Whether he be a relatyue / interroga tyue / or infynyte: the substantyue shall be set in y same case with this no done quis qui / or his compoundes.

Cum quis qui quoties (vel natis) immediate.

Fixum cōiunctū est / casu illi iūgito fixum.

### ¶ Example.

What state & what condicyon your maters be in / this messenger shall shewe you by mouthe.

Qui status / et que cōditio tuarū sit rerū. hic internuncius tibi verbis aperiet.

The proces therof is to longe to wypte of / by reason of the whiche thynge / I cōmytte all to his credence.

Sūma rerū est longior q̄ vt literis complecter: cui rei causa oia hui⁹ cōmitto fidei.

I wolde ye shulde enquire of y messenger what bely

## Prima pars

nes we haue had withall.

*per conteris velim a tabellario. quas molestias inde cepimus.*

What man is it: but he wolde meruayle to here therof.

*Quisnam homo est: qui non admiretur si inde audiat:*

## Authoꝛyte.

*Terentius. Quod remedium eius inueniam iracundie. Idem. Quam causam reperiens demiroꝝ. Idem. Quo ore patrem compellabor*

## Precepte.

¶ Whan þ verbe is ioyned to one hole thý ge / Whiche afterwarde is dyuyded in partes / than þ partes shall be put in the same case with theyꝝ hole. But yf the verbe be ioyned with the partes / thā the hole shall be put in the genityue case.

*Coti diuiso in partes. &c.*

¶ Exemple whan the verbe is ioyned with the hole.

Youre frendes that ye put in truste with the cause be / some fast / some full slacke and feynite.

*Amici in hac resunt: alij fidiſſimi / alij remiſſi et languentes.*

¶ Exemple whan the verbe is ioyned with the partes.

All be it youre aduersaryes some appere wery of theyꝝ parte / some (thoughe they make a face outwarde) they wolde gladly shake theyꝝ handes therof honestly.

*Aduersarioum tamen pars videtur ſue vicis pertecti. pars autem quāuis vultum ſimulant / ſe honeſte fore diuiſos: cupidi.*

## Precepte.

¶ This couiunccon q many tymes ornately shall be exclude with chaūgyng the worde whiche semeth to be the nominatyue case into þ accusatyue / & the verbe into the infinityue mode of the same tens / as is shulde haue be / yf this ziunccon q had be expresse / as whā barbarous and vnlearned men say / gaudeo q tu valet. Latyn men say / gaudeo te valere.

Excludetur q̄ coniunctio. &amp;c.

¶ Example.

I am gladde that all thȳge gothe forwarde accordȳge to our mynde and your last lettres.

*Saudeo omnia succedere ex optato tuis postremis literis.*

I coniectured and thought in the begynnȳge that the mater wolde growe to this conclusyon.

*Coniictebam (ipsa prima fronte) rem huc esse redituram.*

¶ Authoꝛyte.

*Cicero in Ep̄la prima. Ego quia idem in tua causa facere nequeo: vitā mihi acerbā esse putem. Teren. Deū gnātū rumor est amare.*

¶ Precept. ¶ This quiccyon q̄ not Withstandynge somtyme is expressed in latyn tongue / as Whan it is take for this coniuncceyon quia / or els Whan propterea cometh before it / or els Whan it is sette in the fyrste begynnynge of an Epistle or a sentence.

¶ Example.

That ye Wryte that you haue meruayle / you herde noȝ thyng fro hens many a day / is bycause you be ferre dy staunt / also by the reason felwe cometh byt Wene.

*Quod scribis te admirari / hinc diu ad te allatū nihil: sit tum quod longe hinc abes / tum propterea q̄ rari intercursant nunci.*

¶ Authoꝛyte.

*Cicero ad Brutū. Augebat etiā molestiam / q̄ magna sapientiū / ciuiūq̄ bonorū penuria iam in ciuitate esset. i. quia magna. &c.*

*Terentius. Propterea q̄ mihi seruiebas liberaliter.*

*Cicero. Quod scribis quid de belli exitu sentiam.*

¶ Finis prime partis.

¶ Secunda pars de cōstructione nominū.

¶ Precepte.

**A** Nowne that betokeneth possessyon / or a thȳge had in possessyon requyꝛeth a genytyue case of the hauer / or owner: or els his possessyue ioynded With þ hauer in case gendre and nombre. And somtyme in the stede of the genytyue case he Wyll haue a datyue.

¶ Possessum rogitat possessoris. &c.

*¶ Benignitatis causa (deinceps) precepta omitto lectorē ad libellū nostrū de Concordantia grāmatics recurrere volens: preceptorū tamen hemistichia pro indice infernumis: eo vt exempla et vulgaria preceptis applicet.*



## Secūda pars

**¶ Example.**

**This is my fathers seruāūt.**

*hic est famulus patris/patri/vel paternus.*

**She is my brothers wyfe.**

**This is the kynges horſe.**

*Ha est vxor fratris/fratri/vel fraterna.*

*hic est equus regis/regi/vel regius.*

**¶ Authoꝛyte.**

*Quid ius. Jam patrem famulūq; patris lucēq; timebam. Teren. Oro vt in commune conſulas. ita vt ſi ego pater eſſem Pamphilo/et tu huic noſtro.*

**¶ Precepte.**

**The hauer oꝝ the owner gouerneth ſomtyme a ge-  
nytyfe caſe of þ̄ thyngē þ̄ is had / & ſomtyme a datyue.**

**Poſſeſſi interdum. &c.**

**¶ Example.**

**He is loꝛde of this groundē.**

*Is est dominus huius fundi/vel huic fundo.*

**He is a grete loꝛde of wodes and waters/as ony with-  
in theſe partyes.**

*Est amplius dñs ſyluarū & aquarū/vel ſyluis & aquis:qualis hic locoum quiſq;.*

**¶ Authoꝛitates & p̄cepta in noſtro libello de cōcinnitate ſatis patent.**

**¶ Precepte.**

**Nomen ſignificans affinem. &c.**

**¶ Exempla de affinitate.**

**My mayſters fader in laꝛe wyll be here to daye.**

*Socer heri vel hero affuturus est. vel aderit hodie.*

**This is my broders moder in laꝛe.**

*hec est socrus fratris/vel fratri.*

**She is doughter in laꝛe to myn vnclē.**

*illa est genera patrui/vel patruo.*

**He deſeth with me as hardly/as I were his ſtepfone.**

*perinde duriter me tractat ac ſi eſſem p̄uignus illius/aut illi.*

**His ſtepmoder is moꝛe harde vnto hym than his ſtep-  
fader.**

*Etius vel cinoverca eſt ſenior illi/ſq; victrius.*

**¶ Exempla de conſanguinitate.**

**The patrymony that his fader / graūdfader / and his  
aūcetres / tyme out of mynde haue kepte at theyꝝ wyll  
he hath ſolyſhly loſt.**

*patrimonia que illius vel illi pater/auius /et parentes / maioris (vltꝛa memoriā  
hominū) poſſiderunt:is ſtulte perdidit.*

So that his sone/his newbe/ Withall his postcryte/  
and yssue shall curse hym.

*Adco vt eius vel ei filius/nepos / et tota progenies et posteritas illum deuocant.*

He loueth me better than his fader/moder/broder/sy-  
ster and all the kynne that he hath.

*Amat me vehementius/ q̄ illius aut illi patrem/matrem/fratrem/sorore / et totam cognationem.*

**E**xempla de preeminencia.

He is mayster of the ordynaunce.

*Est preses machinarum bellicarum/vel machinis bellicis.*

He is graude captayne/or chese captayne of the hoost.

*Est primus vel precipuus dux exercitus vel exercitui.*

Myne vncl is one of the aldermen of the Cytee.

*Auunculus meus est vnus ex primatibus vrbis vel vrbis.*

**E**xempla de noie ad aliquid dicto.

Who is father of this chylde?

*Quis est pater huius pueri vel huius pueror*

He is woorthy to be a tcher of scholers that instructeth  
them as well in good maners as lernynge.

*Hic dignus est discipuloru vel discipulis esse preceptor: qui tum moribus/tum scien-  
tia eos instruit.*

It becometh hym euyll to be a mayster vpon seruaun-  
tes that can not ordre hymselfe.

*Iniquum est hunc famuloru vel famulis esse dominu: qui sibi dominari nescit.*

**P**receptum.

Nomen significans excellere. &c.

**E**xempla de noibus excellentie.

He is kynge of kynges that made all thynges.

*Ille rex est regum/qui omnia creauit.*

He is a man by hymselfe.

*Est homo per paucoru hominum.*

The rose is a floure of floures.

*Rosa est flos florum.*

Of all pleasures this is a pleasure by it selfe.

*Omnium voluptatu ea demu est voluptas.*

Of all peynes this is a peyne.

*Omnium dolorum hic dolor est.*

**E**xempla de nominibus ponderis.

Vulga. Wh it in.

C. i.

## Secūda pars

**A pounce of Were is at .ix. pens.**

*Libra cere nouenis denarijs estimatur.*

**Bye me halfe a pounce of saffron / a quartron of cynamom. ij. vneces of peper.**

*Emas mihi selibram croci. quadrantem cinamomi. sextantem pipēris.*

## ¶ Exempla de nominibus mesure.

**A quarter of malte was at .viij. shyllēges in þ market to day.**

*Cowsordei tosti in hodierna mercato octenis solidis / siue aureis estimabatur.*

**A bushell of whete was holden at .xij. pens.**

*Modius tritici duodenis denarijs pendebatur.*

**A stryke of rye at .x. pens.**

*Semodius secalis denis denarijs.*

**A mette or an hope of oote mele at foure pens.**

*Semodiolus auenarie farine quaternis denarijs.*

**A gallon of whete wyne is at .viij. pens in London.**

*Lagena vel congius dulcis vini octenis denarijs Londoni venditur.*

**A gallon of ale is at a peny and ferdynge.**

*Lagena ceruisie denario cum quadrante.*

## ¶ Preceptum.

**Exposcunt genitū verbalia. &c.**

**¶ Exempla.**

**He is a louer of vertue.**

*Est amator virtutis. vel amat virtutem.*

**He is a bolsterer of fals maters.**

*Iniuriarum est defensor. vel iniurias defendit.*

**Surfet is the nourysshur of all sekeneſ.**

*Crapula est alitrix omnium egritudinum.*

## ¶ Preceptum.

**In genitum mutant verbalia. &c.**

**He is a couetous man of other mennes good / and a waster of his owne.**

**In ens.** *Est alieni appetens / sui profusus.*

**In ans.** *Iusticie semper fuit obseruans.*

**In tus.** *He is an experte man in many thynges.*

*Multarum rerum est expertus.*

**He careth not what he spendeth all the while he hath**



ony thyng in his purse.

*Quātūvis nūmōrū sit profusus: nihil pensi habet: dūmodo sibi supersit quicquid.*

**He wolde spende goddes cope yf he hadde it.**

*Tantaleas opes profunderet: vel tantalearū opū profusus foret: modo is potia.*

**He gadzeth and stoꝛeth bp rycheſſe foꝛ hym that shall full ſoone ſpende them.**

*Opes recondit v. i. cumulat illi: qui eas bicui profunderet: vel earū profusus erit.*

**I am perpleꝛe oꝛ doũtfull in this mater / to what ende it wyll growe at lengthe.**

*Sum huius rei perplexus: quo ea cu adet tandem.*

**He standeth in ſuche doubte of hymſelfe that he woteth not whiche way to turne hym.**

*Adeo est sui perplexus: vt quoe se vertat ignoret.*

**He caſteth a waye his money bpon ſuche whiche yf he haue nede of helpe can nought do foꝛ hym.**

*Nūmōrū prodigus est in eos qui (si subsidij indigus fuerit) ei opitulari non valent.*

**He knoweth not what pꝛudence is / that caſteth not be boꝛe that thyng whiche may come here after.**

*prudencie est inscius: qui futuroꝝ non est pꝛescius.*

**He is ſo deſyꝛous of gloꝛy ꝑ he knoweth not hymſelfe.**

*Glorie adeo est audius: vt sui ipsius sit ignarus: vel seipsum ignoret.*

**He is ſuche a nyggarde of his purse / that no man cometh in his company.**

*Nūmōrū ita est auarus: vt ſuꝛ conuerſationis cupidus sit nemo. vel ſuam familiaritatem cupiat nemo.*

**A man that regardeth honeſty / muſt ſomtyme be lybe-  
rail of his purse: & ſomtyme ſparynge therof / as tyme requyꝛeth.**

*honesti: vel decori memor: nunc sumptū (vel impensarū) liberalis: nunc autē parcus esse debet: pro temporis varietate.*

**Wheder you wyne oꝛ loſe / I wyll be youre halfe.**

*Victorie vel vincendi compos ne: an impos fueris: tue fortune particeps ero.*

**He is a byber oꝛ a taker of bybes.**

*Is largitionis est capax.*

**He is ſuche a pyker / that nothyng can ly by hym.**

*Cuius rei est rapax.*

**He is a grete rauener / ſpecyally yf he come there as be  
good dyſhes.**

In xus.

In gus.

In ius.

In dus.

In rus.

In oz.

In cus.

In os.

In ceps.

In ax.

## Secūda pars

*Est edax precipue delitium.*

**He is a quaffer / namely of swete wyne.**

*Est bibax presertim dulcis vini.*

**He sytteth vpon lyfe and dethe.**

*Est index rerum capitalium.*

**The table of rubryce of this boke standeth out of ordre.**

*Index huius libri est preposterus.*

**He was chiefe heed of all this myschefe.**

*Is huius sceleris dux fuit.*

**She is chiefe ryng leader of all dronken goseppes.**

*Hec temulentarū compotatrix dux est primaria.*

**He gapeth for worldly promocyōs all togydcr / haufge  
small mynde of godly lernynge.**

*Amplitudinis terrene ambitiosus est omnino: diuine discipline parum studiosus.*

### ¶ Preceptum.

**Ista petunt genitum solers. &c.**

### ¶ Exempla.

**It is comynly sayd / the greatest clerkes be not all the  
wysest men of the worlde.**

*Vulgo dicitur. doctrine solertes / vt plurimū policarū vel agendarū rerum non sunt maxime experti.*

**He can not fraude / and is lyberall of suche as he hath.**

*Is doli est expers / et suarum rerum liberalis.*

**This is a plenteous cōtre of corne / & baraynie of wod.**

*Hec terra frugum est fertilis / lignorum vero sterilis.*

**Who so euer is ygnorant of þ greke tōgue / he shal euer  
be out of knowlege of þ origynall & pyt of latyn tōgue.**

*Quisquis grecarū lſap est rudis: is medullite vñ merelatin itatis expers semp erit.*

**He may be noted of foly / that wyll not prayse that ton-  
gue / out of the whiche latyn tongue / as from the well  
heed was derpyed.**

*Inſcitie merito reus cōdemnatur qui eam linguam non efferat: vnde latinitas ipsa tanq̃ a fonte est deducta.*

**He hath a heed as grose as a mall / and as many bray-  
nes as a wodcocke.**

*Caput est illi instar mallei: sapientiē tamen expers.*

¶ Preceptum. Effectum cause genitum. &c.

¶ Cause efficientis exempla.

**Kynge Henry the seuenth was a prynce of moost fa-**

mous memory.

*Rex Henricus septimus fuit princeps luculentissime memorie. vel luculentissima principis fuit memoria.*

**He was a prynce of grete vertue.**

*Erat enim princeps magne virtutis. vel magna principis erat virtus.*

**Wherfore the laude & prayse of that prynce flozysbeth moost synguler.**

*Quocirca precipua principis laus viget. Vel sic. Non mediocri laudis decantatur princeps.*

**Cause formalis exempla.**

**He was a prynce bothe of famous byctory also woode-rous pollzey.**

*Claruit enim princeps non minus corporis / quam ingenij virtute. Vel sic. Clara fuit in principe non modo corporis / sed etiam animi virtus.*

**Besyde that he was a tall persone of body / and ange-lyke of countenaunce.**

*Ad hoc / erat vir prestantis forme / et diuini vultus. vel sic. Prestans erat viri forma et venustissimus quidem eiusdem vultus.*

**More ouer the fortune of þ prynce was moost merueylous: for there coude no fraude so pryuely be conspyred agayst his persone / but breuely it came to lyght.**

*Preterea incredibilis erat principis fortuna. Vel sic. Incredibilis fortune fuit princeps: adeo vt in eum tam furtim conturari posset nihil: quod non breui / cito / facile vel continuo aduerteretur. rescisceretur. vel in lucem emergeret.*

**Causa materialis exempla.**

**And I can not ouerpasse þ stronge and myghty buyldynges / of the newest and goodlyest caste whiche he made in his tyme.**

*Nec silentio preterire possum / miram structurarū (vel edificiorum) magnitudinem. Vel sic. mire magnitudinis structuras (et edificia) et nouissime et pulcherrime forme. Vnde alcega artis: suo viuente tempore extracta.*

**Also the inestymable costes of bankettes that he made to his grete honour / & to all his realme / at þ comynge of straungers / & in especyall at þ receyuyge of þ kyge of Castyll: spoke of throughout all realmes of crystedom.**

*Tum innumeros sumptus: solemnium (vel regaliū) epularū. Vel sic. satiaris immensū sumptus cetas: quas ad summū cum sui / tum totius regni honorem exhibuit in exercitiis: (et in primis Castellie regis) occursum vbiuis christianorū decantatas.*

**Causa finalis exempla.**

C. iij.



## Secūda pars

Who is he but he may laude and prayse the godly re-  
lyggyon of that pryncce / and the synguler loue of godly  
honoure that appereth in his monument es.

*Quis non extollat diuinā principis religionē / & singularē diuini cultus amorē: q̄ in  
suis monumētis extāt. Vel sic. Quis laudibus nō efferat diuine religionis principē:  
et singularē in eadē diuini amoris cultū. vt sua declarant monumenta.*

It can not be thought the contrary / but the merytes  
of his good dedes be grete.

*Negare est nephās / merita suorū bonorū operū non fore immensa. vel sic. Refragari  
est absurdum meritorū suorū premia non fore innumera.*

What sholde I saye of y goodly and sure ordynaūce of  
his godly entent & purpose that he hath enstablysshed  
in Westmynster and in Sauoy founded of his colt.

*Quid predicem: sancta sue religioſe prouidentie statuta: tam in westmonasterio q̄  
in saluatoris hospitio suis sumptibus sanctis. Vel sic. Quid cōmemorem religioſam  
suorū diuorū statutorū constitutionem haud secus in westmonasterio / q̄ in saluato-  
ris elemosynario suis impensis confirmatam.*

I doute not but he hath in fruiçyon the rewarde of his  
true and faythfull trust in god / in eternall glory.

*Proſus non dubito: hunc frui sue vere in christo fidei corona / in immortalis gloria:  
Vel sic. Fidelissimo sperē christianam sue corone fidem sydera immortalitatis tam  
iam premiātam.*

## Preceptum.

Effecti efficiens polcit. &c. Cause effecti exempla.  
The excellent inuencions of men in these dayes shewe  
that y golden bayne / or golden worlde (by reuolucyon  
celestyall) is now retourned / or come agayne.

*Diuina hominū inuenta. vel humana (diuinitus) inuenta. aurē venā / vt aures cę-  
clum (celesti infusi) iam redisse canūt / siue sagunt.*

For true knowlege of lernynge that hath longe tyme  
be hydde in profounde derknesse / by dyligence of men  
in this tyme is now brought to open lyght.

*Vera enim eruditio (vel doctrine) cognitio: cymertis tenebris obducta: hominū  
(vel humana industria) in apertam lucem iam tandem prodijt.*

## Forme et materie exempla.

The true knowlege of lernynge is to suche dyligent  
studentes more treasoure / than rynges and cuppes of  
golde / and other worldly and transytozy rycheſſe.

**De constructione nominū. Jo. xv.**

*Enndeata eruditionis peritia hūce mere et nō languide studentibus p̄statur anu-  
lis et vasis aureis (vel ex auro) et alijs (id genus) opibus fluxis ducitur.*

**For Whan all these p̄cious Jewels of golde / syluer  
plates & ryche robes of purple / veluet / cloth of gold be  
Worne or gone by chaūce: lernyge Wyl abyde w̄ a man.**

*Quippe quum diti a monilia aurea (vel ex auro) vasa argentea (vel ex argento) tra-  
hee purpuree (vel ex purpura) vestes inaurate (vel ex auri filo intexto) sūt detrīta v̄  
casu deperdita. eruditio tibi perstabit.*

**Nominis ad aliquid facti exempla.**

**It is no poynte of a good studente to haunte ale how-  
les or tauernes.**

*Probi non decet studentē / tabernas ceruissarias et vinarias frequentare.*

**Preceptum.**

**Contenti in se vult genitū. &c.**

**Exempla.**

**I prefer or set more by a cup of ale (yf it be well byued  
and stale) than a galon of the best Wyne.**

*Cupam cerussie dūmodo bene confecte et depurate congio vini electissimi p̄fero.*

**I haue set a newe pype of Wyne abroche.**

*Intactam vini feriam relem.*

**The Wyne bottell is somwat fusty / and that hath al-  
tered the Wyne.**

*Hic vter vinarius est aliquātulū mucidus / mucet vel mucessit: vnde adultera ē vini.*

**A tonne of the last yeres Wyne is Worthe two tonnes  
of this yeres.**

*Doliū vini superioris anni duplato homi vel hornotint vini dolio antefero.*

**This hoggesheed of Wyne drynketh dulcet / & therfore  
it must be drouke out of hande / for it can not tary.**

*Vinū huius dolioli est leue: quare cōtinuo absumi debet. diutinum enim non erit.*

**This rynlet of maluesey is not fyned.**

*Hoc vasculum vini cretici est nondum defecatum.*

**This is a cup of good romney and drynketh well of  
the rase.**

*Hec est cippa resinati vini electi: & odouifert.*

**This Wyne drynketh of a good verdure.**

*Hoc vinum est delicati odoris.*

**This is a grene byne and a small.**

*Hoc vinum est asperum et tenue.*

## Secūda pars

**This Wyne drynkeh loſe oz vnder the barre.**

*Hoc vinū languescit / vel deficere incipit / vel eneruū est / vel languidū.*

**This Wyne is palled oz deed. This Wyne is soure.**

*Hoc vinū vappaſcit.*

*Hoc vinū acet / vel est acetosum.*

**This Wyne is hye coloured. This is a made Wyne.**

*Hoc vinū est intensi coloris.*

*Est vinū adulterinum.*

**A loſe coloured Wyne.**

*Vinum remissi coloris.*

**This Wyne is byued.**

*Hoc vinum est dilutum.*

**These Wyne pottes be to small.**

*Hec vinaria pocula sunt iusto minutiora.*

## ¶ Preceptum.

**Post possessorē signans laudē. &c.**

**¶ Exempla.**

**Hoore is a man of angels Wytte / & synguler lernynge.**

*¶ Grammaticis loquēdi modus. Moius est vir diuini ingenij / et singularis / vel egregie / eruditionis. Oratorius. Moius est vir mirando ingenio / et prestantissima eruditione. Historicus. Moius est vir preclarus ingenio et eruditione.*

*¶ Poeticus. Moius est vir prestans ingenij. &c.*

*¶ Modus oratorius est venustior ceteris / et frequentior: quare hūc sepius est innotandum: nisi historias scribas / aut poemata.*

**He is a man of many excellent vertues (yf I shulde say as it is) I knowe not his felowe.**

*Est enim vir multis clavis virtutibus (vt facessat assentatio) qualē haud noui alterū.*

**For Where is the man (in Whome is soo many goodly vertues) of þ gentylnes / loſelynes / and affabylte.**

*Ubinam est vir (in quo tante coruscant virtutes) ea benignitate. comitate. ea dentis affabilitate.*

**And as tyme requyrez / a man of merueylous myrthe and pastymes / and somtyme of as sadde grauyte / as who say. a man for all seasons.**

*Tum (vt tempus postulat) vir lepidis salibus. facietis iocis. Rursus (aliquando) matura grauitate: vir (vt ita dicam) omnium horarū.*

**¶ Preceptum. Possessum partē signans. &c.**

*¶ Hoc preceptū soli poete obseruant: figurate quidem: quare in soluta oratione. est fugiendū. vnde cū poete dicūt. Sum albus faciem. doleo caput. Dicendum est nobis oratorie. Sum alba facie. Caput dolet.*

## ¶ Preceptum.

**Cum precij nomen. &c.**

**¶ Exempla.**

**Bese and mutton is so dere / that a peny worthe of meet wyll scant suffyse a boye at a mele.**



**De constructione nominum. f. xvi.**

*Bouthe et ouine carnes adeo sunt carere ut denarij obsonium viri puerum sapientem vel vnicam refecione.*

**Whan I was a scholer of Oxforde I lyued cōpetent-  
ly with. viij. pens cōmens wekely.**

*Cum Oxonie studui: septenorum denariorum eductu singulis ebdomadis (sic satis) reficiebar.*

**My father hath two hūdrēth pounde worthe of stuffe  
brought home to daye.**

*Pater habet ducentarum librarum merces domū comparatas hodie.*

**fetche vs an halfpenny lofe a penny worthe of egges / &  
an halfpenny worthe of ale.**

*Compares nobis oboli panem. denarij oua. et oboli ceruissiam.*

**Preceptum.**

**Artificem signans. &c.**

**Exempla artificum.**

**We haue in our warde bell founders / pewterers / plum-  
mers and brasers.**

*Sunt in nostra vicinia fusores campanarum / stannarij / plumbarij / cerarij.*

**And a lytell bynethe there dwell taylers / shomakers /  
hosyers / bpholsters / glouers sewsters / coblers.**

*Et paulo inferius habitant sutores vestiarum / calcearij / caligarij / lectarij / chirothe-  
carij / sutrices lintearie / et sarctores calcearij.*

**In the strete nexte aboue be shoo smythes / sythe smy-  
thes / blade smythes / cutlers / armuters / raser makers  
carpenters / whele wygthes / carte wygthes / locke  
smythes / and clocke smythes.**

*In vico autem superiori sunt fabri ferrarij / falcarij / secarij / cultellarij / armararij / no-  
uaculari / signarij / rotarij / plaustrarij / serarij / horologiarij.*

**In the lane vpon the ryght hande be clothe weuers /  
couerlet weuers / carpet weuers / arras makers.**

*In angiporto quidem dextero textores pannarum / stragularum / tapetarum / anicarij.*

**As a man tourneth vpon þe lefte hande þe shalt se sylke  
women / cappe knytters / gyrdle weuers / net makers.**

*Ad diuerticulum a leua videas tertrices bombicinarias / nectrices birrhetarias /  
tertrices cintuarias / et nectrices plagarias vel retiarias.*

**In the herte of the Cytee sheweth goodly broderers /  
vestmentmakers / goldsmythes / grosers and mersers.**

*In vrbis medio / vel visceribus luculentissimi sunt siti acupictores / aurifabri / odorarij  
vel aromatopole / lintearij.*

**Wulga. Whitin.**

**D. j.**

## Secunda pars

And in the strete vpon the back halfe/ be drapers/ fullers/ cappers/ thyckers of cappes/ shermen/ dyers carders and spynners.

*In platea posteriori (vel a tergo) conuersantur venditores pannarum/ fullones pannarum/ birrhetarii/ fullones birrhetarii/ interpolatores vestiarum/ carminatrices/ et filatrices.*

And vpon the other syde ancientest be fysshmongers/ pulters/ cokes/ podyngmakers/ bintenars/ tpyplers/ byuers/ bakers/ With other bytalers.

*Et ex aduerso (e diuerso/ vel e regione) sunt constituti: mercatores piscatores/ pullarii/ sine amariis/ coqui/ fartores/ vinarij/ ceruissarii/ ceruissatores/ pistores/ lani/ cum alijs cupedinarijs.*

In the towne ende be pyrmers/ poynters/ tourners/ bucklemakers/ gyrdlers/ dyers/ tanners/ With artyfycers that cometh not to mynde.

*In vrbis exitu/ egressu/ vel in fine incolitant actularij/ ligacularij/ tornatores/ fibularij/ cinctuarij/ tinctorum/ incorticatores/ cum alijs artificibus: quod memorie non subest.*

Wesylde that labourers: as fre masons/ quarryers/ or helwers of stones/ bycklayers/ tylers/ daubers/ plasterers/ glasyers/ ioyners/ keruers/ grauers/ ymage makers/ paynters/ thersers/ dytchers.

*Ad hoc operarij/ ut fabri/ vel structores murarij/ vel cementarij/ lapicide/ vel lathomistratores/ lateritiij/ tegularij/ litores/ parietarij/ gipsatores/ parietarij/ vitrearij/ coassatores/ anaglyphes/ sculptores/ statuarij/ pictores/ tritratos/ fossatores.*

And a lytell vpon this halfe/ or hytherwarde there be phisycians/ surgyans/ potycaryes/ hatmakers/ boke prynters/ boke sellers/ or stacyoners/ scriueners.

*Et paulo citra/ cohabitant medici/ aliptes/ pharmacopole/ pillicarij/ typographi/ bibliopole/ bibliographi.*

As for mynstrelles dwell here and there: as harpers/ luters/ fydlers/ taberers/ trypeters/ shamullers/ such as go with psalteries portatyues/ bagge pypes/ recorders/ hornepypes.

*Postremo mimi/ inerti/ vel sparsim/ degunt: ut lyricines/ cytharedi/ fidicini/ tympanisti/ tubicines/ tibicines/ psalteres/ organiste/ gingritores/ fistulatores/ cornicines.*

## ¶ Exempla artificiorum.

I was set prentes to the dyers craft: and than to the weuers craft/ and at last to the fullers craft.



Mancipatus fui arti tinctorie deinde textorie et tandem fullonarie.

Et sic hoc nomen ars aliter sibi possessus in artibus suis artibus: et quoniam exte-  
pla satis patent hec pauca sufficiunt.

### Preceptum.

Cum substantiuo quoties venit immediate.

Temporis / aut spaci. &c. **Exempla temporis.**

My countre is but thre dayes iourney hens.

Patria mea vix tridui / vel triduo itinerum hinc abest.

I haue layen here this moneth space to my cost / wher-  
fore I longe to be at home.

Mensis vel menstruo intervallo ad sumptum mihi hic est: quare redisti captivum /  
cupio / vel desydero.

If I had store of monye I wolde not forse though I  
laye styll here by the space of two or thre monethes.

Quod si numerus satis mihi superesset: si duos aut tria mensum / vel sic biuotri tri-  
mestri vel spacio hic loci remorarer: parumperderem.

In one yeres iourney I wente hens to Hierusalem &  
retourned agayne.

Unius anni / vel annali peregrinatione hinc hierosolymam petens redis.

### Exempla spaci.

He is a dourfe / or an bichen scant thre fote of heygth.

Est hominatio vir trium pedum staturine: vel tripedali.

Thou arte thycker than I by a spanne brode.

Es crassior me: palme vel palmari latitudine.

I am hyer than thou by an ynche length and more.

Sum altior te pollicis / vel pollicari longitudine superis.

### Exempla de us que tenellis subsistunt annis.

I may remembre many thynges that I dyde when

I was a chylde of thre or foure yere of aeye.

Multa recordor vel memoria teneo / que trium et quattuor annorum puer: vel sic tri-  
mulus / et quadrinulus puer feci.

Annotatione de hoc nomine dies quod cum homini nomi-  
bus semp in genitio (et non in possessiuo) poni debet.

Thou hast as moche wytte as a chylde of a daye / or  
two dayes olde.

Perinde sapientis atque unus dies / aut duos dies puer: nisi autem dices diurnus puer.

### Preceptum. Quando loci nomen. &c.

The embassatours of Fraunce were receyued w grete



## Secunda pars

honour as euer was seen in ony tymes past.

*Oratores siue legati gallicani cum maximo honore (quali ante actis temporibus) vix  
vix legitur) sunt accepti.*

### ¶ Annotatio de possessore.

And in lyke maner the embassatours that came frome  
the kynge of Castyll.

*Eodem quoque modo. vel haud secus oratores qui ab rege Castellie aduenerunt.*

### ¶ Exempla de appellaturis.

A certayn of the noble men of this realme were apoynted  
in goodly arraye to mete them in the waye.

*Quidam ex nobilissimis regni / splendidissimo ornati. is obuiam sunt missi.*

Beside that the mayre and the aldermen of the Cytce  
rode forth in one lyuery to brynge them in.

*Ad hoc praetor / senatores / maiores / pumates / vel optimates vrbis. vel vrbani eodem  
apparatu is equitarunt obuij.*

It was a goodly syght to beholde theyn comynge in  
to the Cytce / euery man gorgeously appareld / decked /  
appoynted / or arayde after his countre facyon / guyse /  
or maner.

*Operpreti / vultu / grati / erat euer / aspicere / videre / contemplari / eos vrbis in-  
gressos / suo quoque patrie vel patrio more luculentissime ornatum.*

### ¶ Annotatio de abusu ablati.

And all the comyns of London resorted strete by strete  
to salute them and welcome them.

*Insuper communis / vulgaris. vel gregarius populus. londonianus (barbarum est di-  
cere londonie / vel de londoniis) vicatun / vel plateatum eodem salutatu concupere.*

### ¶ Biceptum. Partem quod signat. &c.

Upon London byrdge I sawe thre or foure mennes  
heedes stande vpon poles.

*In londoniano ponte (non autem londonie / vel de londonia) vidi tria aut quattuor ca-  
pita hominum vel humana perticis affixa.*

Upō Ludgate þ fore quarter of a mā is set vpō a pole.

*In occidentali porta londoniensi exposita est in pertica hominis / vel humani tho-  
rax partitus.*

Upō þ other syde hāgeth þ haūche of a mā wþ þ legge.

*Et regione dependet hominis / vel humana cora cum crure.*

It is a straunge syght to se þ heer of þ heedes / face / or  
nose awaye / & the grystell of þ nose consumed awaye.

**De constructione nominū. fo. xviij.**

*Aspectu mirandum est/vel aspicere est inuim. pilos capitiū (non dices capitales) decidere vel deciduos/et cartilaginem nasorum tabefactam/vel tabidam.*

**The fyngers of theyr handes Wyddred / and clunged vnto the bare bones.**

*Tum digiti manūū (non dices manuales) torrefacti/et ossium tenus herentes.*

**Preceptum.**

**In possessiuis intelligitur genitiuus. &c.**

**Exempla adiectiui.**

**It is a spectacle for euer to al yonge people to be ware that they presume not to ferre vpon theyr owne heednesse or selfe mynde.**

*Perpetuū est documentū vniuersē iuente precauere: ne sue (ipsius) pertinacie (plus iusto) confidant. vel suam (ipsius) temeritatē incōsulte defendant.*

**Theyr madde hardynesse onely brought them to that shamefull ende/ & made them to seke theyr owne deth.**

*Sua enim solius temeritas ad ignominiosam illud exitū eos adiecit: et suum exterminium querere vel ascescere impulit.*

**Exempla relatiui.**

**There is no man Wyll pyte thy deth / Whiche Wyl ren vpon it Wylfully / & hast no lawfull cause Why so.**

*Nemo quidem dolebit ob mortem tuam/ qui ultro eam queris / vel laceras: & sine iniusta causa.*

**Exempla substantiui per appositionē.**

**For euerie man Wyll saye that it is longe of thyn owne sckynge a man Without dyscrecyon or prudence.**

*Obijciēt enim quibus id tuo hominis imprudentia factum impetū.*

**And so after thy dedes / name shall renne vpon the: yf thy dedes proue Well / men Wyll saye it is done by thy prudence / a dyscrete man.**

*Itaq; pro factis (vel fin facta) estimabitur fama. Quod si prospera succedant facta id tua prouidi viri prudentia contigisse ferent.*

**If thy purpose chaūce not Well they Wyl saye: it was longe of thy folly / a man Without reason.**

*Sin minus succedant tua instituta: cōdemprabitur tua imperiti viri inscitia.*

**Preceptum. Vult partitiuum. &c.**

**Exempla nois partitiui meri.**

**Ife many of them in these dayes p taketh vpon them**

**Vulga. Whithin.**

**D. iij.**

**Secunda pars**

to dysprayse other mēnes workes / but I se felwe or no  
ne of them þ setteth out ony of theyꝝ owne makynge.

*Multos/frequentes/vel complures eorū/inter eos/vel ex ijs video: qui aliorū opuscu  
la vitio dari arrogant. Ceterum paucos immo nullos eundē/inter eorūdem / vel ex  
eisdem comperio qui sue lucubrationis quicq̃ edū.*

**Some of the Wyll fynde a faute Whiche they can not  
mende themselfe.**

*Aliqui/vel alij eorū/inter eos/vel ex eis erratum quod ipsi corrigere ignorant. facile  
annotabunt vel confingent.*

**Some of them Wyll make a faute there as none is: as  
the malaperte cobbler that was aboute to correcte the  
the paynter Apelles.**

*Quoniam eorū/inter illos/vel ex ijs sunt nonnulli qui errorē temere hallucinabūtur haud  
rectis/ ac furor ille confidens vel impudens qui pictorē Apellem corpore/insimulare/  
vel reprehendere est ausus.*

**If ony of them Wyll take vpon them the iudgement  
of correccyon of other men: fyrst it wolde become them  
to lerne to make of theyꝝ owne iniucnyon.**

*Quod si quis/quicq̃ vel vllus illorū/inter illos/vel ex illis censurā aliorū corrigendorū  
ruin viūparet: prius/discant/vel sua edere: forer equum.*

**¶ Exempla partitiue positorum.**

**But it is comynly sayd / euery begger is wo / that ony  
other shulde by the doze go.**

*¶ Exempla distributiui nominis.*

*Et vulgo fertur mendicorū inter eos / vel ex eis quilibet alteri dexteritatē inuidet.*

**¶ Exempla interrogatiui et infiniti.**

**Let vs se Whiche of these barkers (Whiche of them so  
euer it be) that dare oncs gnarre to a mannes face.**

*Equus obtrektor / inter trektatores/vel ex trektatoribus (quisquis horū/inter hos  
vel ex eis) sit/ coram auctorē (saltem) ringere audeat.*

**But behynde a mannes backe: suche as thynke them-  
selfe wyser / and wysest of that secte: they playe as the  
dogge dooth / that barketh at the mone all nyght**

*Verū tamen clanculū/vel clam: qui doctiores/ ac potius doctissimos eorū / inter eos  
vel ex eis/ videntur sibi: vicem canis pernoctis lune allatantis suscipiunt.*

**¶ Preceptum.**

**Dissimilis similis. &c.**

**¶ Exempla.**

**It is seldome seen þ the chylde proueth after þ faders**



**pythes / or lyke the fader in vertue.**

*Rarissime cernitur / similis paternæ probitatis soboles.*

**Many represent theyr faders in physonomy / or coloure:  
naūce / and yet in no thyng resemble his condycyons.**

*Non pauci vultu patri similes conspiciuntur: qui tamen eius prorsus dissimiles sunt moribus.*

**No merucyle / for it is comynly sayd: many a good co:  
we byngeth forth a soyy calfe.**

*Nimirū vulgātū (vel tritū) est dictū: pba frequenter vacca / vindū parit improba*

**It is lyke to be true that euery man sayth.**

*Quod in omniū est ore / veri haud est dissimile.*

**Preceptum.**

**Certus cum dubius. &c.**

**Exempla.**

**Though a man thynke hymselfe neuer so sure of his  
purpose: yet it is good to cast doubtēs / of chaunces that  
may fall after.**

*Quātiūis tū arū rerū (vel de tūis rebus) certus sis: futurorū tamē casū (vel de futu  
ris casibus) dubius esse: non importunū (vel inconsultū) est.*

**I haue knowen a man or now that thought hymselfe  
cocke sure of his entent / and sodeynly the Wynde hath  
toured / so that he hath be Wery of his parte.**

*Noni hominē (ante hac) qui sui instituti (vel de instituto) se securū iactitauit: subita  
tamen reuoluit fortuna: adeo vt sue vici (vel de vice) sollicitus esset.*

**Preceptum.**

**Diuitias signans. &c.**

**Exempla.**

**It is a synguler solace vnto a man / Whiche though  
he be poore of worldly substaūce: yet he is ryche in ver  
tue / or conynge.**

*Summū homini est solatiū / qui licet fluxarū opū sit egenus (indigus vel inops)  
virtutis tamen aut eruditōis est diues vel locuples.*

**For vertue & conynge (as it is dayly proued) maketh  
many poore of substaūce / ryche in possessyōs at length**

*Quippe (quod vulgo cernitur) virtus et eruditio complures / fortune pauperes agro:  
rum (vel agris) diuites (vel opulentos) reddunt tandem.*

**Preceptum.**

**Cum recto aut terno coniunctum est. &c.**

**Exempla.**

## Secūda pars

Though a man haue neuer so moche rycheſſe: yet by chaunce he may leſe it all in one houre.

*Quātūlibet diuitiarū habeas: vna quidem hora caſti deperdas proſus.*

Yet yf he haue ony lernynge: Whan his goodes be gone he may haue a luyng.

*Si vero eruditionis quicquid ſit illi: opibꝫ licet exhaustis: victum tamen ſibi acquirit.*

If he haue noo connyng: he may loke for a bare luyng: excepte he begge or ſtele.

*Si in eruditionis nihil habeat: paululū victus expectet. ni aut petat/aut deſudet.*

### ¶ Preceptum.

Subſtantiū tu nunq̃ ponito. &c. ¶ Exempla.

This myſcheuous hongre of couetyſe maketh a man ſo greedy of goodes that he weneſh that he ſhall neuer haue ynough rycheſſe.

*Auaritie ſacra famēs rerū ita audum reddit quēq̃: vt diuitiarum ſatis ſe habeturum diffidat.*

So that many Where they haue grete ſubſtāce: and more than euer they ſhall ſpende honeſtly: Wyl ſaye þ they haue lytle good or nothyng.

*Idēo vt multi/vbi rerū multū (et plus q̃ honeſte conſument) eis abundat: mentiantur ſe parum (immo nihil) opum habere.*

### ¶ De conſtructione datiui.

### ¶ Preceptum.

Mobile quodq̃ bonum. &c. ¶ Exempla.

To a couetous man there is no man Welcome: excepte he brynge ſomewhat.

*Quaro/gratus vel acceptus venit nemo: niſi cōmodus aut frugifer ſibi veniat.*

If a man come not for his awaūtage: or to hym to neuer ſo lytle coſt: it gooth ſore greuous to his herte.

*Quodſi incommodus ei. aut ſumptuoſus accedat: peſtifer/moleſtus/ inuocundus/ ſim eſt aduentus tuus.*

### ¶ Exempla de ſignificantibus propinquitatem vel conuenientiam.

Though thou be neuer ſo nye of kyne vnto hym: or nye neyghbour vnto hym: yet thou arte no mete mar: chaunt for hym yf thou come empty handed.

fo. xx.

**Exempla verbatim in illis, duobus, et  
ofus passionem significantium.**

Quid ita execrabile cuiquam, vt pestifera hec cupiditas: que non solum intercorat  
opibus subditum reddit.

Et interdum et noctu. effert varios casus anuno formidolosos.

Aurum vitro haec non gradietur, quia notis obitus huius non sumptum est tepor.

Uerum se subducet per angiportum aut circuitum/paucis/aut nullis peruium.

Utile quod signat. &c.

**Z**iberalis homo (vel liberalitas) vtilis (vel vtilitati) sibi iudicat nihil nisi eidem honestum (vel honestati) accedat.

**Nephanda est illa prius utilitas: que in posterum cuiquam turpis vel turpitudine**  
**emergat.**

Quandū turpis ea vilitas (prima fronte) dulcis gratta (aut delectabilis: vel dulce-  
ri) tibi videatur: cum tamen molesta/acerba (vel molestie et acerbisati) tibi cuadas  
tandem .cam vilipendo.

## Præceptum

Est possessivi pronominis. &c.

**E**xempla.



## Secunda pars

He may therfore be reputed bothe lyberall and dyscrete  
that regardeth as well his honesty / as his profyte.

*Iure igitur censetur et liberalis et prudens: qui non minus honestatem sibi quam veritatem penllrat.*

But this ungracypous couetpse blyndeth almost all þ  
worlde: so that many / that be other wayes wyse / can  
not se theyr faute.

*Ceterum scelerata ea cupiditas: plerosque hominum adeo fascinat: ne multi (qui secus sapiunt) vitia sibi aduertant.*

**De constructione accusatiui casus.**

**Preceptum.**

**Nomina nulla regūt quartum. &c.**

**Exempla prepositionis mediante.**

A man þ is prudent is mete for al maner of company.

*Vir prudens ad cuiusque generis societatem aptus est: vel ad quoumvis coniunctio- nem est idoneus.*

**Exempla noim pro participiis positorū**

A newbe fangled felowe is dyscontent with euery man  
that vlcod hym not after his appetyte.

*Novotus: quem nullus suo animo non morigerū: proflus est usus.*

And therfore euery man laugeth hym to scornc and ha  
teth his company.

*Idcoque ridet eum et conuersationem eiusde sunt exosi vel perosi omnes.*

**Authozitates.**

*Caius graccus. Mirū sit quid is iniurie sit: semper eos osi sunt. Columella libro de cimo. Neq; ea curatore fraudulenti tantū: sed etiam immundā. segnitie posā est. Quintilianus libro primo. Qui non modo legitimā disciplinā sunt perosi. Plautus in Am. Inimicos semper exosi sum. Virgilius in quinto. Iuppiter omnipotēs si non dum exosus ad vnum. Troianos.*

**Preceptum. Plenum vel vacuum. &c.**

**Exempla plenitudinis vel inopie.**

A foole is so ful of wordes that he dalteth out al that  
lyeth on his herte.

*fatuus verbis adeo turgidus est: vt omnia animi secreta ebulliat vel effutiat.*

A wyse man boyde of hastynes / hereth with pacyēce  
and differreth vnto he se tyme.

*Prudens vero affectione vacuus: tacitus aurem prebet: et rem in maturum tempus differt.*

**Exempla ornationis et spoliationis.**

**De constructione nominis. Fo. xxi.**

**The prudent man therfore is auanced to moche pro-  
mocyon whan the sole gooth without his purpose.**

*prudens igitur emergit amplius honoribus: ubi imprudens expectatione viduus  
abscedit.*

**¶ Exempla de plenus et refertus nomine.**

**Whan the herte is full of pryde / the tongue is full of  
boost and braggyng.**

*tibi pectus superbia est tumida: lingua multiloquis est plenus vel refertus.*

**¶ Exempla de refertus participio.**

**A prudent man whan he is moost full or hvest in pro-  
speryte / than he is moost moderate and studious to  
auoyde surges of his passyon.**

*prudens cum fortune saturitate / vel de saturitate est refertus: tunc maxime est mo-  
destus et sollicitus: quia ratione sui affectus elationis / siue ab elationibus sit vacuus.*

**¶ Preceptum. Sextum poscit opus. &c.**

**The hyer a man ascendeth / the more nede he hath to  
loke aboute hym: for yf he fayle of holde or slyppe / the  
greter is his fall.**

*Quo altius quisq; ascendit: eo diligentiori vigilantia opus est sibi. Quippe si manus  
aut pedes deficiat: in preceps ruit.*

**¶ Preceptum. Dignus et indignus. &c.**

**Therfore in all thynges he is worthly laude that ob-  
serueth moderaunce.**

*Idcirco est laude / laudis / vel laudati dignus vel non indignus: qui moderantia ubi  
eis obseruat.*

**¶ Preceptum.**

**Sextu vel rectum cum cu q; vult coparatiuus. &c.**

**I can not lyghtly iudge whether is more worthy bys  
praysle: a man that is ouer prodygall / or cuer nyggard  
of his purse.**

*non facile dixerim vtrum reprehensionis / reprehensione / vtriusq; est dignior  
suaru reru numeru prodigis / q; auarus.*

**¶ Exempla excessum significantis.**

**Bothe byces be in the extremyte: but yet the nyggard  
de semeth forthet fro vertue that is in the myddle: by  
moche than the prodygall persone.**

**Tertia pars**  
Utrūq; vitia est extremū: auarus tamen a virtute que est in medio multo longior p  
argo vel prodigo.

**Receptum.**

**Quos rogitas positus gradus. &c. Exempla.**

The nyggard is more hurtful to þ comyn welth than  
þ prodgal man / for by þ prodgal some man hath pft.

Auarius reipublice est incommodior prodigo / vel q̄ prodigus. nam ex prodigo cōmo:  
dum capiunt aliqui.

A nyggarde is vnkynde to every man / and moost vn-  
kynde of all other vnto hymselfe.

Auarius omnibus est ingratus: et sibi ipsi omnium ingratissimus.

**Receptum. Maecte petit sextum. &c.**

Therfore my chylde encrease with vertue cōsyder yng  
the bylpte of byte.

Igitur maecte virtute mi puer esto: vilitatem et turpitudinem vitii contemplan.

**Receptum.**

**Seiunctum signans. &c.**

**Exempla.**

flee my chylde fro dyshonesty and kepe þ ferre of / as  
thou woldest fro a rocke in the see.

Ab indecoro mi puer alienus vel longinquus (sanq̄ a scopulo marino) fugias.

Chan shalte thou lyue free from all care and remorſe  
of conſeyence / and euer quyet in thy mynde.

Tum (vel sic) viuas liber a curis et conscientie vermine: et ociosus vel tranquillus ab animo.

**Finis secunde partis.**

**Tertia pars de constructione verborū.**

**Connectit similes casus sum. &c.**

**Exempla.**

He is a good man and a iuste that neyther for  
fauour / nor grudge / fere / nor hope inclyneth fro ryght  
but standeth vpryght.

Hic probus est et iustus homo: qui neq; fauore / neq; odio / timore / aut spe / a iusticia  
inclinat vsquam: immo cōfēdo a iusto constat.

**Exempla passiuiorum.**

But how many of these lerned men be there foude iust  
& egall iudges / also proued true attornes to the clyen-



tes but byrdes may choke them.

*Quot tamen ex iurisperitis inueniuntur iusti et equi iudices, aut cōperiuntur fideles aduocati clientibus quos non iugulet pecunia.*

**¶** Exempla verborum motum significantium siue quietem.

As longe as monye dothe laste plenteous / many of the wyll go and stande as strōge champaigns With a mā: but Whan monye is gone / ye may syt a wretche poste alone.

*Dum copiosa superest pecunia: tecum in pedes ibunt et consistent pugniles: at consumpta pecunia sed eas vel quiescas solus / vel derelictus miser.*

**¶** Exempla de iis que motū includunt.

Though thou lyue or dye a begger and lese thy ryght What care they: they haue other maters to loke vpon.

*Quas ne/an mori are mendicus (amisso iure) nihili pendunt illi: alias res agūt.*

**¶** Exempla de exto et fozem.

Thou were somtyme a man / & shulde be agayne yf þ had store of monye to folowe thy ryght.

*Olim vir extitisti / & rursus fozez idem / dū modo tibi essent opes.*

**¶** Exempla de verbis persistentie.

He that perseuereth a iust man: is sure to haue immortalyte.

*Quicūq; perstat / persistat manet / vel perseuerat vir iustus: immortalitate (absq; dubio) fructur.*

**¶** De regentibus genituum casum.

**¶** Preceptum.

**S**um post se genitum. &c.

I haue be euer of this mynde: that I neuer toke hym for a iust man / whose dedes agre not w his wordes.

*Huius opinionis semper fui: vt neminem iustum censeam / cuius facta dictis nō consentiunt.*

**¶** Exempla de iis que laudem significant.

He is of a bolde stomacke and manly / Whiche is constant in all chaunces.

*Is est inacta animi fortitudine: qui in omni fortuna sibi constat.*

The prayse of forse and fortitude / standeth not onely in hym that is of valyaunt strengthe of body: but spe

### **C**ertia pars

cyally in hym that is byctour and conquerour of the  
passyons of the mynde.

*Laudis magnanimitatis non tantum testat in eo qui est magna corporis virtute sed  
et eo demum qui animi aduersitatibus dominatur.*

For Jason / Achilles / Hercules / Alexander: Were of fa-  
mous byctory: al be it . bycause they coude not subdue  
theyr sensuall passyons / they are noted to be of moost  
shamefull infamy / as men confounded by Women.

*Quippe qui candidissima fuerunt victoria Jason. Achilles. Hercules / et Alexander: q  
tamen animi libidinis moderari non valerent. insigni notantur esse infamia vi q  
militibus seruitio subiugati.*

### **P**receptum.

Quarto bel genito structum dicit misereri. &c.

### **E**xempla de misereor.

He that hath no pyte or cōpassyon of an other / he shall  
haue iustyce without mercy.

*Quicumq; alterius non miserebitur: erit illi iusticia sine misericordia.*

For y same mesure (as scripture sayth) that ye shewe  
to other: shall be mynstred vnto you.

*Eadē quippe mēsurā (vt sacre proditū litere) qua mensi fueritis: remetietur vobis.*

### **E**xempla de satago.

Euery man shall haue ynough to doo with his owne  
dedes at the last ende / & to crye & call for mercy / as we  
se in these that be in poynt of deth comynly.

*Unusquisq; in postremo obitu suarū rerū sataget: sibi misericordiā vociferans. vt in  
moribundis crebro cernitur.*

### **P**receptum.

Obluiscor eget sic indiget. &c.

### **E**xempla.

But these grete men that be in hye authoryte forgete  
these thynges bycause they remembre not theyr owne  
fragyltye and deth ineuityable.

*Verū magnates qui summa sunt potentia: harū admonitionum (vel has admonitio  
nes / vel admonitionibus) obliuiscuntur: q̄ suē ipsi fragilitatis / fragilitatē / vel fra  
gilitate mortisq; innotabilis / haud remiſcuntur.*

Who shall pyte them yf they haue nede of mercy.

*Quis eorū (vel eis) miserebitur: si miserationis (vel miseratione) indigeant.*

### **P**receptum.

De constructione verborū. Fo. xxiij.

Deposunt genitū aut quartum memini. &c.

Many shall remembre hym specially and saye / god haue mercy vpon his soule whiche regardeth mercy whyle he is here.

Multi illius (vel illum) recordabuntur. misericordiam anime exoptantes / qui hac illiusce misericordiarum (vel misericordias) meminit.

Scripture maketh mencyon exprestly of them that regarde not the woorkes of mercy / how sharpe sentence god shall gyue vpon them at the dreadfull daye.

Sacru meminit eloquiū corū (eos / vel de eis) qui opera misericordie non recordantur / & acerbi in eos sententiam (in illo calamitatis die) laturus est deus.

De constructione datiuī.

Preceptum. Acquisitiue verbum. &c.

Whan thyfste cometh hastely or lyghtly vnto a man / comynly it prospereth not longe with hym.

Cū fortuna nimis precor (cita / vel pcepit) tibi alludit (aridet / accedit / vel accrescit) vti utina (plerūq;) tibi non perstabit.

Exempla duplicis datiuī et loco posterioris accusatiui.

We se by experience that garden floures (as the lylly) groweth to euey mānes syght in short space to a merueylous heygth / and sodeynly fadeth and falleth.

Comperitū est hortenses flores (quale est lilium) breui oculis omnium (vel oibus intuentibus) admiram altitudinem adolere / subito marcescentes et caduos.

So halty fruytes be a pleasure to a man for the tyme / but they tyme is but a chery feyre.

Itaq; prececes (vel prematuri) fructus tibi (pro tempore) voluptati (vel ad voluptatē) accedunt / at eorum tempus preceps euanesce / vel dilabitur.

Preceptum.

Sum sic consimiles casus neccentia verba.

Exemplū datiuī acquirētis.

We se how lyghtly rycheffe chaūceth to marchaūtes / me of laue / and suche othet as blynde fortune enhaūseth.

Uidemus / quanto precipitio mercatoribus / cauidicia / et id genus alio (qui buceca alludit fortuna) consiunt opes.



**Tertia pars**

**¶ Exempla duplicis datui.**

And sodenly in an houre they be lost / or scantly remayne to the thyrde heyre / but to his trouble or vndoynge.

*hore tamen momento / aut dilabuntur: aut vix tertio heredi manent vel restant nisi in magno sibi incommodo / vel detrimento. vel ad (aut in) detrimentū sibi. alioquin. ad (vel in) exterminium sibi.*

**¶ Exempla triplicis datui vel loco posterioris dei acti.**

This shulde be to euery wyse man a spectacle / or presydence to remembre suche hasty auauisement.

*Hoc esset sapientissimo cuius documento: precipiti utilitati recordande / vel ad utilitatem recordandam.*

**¶ Preceptum.**

**Sum pro habeo positum. &c.**

**¶ Exempla.**

He that hathe a rowme in the kynges courte / I se well that he hathe nede to vse hymselfe wysely.

*In regia curia / cuiusque est munus. sibi opus esse perspicio. vt oculatus time se modetur.*

**¶ Precepte.**

**Post se deposcit verbum quodcumque datuum.**

**Signans congruere. &c.**

**¶ Exempla.**

He must fyrst applye hymselfe to agre with all maner of persones / to coꝝy fauell craftely / to daunce attendaunce at all houres to be seruyable.

*In primis studeat / quibuscumque congruere. astu assentire. diligenter famulari. et in horas insenuire.*

Also to be gentyl and full of humanyte with Whom so euer he meteth. redy Whan his superyour comaūdeth hym. benyuolent to helpe a good felowe at nede.

*Ad hoc / cuiusque occurrit: humanissime hunc salutare. vbi ei imperat maior: paratissimus. familiari indigo suppetias ferre / non ingratis.*

**¶ Preceptum.**

**Ternum vel quartum sibi vult. &c.**

**Hec modero.**

**¶ Exempla.**

What socuer he hereth or seeth / he muste byddell his tongue / and so shall he auoyde many inconuenyentes.

De constructione verborū. fo. xxiii.

Quicquid audiat aut videat lingue vel linguam moderari habet. sic multis incommodis (vel multa incommoda) medebitur.

**¶ Preceptum.**

Vult ternū verbū suadere. ꝛ.

**¶ Exempla.**

And specyally he must beware what he couseyleth / or dysuadeth ony man / but good: and so shall he please al men and dysplease fewe.

*Tum maxime precaueat / ne cuius suadeat vel dissuadeat quicquid: nisi probabile sitq; omnibus morem gerens / paucis displicebit.*

And this folowynge þ myndes of mē / not repugnyng the sayenges of other obstynatly: euerý man wyll fauour hym / and fewe grudge at hym.

*Itaq; si studijs hominū obsequens / aliorum dictis non pertinaciter insultet / ei amīcantes omnes / inimicabuntur paucissimi.*

**¶ Preceptum.** **Offendo & ledo. ꝛ.**

Yf ony man offende hym / he maye not forthwith take peper in þ nose and shewe by rough wordes or hauley countenaunce that he is angred with hym / but coldly and soberly tell hym of his faute.

*Quod si cum ledat (vel offēdat) quispiam: non tamiam sibi (vel secum) irasci debet. acerbis cōuitijs vultuq; rugoso secum stomachari ostendens / immo modeste cū ipso expostulare iniuriam.*

**¶ Preceptum.**

Cum quibus est iunctū con. ꝛ.

**¶ Exempla.**

Yf he be dysapoynted somtyme of his lyuery meet / or of his lodgyng / he may not brall & bragge w the officers / but entreate them fayre agayne another tyme.

*Tum si ubi obsonio debito defraudetur / aut cibili: magistratibus (vel cū magistratibus) non contendat (vel cōuitietur) immo blanditijs eisdem (vel cū eisdem) congregatur: vt alias fauorem capiet.*

**¶ Exempla de actiuis iunctis cum con.**

And so shall he allure theyr fauour vnto hym / & speede whan other be put fro theyr purpose.

*Sicq; illis (vel cū illis) sese amicitia coniungat: sui desyderij compos / vbi alij impetres vel expectes erunt.*

**¶ Preceptum.**

In citra motum verbis. ꝛ.

Vulga. Whitin,

C. i.

### **Certia pars**

Besyde þ yf he entende to stycke styll in theyr fauoure  
he must now & than amonge se þ offycers rewarded.

*Prioreta magistratus/si eorum amicitie (vel in eorum amicitia) assidue inherere co-  
gitet/aliquando donatos (vel premiatos) curet necessum est.*

#### **¶ Preceptum.**

**Verba ad certamen. &c.**

**¶ Exempla.**

He may not steyue or contende With no man/excepte it  
be to Wyne hym by benefytes /or vertus.

*Cum nullo certet (vel contendat) nisi beneficijs vt cum vincat /aut virtute.*

**¶ Preceptum. Omne petit neutrum. &c.**

And beware that he cōpare not With suche as be his  
betters/though he excell them in ony vertue/but low-  
ly gyue them pzeemynence.

*Cum vigilet / ne maioribus se preponat: quis eis (vel eos) antecet quavis virtute.  
Immo summisse eisdem cedat. vel succumbat.*

#### **¶ Preceptum.**

**Exposcit domino. &c.**

**¶ Exempla.**

He that can rule hymselfe Well and Wylsely in courte /  
let hym not care Where so euer he cometh.

*Qui in curia sui (vel sibi) vel (in suos affectus) vel (in suis affectibus) dominari recte  
norit. vbicūq; gentium agere contingat/ne curet.*

To be breue. the courte is (as Who saye) as a monstre  
of many heedes: hauynge moo eyes than Argus: lyf-  
teth vp as many eeres and openeth as many tongues  
as sleynge fame.

*Ut brevis fiam/paucis absoluiam. in paucis conferam. breui conduā / vel ad paucos  
redeam. Curia (vt ita dicam) est monstrum multorum capitū: ipso Ergo oculatio: tot  
surgit aures/tot linguas referat/quot fama volans vel alata.*

#### **¶ Preceptum.**

**Actiuum impartit poscit. &c.**

**¶ Exempla.**

Good moze We w all my herte my felowes cuery one.

*Plurimum salutem vobis impertio/mei (ad vnum) commilitones. Uel sic.*

*Plurima salute vos impertio/mei (pariter) condiscipuli.*

God spede you/or rest you mery.

*Auere. saluete. salui sitis. iubeo vos saluere.*

Ye be Welcome.

*Gratus est aduentus.*



De constructione verborum. fo. xxv.  
De constructione accusatiui casus.

Preceptum.

Verbum omne actiuum. &c.

Exempla.

Syt do wne and take your place in tyme.

*Assidens locum mature capeſſe. capeſſito. vel capeſſas.*

Make ro wne and syt ferder a lytle / I deſyre you that  
I may haue a place.

*Cedite / vel amouete / vel amolimini pauper. vos deſy dero: vt locum capiam.*

Exempla de interdico et inuido.

I warne the fro hens foꝝth medle not with my bokcs  
*Noſtroꝝ libelloꝝꝝ yſum (poſt hac) interdico tibi.*

Thou blurreſt and blotteſt them / as thou were a blet-  
chy ſowter.

*Eos enim oblinis / et obliteras in morem atramentosi ſaretoris.*

It is not ſoo / but thou haſt enuye that I ſhulde haue  
proſyte by them: by chryſte I ſhall quyte the.

*Erras vel falleris. Immo mihi eozꝝ fructus inuides. proſecto parum vici reddi.*

Preceptum.

Ad quinos ſenſus. &c.

Exempla.

Here me ſelowe / my parte / my verſes / my rule / my la-  
tyne / without boke.

*Audi mi conſciſcipule / audito. audias me memoriter recitantem. partem / carmina /  
regulam / materiam latinam.*

Haue there / oꝝ a hyde: thou ſayeſt wꝝonge.

*Hic intermitas. erras enim.*

If I rede amysſe tell me.

*Si male legam admoneto me.*

Exempla de verbis timorem ſignificantibus.

I am ſo aſrayde of the mayſter that I tremble and  
quake / all the partes of my body.

*Adeo formido (vel metuo) preceptorem: vt totus tremam horeamq.*

I vnderſtande not / oꝝ perceyue not this ſentence. I  
praye the teche me / oꝝ declare it vnto me.

*Hanc ſententiam non intelligo (vel ſentio) oro igitur vt eam mihi declares.*

Preceptum.

Paſſiua aſciſcunt rectum. &c.

Exempla.

E. ij.

**Certia pars**

**I Wyll teche the as well as I can.**

*A me vel mihi (quo ad scio) edocebere.*

**Preceptum.**

**Passiva exposcunt ultra patientem. &c.**

**Haste thou Wyten all the bulgares that our mayster  
hathe gyuen vnto vs this moynnge.**

*Omnia ne tibi (vel abs te) scripta sunt vulgaria: que a preceptore (vel preceptor) no  
bis hodierno mane fuerunt tradita.*

**I haue Wyten them euery one.**

*Omnia quidem a me (vel mihi) sunt literis mandata.*

**Preceptum.**

**Exulo cum vapulo beneo. &c.**

**Exempla.**

**The mayster hathe banyshed two or thre vnthyftes  
out of his schole / bycause they Wyll not abyde his pu-  
nysshement.**

*A preceptore (vel preceptor) exularunt aliquot perdit: qd ab eo (vel ei) vapulari res-  
pugnant.*

**They haue solde his fauour for a tryfle / and made (or  
proued) themselfe foles / by theyr owne Wylfulnesse.**

*Paululo ab eis (vel iis) veniunt illius gratia: et a sua proteruitate facti sunt stulti.*

**Preceptum.**

**Subo maris poscit ternum. &c.**

**Exempla.**

**I maryed my maysters doughter to daye full soore  
agaynst my Wyll.**

*Preceptoris filia mihi inuitissimo nupsit / vel nupta est hodie.*

**Preceptum.**

**Quum videor signat puto. &c.**

**We thynketh her so roughe and sozr a huswyfe / that  
I cared not and she were brente in the hote coles.**

*Mihi adeo aspera et acerba videntur coniunx et si ardentibus punis cremaretur ne  
hili penderem.*

**Preceptum.**

**Pro vario sensu communia. &c.**

**Exempla.**

**She enbraceth or enhaunseth me so that the prynte of  
her stycketh vpon my buttockes a good Whyle after.**

**De constructione verborum. Fo. xxvj.**

*Sic me cōplectitur (vel sic ab ea cōplector) vt vestigia (diu post) natibus inhereant.*

**¶ Preceptum.**

**Includunt sensum passiuum neutra. &c.**

**¶ Exempla.**

**Deas the mayster is comen into the schole.**

*Taceto. preceptor introiuit (vel ingressus est) gymnasium.*

**He is as well come to many of vs / as water into the shyppe.**

*Perinde gratus aduenit iuultis inter nos / atq; fluctus in nauem.*

**¶ Preceptum.**

**Transitiua sibi deposcunt. &c.**

**I shall playe hym a caste of lyger demayne / and yet he shall not espye it / as quicke eyed as he is.**

*Fabricabo (vel moliar) insidias illi inscienti. quāuis argo sit oculatior.*

**Whyles he declareth the lecture of Tully / I wyll conuey my selfe out of the doores by sleight.**

*Dum is interpretatur Ciceronianā lectiunculā. vel dū Ciceronianā lectiuncula ab eo interpretatur. astu hinc me subducam.*

**Were these two lynes wyrtten / I am gone.**

*Ubi he duellince exarentur hinc abeo.*

**¶ Preceptum.**

**Interdum poscunt quartum sibi neutra. &c.**

**¶ Exemplū verbi alterius intellecti.**

**I haue as grete appetyte to my boke to daye / as an hare to a tabze.**

*haud secus disciplinam hodie inardesco: ac lepus tympanum.*

**¶ Exemplū prepositionis intellecte.**

**It is clene agayste my stomacke that I study to day / and bycause I fere a brechynge.**

*Inuito animo hodie literis incumbō / tum q; supplitium pauesco.*

**¶ Exemplū acti mutati in aduerbiū.**

**ys I were at my owne lyberte / I wolde lyue all after pleasure this fayre daye.**

*Si mei iuris essem hoc grato die bacchanalia viuerem.*

**¶ Preceptum.**

**¶ iij.**



### **Tertia pars**

**Exposcunt quartum conformis significati. &c.**

**I played my mayster a mery pranke or playe yester-  
daye and therfore he hath taught me to synge a newe  
songe to daye.**

*Veri dolosum preceptoris lufum lufi: quocirca asperum canticum hodie canere me edocuit.*

### **Exemplum de neutris.**

**He hath made me to renne a rase (or a course) that my  
buttockes dothe swete a bloody swete.**

*Curriculum (vel cursum) currere me fecit: adeo vt sanguineu sudore desudent nates.*

**Preceptum. Postulo posco peto. &c.**

**The more instauntly that I prayed hym to pardon me  
the faster he layde on.**

*Quo obnixius cum veniam postulavi/eo gratus infixit supplicium.*

**He hath taught me a lesson that I shal remembre why  
les I lyue.**

*Documētū me edocuit/cum recordabor dum viuam.*

**I wolde shewe the a thyng in counseyle yf thou wolde  
kepe it close fro other.**

*Rem additam te docerem/si eam ceteros celare velis.*

### **Preceptum.**

**Que rogitare notant. &c.**

### **Exemplum.**

**Thou canst requyre nothyng of me reasonable / but  
thou mayst obteyne thy desyre of me.**

*Nihil a me rogare potes (saltem equum) quin id a me necessario exores.*

### **Preceptum.**

**Verbum ornare notans. &c.**

### **Exemplum.**

**My mayster hath bette me so naked in his chambze yf  
I was not able to do of nor on myn owne clothes.**

*Preceptor me nudatu sic denuderavit/me vestibus exuere/aut induere valerem.*

**Preceptū. Celo vult binos quartos. &c.**

**I praye the kepe this mater close fro hym & all other  
for yf it be dysclosed I am vndone.**

*Oro vt hanc rem illum & ceteros omnes celes. Vel sic. Oro vt hanc rem illi et ceteris  
celes. Vel sic. Oro hanc rem illo vel de illo celes. Vel. Oro illum de hac re & ceteros ce-  
les omnes. nam si palam fiat/ego perco funditus.*

**Præceptum.**

**Ternum cum quarto poscunt respondeo. &c.**

**Exempla.**

**Thou answerest me nothyng to purpose.**

*Nihil ad rem respondes mihi.*

**I wrote a letre vnto you / but ye sente me no answer  
neyther by wytyng / neyther by mouth.**

*Litteras scripsi tibi (vel ad te) at responsum mihi (vel ad me) misisti nullum. neque li-*  
*ris / neque verbis.*

**I handeled hym so harde that he had not a worde mo  
re to saye to me.**

*Tam duriter hominem tractavi ne verbum quidem mihi (vel ad me) adiceret ali-*  
*plius.*

**He durste not for all the eyen in his heed speke to me  
after that.**

*De postea compellare / cōuenire / affari / vel alloqui / propterea non audebat.*

**Præceptum. Vult auferre notans. &c.**

**One hath pyked out all the penne of my pennarde /  
I praye you lende me a penne.**

*Unus sublegit pennario (vel e pennario) pennas ad vnum / ideo igitur mutato mihi*  
*pennam.*

**I am in worse case / for one hath plucked fro my gyr-  
dle bothe pennarde and ynkhorne.**

*Ego maius malum accepi. cinctu enim (vel a cinctu) detraxit vnus pennarum vnu*  
*cum atramentario cornu.*

**Præceptum. Cum natis priuo. &c.**

**I warraūt the thou shalt neuer do good scholer hurte  
excepte thou stele his bokes fro hym.**

*Spondeo te nunquam studioso scholastico damnum illaturum : nisi cum libris priuatis*  
*ris.*

**I wote not who myght worse saye it than thou. For  
thou shalte as soone robbe Tully of all his eloquence /  
as proue a latynyst / or latyn man.**

*Quis hoc ineptius / quam si diceretur nescio facilius enim Ciceronem facundia abdic-  
bis / quam probus latinus euadere.*

**It cometh to the by nature to be a dullarde / therfore  
it were pyte to put the fro thy enherytaunce.**

### **Tertia pars**

*Innata est tibi indoctilitas: quare re ingenta te exheredare (vel orbare) iniquum foret.*

**It is clerkly spoké of you. A mā myght as soone pyke  
mary out of a mattocke/as dyue thre good latyn woꝝ  
des out of your fozetoppe.**

*Scite sane dictum. citius in edullā a ligone expellas / q̄ tria vocabula proba e fronte tua.*

### **Preceptum.**

**Dono fero capio cum pre. &c.**

### **Exempla.**

**Many a man setteth more by an ynche of his Wyl thā  
an ell of his thyrfte/and thou arte one of them.**

*Complures paululum voluntatis sue multo hinc preponunt / preferunt / vel antepo-  
nunt. in quibus vnus es ipse.*

**It is the properte of a good scholer to prefer lernynge  
before bayne pleasures.**

*Studiosus adolescens. vanis oblectamentis eruditionem antecapere solet.*

### **Exempla neutroꝝ cū pre & sub cōiūctoꝝ.**

**I haue ouergone many that Were better lerned than  
I/by my grete dylgence.**

*Multis me eruditioribus precurri mea laboriosa industria.*

**It is a synguler pleasure to me / to se theym come be-  
hynde and holde the ploughe.**

*Est mihi precipue voluptati/cū eos mihi succumbere respicio.*

### **Preceptum.**

**Admonco quartum poscit. &c.**

**Yf I mys or fayle in rendyng/reddyng/ or pronoun-  
cyacyon/tell me of my faute I beseeche the.**

*Si errauero reddendo/legendō/vel pronunciendo/me errati(vel de errato)admonco  
as queso.*

### **Preceptum.**

**Accusare notas verbum. &c.**

### **Exempla.**

**Yf thou accuse me of spekyng englyshe/ I shall com-  
playne vpon the for fyghtyng in y maysters absence/  
set the one agaynst the other.**

*Si me vernacule lingue(vernacula lingua/vel de vernacula lingua)accusaueris/cō-  
dempnabo te rursus pugne(pugna/vel de pugna) in preceptoris absentia. par pari  
referto.*



De constructione verborū. fo. xxviii.

**E**xempla de adiectiuis tanti/ quanti. &c.

I can laye moo thynges vnto thy charge than thou arte ware of.

*Pluris te insimulare noui: q̄ opinaris. vel opinione tua.*

I set no a poynt what thou canst lay to my charche I can laye as moche to thyn.

*Floccipendo/ quanti me condemnes: non minoris enim te damnabo.*

**P**receptū. Ad preciū spectans verbū. &c.

Thou mayst bye as moche loue for an aglet in þ myddle of scotland/ as thou shalte wyn by thy cōplayntes.

*Enas benignitatem paululo/ vbiuis locorū quantam ex querimonijs concilies.*

All the gaynes that thou shalte gete by this bargin/ is not worth a ferthyng.

*Lucrum quod ex hac re capies: quadrante non valet.*

**E**xempla de adiectiuis.

For what so euer thou wyntest in the thyze thou shalt lese it in the hondreth.

*Quātinis enim (vel quātilibet/ quanticūq̄) fructus hinc valent: isthinc plurius erit tactura.*

Thy ware standeth the in as moche & more I thynke than thou shalte sell it fore.

*Tua tantidem (et plurius opinor) constiterunt/ q̄ ea ventundabis.*

He þ selleth for seuen/ and byeth for enleuen/ it is merueyle yf euer he thryue.

*Qui minoris precio venundat/ q̄ comparat: mirū est si rem faciat (vel lucrum faciat) vspiam.*

**P**receptum.

**E**stimo cum pendo facio genitū. &c.

He þ wyl thryue must set (or hold) his ware (or stufte) at double pryce that he wyl sell it/ as Londoners do.

*Qui lucrari cupit/ merces duplo plurius estimare debet (quod Londoniani faciunt) & venundet.*

I set very lytell or nought by hym that can not face out his ware with a carde of ten.

*Minimi/ immo nauci/ aut nihili pendo est: qui merces suas non maxime faciat.*

**P**receptum.

Vulga Whittin.

f. j.

**Tertia pars**

**Quartum cum sexto poscunt pleo fartio nata. &c.**

**¶ Exempla.**

**I praye þ þ peas / thou fyllest myn ceres full of dynne.**

*Tace (vel silece) sodes. d amore enim aures implet.*

**If thou mayst not a waye with noyse stoppe thy ceres  
with a clouth.**

*Si clamorem perpeti non possis: vel panniculo panniculo auriculas infercito.*

**¶ Preceptum. Pascere que signat. &c.**

**Thy nyse and newfangled pronúciacyon after þ Ita-  
lyas fasyon fedeth delicate eeres w wonders pleasure**

*Tua petulans et neoterica pronunciatio Italica: delicatas vel purientes aures mi-  
ra pascit dulcedine.*

**Syth euery countree dooth auauunse with laude his  
owne language. Why sholde not we thynke worthy  
our language the same: sythen all speches suffre con-  
fusyon saue hebrewe.**

*Cum omnis natio suam amplitudine magnificat (vel ditat) linguam: quare nostras  
eadem non dignamur: cū omnis (preter hebreum) loquela confusio succumbit.*

**¶ Preceptum.**

**Soluere que signant. &c.**

**¶ Exempla.**

**If I may ones rydde my handes of this charge / I  
wyll neuer take suche byssynes bpon me agayne.**

*Si me semel ab hac prouincia soluiam / liberem / expediam / nunq̃ denuo sumilē in me  
suscipiam.*

**A man may call vnto hym with the becke of a fynge  
that he can not put awaye with bothe handes.**

*Nutū vnus digituli onus tibi asciscas: quod vtraq̃ manu abs te haud amoueas.*

**Therfore is wysdome to be ware / of had I wyste.**

*Scitum est igitur. vt ab penitentia postera tete contineas.*

**¶ Preceptum.**

**Abstinerere quartum petit. &c.**

**¶ Exempla.**

**Holde thy balddy handes fro my boke with sorowe.**

*Abstinetō sordidulas manus a libro multo malo.*

**My handes be as clene as thyne.**

*Meae manus / tuis munditia non cedunt.*

**¶ Preceptum.**

**De constructione verborū. fo.xxix.**

**Cum substantiuo sibi concomitante relato.**

**A nullo regitur. &c.**

**Exemplum nominatiui absoluti.**

**Thy handes / I thynke them more mete to dawbe a  
Wall than to handle a boke.**

*Manus tue / ipsas ad illinendū parietē magis idoneas / q̄ velibet euoluāt. iudico.*

**Exemplū genitiui absoluti.**

**Of your clemesse / euery man may take a presydence  
therof.**

*Tue mundicie / eius specimen mirentur omnes.*

**Exempla datiuī absoluti.**

**To thy honesty euery man may saye phye ther vpon.**

*Tuo cultui / ipsi vā obijciant vniuersi.*

**De accusatiuo absoluto.**

**Clemesse / euery man wyl prayse it.**

*Culturam / eam laudabit vnusquisq̄.*

**De vocatiuo absoluto.**

**Good syr / it semeth ye haue seen more good maners  
than ye haue borne alwaye.**

*Bone vir / plus bonorū morū vidisse q̄ edidisse videtur.*

**Exemplum de ablatiue absoluto.**

**Good maner / ye knowe not who lesse dooth vse it than  
you / though I saye it before you.**

*Bonis moribus / quisq̄ ipsa minus / ac tu vsitur: haud scio. licet te corā illud p̄dicem.*

**De constructione ablatiuī.**

**Preceptū. Sextū vult vescor / fungor. &c.**

**The fryed egges and bakon that I eat at brekfaste  
vmbaydeth my stomacke.**

*Qua fixa cum petasone quibus vescor in ientaculo cructare me faciunt.*

**Your gentyll stomacke sheweth what nourture ye vse**

*Probe ostendit stomachus / quibus vteris moribus.*

**Ye behaue you lyke an honest man / ye lacke but a boll  
and a besom.**

*Honesti viri fingeris offitio / nullo preterq̄ suo et scopis careo.*

**He p̄ may haue your copany / may be glad therof / for**

**f.ii.**



**Tertia pars**

**ye be as full of good maner / as an egge is of ote mele.**

*Quisquis fruatur tua cōversatione / delectetur ea: quippe qui bonis moribus perin-  
de ac ouum farine auenatice / scates.*

**¶ Preceptum.**

**Sexto ponetur signans tempus. &c. ¶ Exempla.**  
**How many yeres haue ye gone to grammer here.**

*Quot(hic loci) annis / vel annos grammatice incubuisti. vel op̄am dedisti:*

**¶ Exempla de noīe significante tempus  
bel spaciū in nominatiuo.**

**It is two yere and moze agone sythen I came hy-  
ther fyrst.**

*Secundus annus vel biennium preterit. superq. postq. huc primum adueni.*

**¶ Preceptum.**

**Mobile bel verbum sextum sine preposito bult.**  
**Instrumentalis / sic formalis quoq. cause.**

**¶ Exempla.**

**Dyde ye wyte this with your owne hande:**

*Hocne tua ipsius manu exarastis*

**ye verely. I can wyte you an hande of an other ma-  
ner of facyon yf me lyst.**

*Ita sane literas / calami forma exarare scio. si libet mihi.*

**¶ Preceptum.**

**Mobile bel verbum sextum sine preposito bult.**

**Cause finalis. &c.**

**¶ Exemplum finalis cause.**

**Wherfore / for what ende / or what entent / or what con-  
clusyon go ye to schole:**

*Quorsum / qua gratia / quo fine / ob vel propter quem finem / vel pro quo fine / literis  
incumbis: vel op̄am das:*

**Bycause / for that ende / or entent / or for the conclusyon  
to gete lernynge or connyng.**

*Ea demum gratia / vel pro gratia / ob vel propter hūc finem. vt eruditionē cōsequar  
vel nanciscar.*

**¶ Preceptum.**

**Mobile bel verbum sextum cause efficientis.**

**¶ Exemplum cause efficientis.**

What maketh the loke so sadde.

*Quis casus te adeo tristem reddit?*

I am thus sadde for fere of þ rodde and the brekefast  
that my mayster promest me.

*Adeo tristior (vel sum tristis) timore / pre timore / per / ob: vel propter timorē / virge et  
supplittum. a preceptore mihi interminatum.*

**¶ Preceptum.**

Mobile vel verbum bult cause materialis. &c.

**¶ Exemplum.**

Be of good chere man / for I sawe ryght now a rodde  
made of Wythye for the / garnysshed With knottes / it  
wolde do a boye good to loke vpon it.

*Esto bono animo virgam. et saluto factam tibi nodis refertam nuper vidi. opere:  
precium duxi foret puero aspicere.*

**¶ Preceptum.**

Sexto ponetur iuncto sibi preposito cum

Dictio qua coniunctio. &c.

**¶ Exemplū.**

Take thy medycyne (though it be somwhat bytter)  
With a good Wyll / it Wyll worke to thy ease at length.

*Cum equanimitate hoc antidotum (sicut amarum) accipito. tandē enim pariet tibi  
commodum.*

**¶ Preceptum.**

Desisto cesso sextum. &c.

**¶ Exemplū.**

Leue of thy mockes and Japes: yf thou were in my  
cote thou woldest haue lytell luste to scoffe.

*A ridiculis et iocis desisto vel cessato. quodsi in meo esses loco. minime te iuaret  
scōmata.*

**¶ De verbis pro vario sensu varie constructis.**

**¶ Preceptum.**

Verba reciproca sunt hec deficit. &c.

**¶ Exemplum.**

Many hath eloquēce ynough / but they lacke wysdom

*Nōnullis abundat (vel affluit) eloquentia quibus tamen deficit sapientia.*

Deficio quartum rogitat. &c.

**¶ Exempla.**

Thou arte a sure spere at nede: that leuest a man sty-

Vulga. Whitin.

f. iij.

### **Tertia pars**

**kyng in the byres.**

*fidus es/vbi opus est.hominem malis impeditum deficies.*

**If þu woldest go to a batayle / þu woldest soone sterre fro  
thy capten / that shrynkest where is so smal ieopardy.**

*Quodsi ad bellum esses profecturus: a duce cito deficeret: qui in tam minimo periculo langueret.*

**¶ Preceptum. Prosequor afficio. &c.**

**Of all þu worlde I hate suche cowardes þu lyke a stert-  
lynge horse be aferde of euery waggynge of a strawe.**

*Omniū maximo hos ignavos prosequor fastidio: qui (ymbratici equi more) vbiuis sunt trepidi: vel omnia pauescunt.*

**I loue hym þu wyll not shynke for nought / but presse  
forth lyke a man.**

*Intrepidū / qui grauitur ad rem accingitur / summo amore prosequor vel afficio.*

**¶ Preceptum.**

**Hec timeo metuo. &c.**

**¶ Exempla.**

**I fere my selfe of the ague / for I fele a grudgynge eue  
ry seconde daye.**

*Timeo vel metuo mihi a febre: nam secundo quoquo die aliquantulū male afficio:*

**If thou fere sekenesse beware of euyl dyet.**

*Si morbum timeas / caue tibi a crapula.*

**¶ Preceptum.**

**Auribus intendo signat quum auscultat. &c.**

**¶ Exempla.**

**Here a worde or two or ye go.**

*Ausculat vel audit pauca. anteq̃ abeat. vel ante discessum.*

**If thou do after my counseyle / beware of þu man that  
thou spakest of ryght now / truste hym not to soore.**

*Si meo consilio auscultans (vel audiens) fueris: caue ab homine de quo meministi modo. ne nimium credas ei.*

**¶ Preceptum.**

**Vult pro promitto recipit. &c.**

**¶ Exempla.**

**For he wyll promesse the more man houre / than he is  
able to perfourme in seuen yere.**

*Plus enim hore intercapedine recipiet tibi: septennio prestare valet.*

**Loke what he catcheth ones of ony man / and it co-**



meth neuer agayne.

*Quicquid autem recipit abs quoquam/redditur nunq̃.*

**¶ Preceptum.** Accedo addoꝝ bult acquirentis. &c.

**¶ Exempla de accedo idem quod addoꝝ.**

And be yde other fautes / this euyl property is Ioy-  
ned vnto hym / Whan thou hast done for hym all that þ  
can / he can not aforde the a good worde.

*Atq; ad alia mala hoc sibi accedit tibi in eo meritissimo benedicere nolit.*

That shold be to a kynd herted man a grete greuaunce.

*Ad quod benigno et cordato viro accederet. summo dolori vel ad dolorem.*

Atast hym / oꝝ set vpon hym / I warraūt the thou arte  
able to answere hym at all poyntes / go nere hym.

*Accedas hominē mei periculo: ei etenim ad omnia respondere haud impar es. propi-  
us accedas ad eum.*

**¶ Preceptum.**

Reddo cum facio signat. &c.

**¶ Exempla.**

I shall make hym as ityll as a lambe / oꝝ euer I haue  
done with hym.

*Reddam hominem eque placidum/atq; agnus est: tandem.*

I haue delyuered your lettres as ye commaūded me /  
but money that ye requyꝛed he wyll paye none.

*Tuas reddidi literas/cui me voluisti: at repetitas pecunias haud quaquam reddis-  
turus est.*

**¶ Preceptum.**

Impono signans fallo. &c.

**¶ Exemplū.**

But hath he deceyued me so : Well in the name of god

I shall laye a logge in his necke þ shall wey. x. pounde.

*Itane imposuit nobis sage. humeris sibi decem in inardū onus imponam.*

**¶ Preceptum.**

Comparo concilio vel eino. &c.

**¶ Exempla.**

I haue goten a wyte for hym out of the chauncery / &  
that bargaen shall he bye full dere / oꝝ we haue done.

*Dicam e summo tribunali eum comparaui / quam quidē sibi graui sumptui cōparet  
eandem.*

I shall teche hym / What is to compare hymselfe with  
his better.

### **C**ertia pars

*Quid sit maioribus (vel cum maioribus) sese comparare monebo.*

#### **P**receptum.

**C**omendo signans laudo. &c.

I haue put my mater in suche a mannes hādes who:  
me he shall haue no cause to prayse: to his frendes at  
the partynge.

*Causam nostram viro commendasti quem ille apud amicos neutiquam est commendaturus postea.*

#### **P**receptum.

**C**onduco signans prosum. &c.

#### **E**xemplum.

I haue reteyned vnto me suche a lerned man / that  
Wyll set my mater forwarde to my best auantage.

*Causidici vel iurisperiti mihi conduxit qui negotio nostro magnopere conduceret.*

#### **P**receptum.

**I**ncumbo signans operam do. &c.

He employeth my cause as effectuall / as it were his  
owne.

*haud minus diligenter in (vel ad) nostram rem incubit ac si sua esset.*

He lyeth at his booke dayly / so the entent to obteyne þ  
cause.

*Libus assidue incubit ea demum gratia: vt rei potiatur.*

#### **P**receptum.

**D**o tribuo signans ternum poscit. &c.

So that yf I were able to gyue hym a fee of .x. pound  
perely he hath deserued it.

*Adeo vt si decem minarum munus ei dare valerem illo non indignus est.*

He sent me a lettre late by the caryer / What procelle is  
take in the cause.

*Epistolam nuper ad me tabellario dedit: quid in nostro negotio est actum.*

#### **P**receptum.

**I**ncessit signans subiit. &c.

#### **E**xempla.

There is merueylous dyscase fall in to my lefte syde /  
it maketh me somtyme lyke to swone.

*Nonus et inauditus morbus sinistro lateri incessit qui me syncope sepius afficit.*

It assaute my herte with a myscheuous pangue / as

**De constructione verboꝝũ. fo. xxxij.**  
though it wolde rydde me out of hande.

*Incessit precordia intollerabili tortione perinde ac si iam iam me perimeret.*

**¶ Preceptum.**

**Uult tervum solum vaco. &c.**

**¶ Exemplũ.**

This dysleafe maketh me so euyl at ease that I cā not  
applye my boke.

*Hic morbus ea me afficit molestia: vt discipline vacare nequeam.*

**¶ Exemplum de vaco pro carere.**

I lacke couſeyle of a physycyon / & þ is to my payne.

*Medici admonitione (vel ab adimonitione) vaco: id qđ mihi ad dolorem accedit.*

**¶ Exemplũ de vacat impersonali  
esse vacuum significanti.**

And I haue no leyser for besynes to seke for remedy.

*Neq; per negotia vacat mihi: consulere remedio.*

**¶ Preceptum.**

**Be ipsa perficio signans presto. &c.**

**¶ Exempla.**

If thou perfourme thy promesse / thou shalte shewe  
thyselſe an honest man and true.

*Si promissa prestiteris: te et honestũ & fidũ prestabis virũ.*

He hath gyuen me more than all þ frendes þ I haue.

*Ampliora mihi prestitit: qđ ad vnum amĩd.*

In kyndnes vnto me he passeth fader and moder and  
all my kynne.

*Beneficentia in me / parentibus (vel parentes) totęq; cognationi (vel cognationem)  
prestāt.*

**¶ Preceptum.**

**¶ Verbero scindo neco signāscedo. &c.**

**¶ Exempla.**

My mapster hathe bette me backe and syde / Whyles  
the rodde wolde holde in his hande.

*Preceptor: me vndiq; cecidit: dum in manu durauit virga.*

Het hah tozne my byttockes / so þ there is lefte no hole  
skynne bpon them.

*Dates cecidit: adeo. ne cutis in ipsa sana relinquatur.*

The Walles be so thyrcke that one can stande scantly  
by an other.



**Tertia pars**

*Adco cōstipantur plage/ne alijs vix cedat alia.*

**¶ Preceptum.**

**Iniuriam bliscoꝝ signans vult vindico. ꝛc.**

**¶ Exempla.**

**If euer I be a man / I Wyll reuenge his malyce.**

*Si in virum tu adam: illam crudelitatem vindicabo. Vel sic. In suam atrocitatem illam vindicabo.*

**I truste ones to growe able to rydde myselfe out of his daunger.**

*Spero me aliquo eo fortune aspiraturū: vbi meipsum ab eius seruitute vindicem.*

**And to restore myselfe in to lybertye.**

*Atq; meipsum in libertatem vindicem.*

**¶ Preceptum. Vult parco faueo ternum. ꝛc.**

**For the good fauour that he sheweth me / I haue kept a cōfortat yf for hym ꝑ shal work this. vij. yere or after**

*Propterea q̄ mihi tantopere fauet: antidotū (qđ hinc septē io elī afficiet) parū sibi.*

**¶ Preceptum.**

**Aspiro signans faueo. ꝛc.**

**¶ Exemplū.**

**If fortune be frendely to my purpose I shall ones come to myn entent.**

*Si meis fortuna institutis aspirauerit ad animi expectationem aspirem olim.*

**¶ Preceptum.**

**Adsum sum presens sextum vult. ꝛc.**

**¶ Exempla.**

**Come hyther and stande by me yf I had nede.**

*Huc ades (vel adde) et mihi (si opus fuerit) adesto.*

**I Wyll be present or redy in all maner of chaunces.**

*Adero. omni periculo / vel in omni periculo.*

**¶ Preceptum.**

**Disio haud sum presto. ꝛc.**

**¶ Exemplum.**

**I Wold not haue the out of the waye yf nede requyre.**

*Nollem te a nobis abesse / si opus postulet.*

**¶ Preceptum.**

**Desum deficio ternum vult. ꝛc.**

**¶ Exempla.**

**I Wyll not fayle the / truste me all the whyle I may stande on my fete,**

De constructione verborū. Fo. xxxij.

*Non deero tibi (persuasum habeam) dum pedibus consistere possum.*

Care not for thou shalte lacke no helpe.

*Secura/non enim deerit tibi subsidium.*

**P**receptum.

Insum bult ternum. &c.

**E**xemplū.

Thou hast bones bygge ynough / or thou hast pythe ynough in thy bones : yf there be manhode in thy her- te we shall make our partye good with the best.

*Satis vigor ossibus tuis inest/quod si in animo inest audacia/strenuissimis: qui- busq; occurreremus.*

**P**receptum. Inter sum presens sum. &c.

**E**xemplū de inter sum significāte sū presēs.

Were thou present at the dysputacyon?

*Interfuisi disputacunculis/vel in disputacunculis?*

**E**xemplum cū significat disto.

They were as ferre asondre the one fro the other / as London is dystaunt out of my countree / Whiche be a hondred myle asondre.

*Tantum alter ab altero distabat/quantum ad Londino a natale solum interest que centum miliaribus intersunt.*

**P**receptum.

Confero conuenio signans. &c.

**E**xemplū.

Herdest thou what they comened of byt wene them?

*Audisti ne que inter se contulere.*

After the one was cōcluded / he ascrybed to hymselfe / or toke vpon hym grete ignoraunce.

*Postubi alter eorū cesserit: in se ignorantiam contulit omnem.*

It wyll teche hym to be wyse how he cōpareth with his better for euer.

*Erit sibi documento perpetuo ne maiori vel cū maiore se conferat.*

He gaue hym no lesse than a dosen chekmates or they had done.

*Non pauciora duodecim sannis illi (vel in eum) contulit anteq̃ perfecerint.*

It shall profyte hym moche yf he be wyse and make hym to loke better vpon his boke.

*Non parum sibi conferet si sapit reddetq; cum accuratioꝛē.*

**Tertia pars**

**Preceptum.** Effert extollit leuat. &c.

**Exempla.**

Euery man dyde commende hym gretely for his lernynge and also maner.

*Hunc summopere extulerunt omnes/ob eruditionis et morum claritatem.*

I can not prayse hym accordynge to his merytes.

*Hunc pro meritis satis efferre nequeo.*

**Exempla de confero cū significat ire.**

Whydder are ye in waye / or whydder go ye?

*Quo vos hinc confertis?*

I Wyll go home.

*Domum me hinc conferam.*

**Preceptum.**

Effert extollit leuat. &c.

**Exempla.**

He is not a lytell proude of his paynted shethe / and looketh of a heyght.

*Non parum gloriose sese effert. vultusq; tetricos effert.*

He is so stately and daungerous of his counseyle / that he Wyll not styre his fote ones out of the doores for a man vnder a noble.

*Sui consilij ita parcaus est: ne pedem e foribus efferat/ nisi dato aureo angelo.*

Lynacre hath translated Galyen out of greke tongue in to latyn / and that in a clene style lately.

*Linnacrus Galienū e greca lingua in latinā (et stilo quidē cultissimo) extulit nuper.*

**Preceptum.**

Defero prodo notans. &c.

**Exemplū.**

In y<sup>e</sup> Whiche translacon he hath brought many thynges to lyght.

*In qua editione multa/ in (vel ad) lucem demisit.*

**Preceptum.** Differo cum signat disto.

He is depely experte in greke tongue / so that dyuerse men Iudge that there is small dyfference bytwene Erasmus and hym.

*Grece lingue peritia pollet/ adeo vt nonnulli inter Erasmi et illum paulū differre contendant.*



**¶ Pro disto.**

Theyr styles be so lyke that one dyffereth lytel fro the other.

*Pari stilo ita conueniunt: vt parum differt alter ab altero.*

**¶ Pro diuulgo.**

So y more & lesse publyshe the prayse of the man not onely for his lernynge/ but specyally for his diligence.

*Ad eo/ vt primi nedum infimi hominis laudem amplissime differant/ cum ob eruditionem/ tum ob precipuam industriam.*

**¶ Exempla pro dispono.**

He hath set & distyncte that worke in to goodly ordre.

*Hoc volumen miro ordine distulit.*

For he dyde this in haste/ but hath prologed the edy- cyon many yers full wysely.

*Neq; hanc editionē precipitauit/ immo in multos annos non imprudenter distulit.*

**¶ Preceptum.**

Infert importo/ concludo. &c.

**¶ Exempla.****¶ Pro importo.**

We be moche bounde to them that brought in y crafte of pryntyng.

*Plurimum debemus hisce viris/ qui imprimendi artem prius intulere.*

**¶ Pro concludo.**

It cōcludeth many thynges in shorter space than the wyrtten hande dooth/ and more ornatelly sheweth.

*Multa contractioni spacio infert/ q; litera scripta: et cultius pollet.*

**¶ Pro contra facio vel eo.**

It hyndreth not so moche the scriueners / but profy- teth moche poore scholers.

*Non tantū bybliographis infert incommodum quantum egenis scholasticis con- modum.*

**¶ Iunctum cum me te se nos et vos.**

It is not many yeres agone sythen it came fyrst in to Englande.

*Non multi preterfluxerūt anni postq; in angliam se prius intulit.*

**¶ Preceptum.** Quartū cū terno vult offert. &c.

**Tertia pars.**

**¶ Exemplum cum pro immolo ponitur.**

**Thou arte aboute to please a shrewde (I haue espyed)**  
**as a man that offreth a candell to the deuyl.**

*pernitioso inferni resudas (cōpertū habeo) vt qui demonio lucernam offert.*

**¶ Exemplum pro obuio.**

**Thou comest now happely/or metest me in good seasō**  
**hauspicato tete mihi nunc offers.**

**¶ Exemplum pro porrigo/aut do sponte.**

**It is sayd comynly/Whan the pygge is profered/opē**  
**the pongen.**

*Uulgo fertur. vbi cōmodum tibi offert quisq; accipito.*

**¶ Preceptum.**

**Perfero cum signat patior. &c.**

**¶ Exempla.**

**Wordes I may suffre/ but strypes I may not alwaye**  
**withall.**

*Verba perferre possum/ plagas autem minime.*

**What tydynges hast thou brought vs.**

*Quid noui nobis (vel ad nos) pertulisti?*

**¶ Preceptum.**

**Pro narro reddo refero. &c.**

**¶ Exemplū pro narro.**

**I shall shewe you many by and by bothe by mouth**  
**and wytynge.**

*Multa tibi cōtinuo referam/ & verbis et literis.*

**¶ Exemplū pro reddo.**

**I shall requyte the labours.**

*Laboribus parem referam gratiam.*

**¶ Exemplū pro renouo.**

**By these lettres I perceyue that he is aboute to rene-**  
**wre the olde amyte byt bene vs.**

*His literis perspicio hunc conari/ pristinā inter nos amicitiam referre velle.*

**¶ Exemplū pro reuoco.**

**He shewed hymselfe late to be moued agaynst me/ but**  
**now he calleth hymselfe home.**

*Superrune se iratum ostendit: at nunc pedem refert.*

**¶ Exemplū pro recēdeo & cōuerto.**

For he receybeth y multytude of my benefytes toward hym and hath chaunged his mynde in to better condycyons.

Quippe qui meorū erga eū offitiorū referēs numerū; animū suū in melius retulit.

**Exemplū pro ascribo.**

He ascrybeth to synystre counseyle his errour and referreth all the mater vnto my equanymyte.

In sinistrum cōsiliū suū errorē referēs; ad equanimitatē nostram rem oēm retulit.

**Exemplū pro reporto.**

But for all his fayre wordes I wolde haue hys byng me agayne suche thynges as he borrowed of me.

At postpositis blanditijs mutuo a nobis accepta ad nos referre hunc velim.

**Preceptum.**

**Quando emergo signans. &c. Exemplū p emergo.**

Many a ragged colte proueth to a good horse.

Villosus pullus (crebro) probus euadit equus.

**Exemplū pro peruenio.**

Many a poores mannes sone by grace and vertue ascēdeth to hye rowmes and authozyte.

Pauperū itidem filij gratia et virtute in (vel ad) summā dignitatē sepius euadūt.

**Exemplū pro transeo.**

And so he auoydeth the incōmodyttees of pouerte and seruytude.

Itaq; et inopie et seruitutis incommoda (vel molestias) vel ex incōmodis euadit.

**Preceptum.**

**Me letum testor signans. &c.**

**Exempla.**

I am gladde of you / for the good reporte that I here of your lernynge and vertue.

Gratulor tibi ob tue et eruditionis et virtutis laudem quam diuulgatam audio.

Ye haue cause to gyue god thanks therof and so shall ye prospere to auauancement.

Est tibi iustissima causa gratulandi deo/sicq; ad amplitudinem aspirabis.

**Preceptum.**

**Intueor signans animaduerto. &c.**

**Exemplū.**

My mayster merked or noted me ye sterdaye doyng



#### Quarta pars

a faute / I fere me to day leest he wyll wyngge my breche for it.

*De heri peccantem animaduertit preceptor: metuo igitur mihi / ne hodie in nates animaduertat.*

#### ¶ Finis tertie partis.

¶ Quarta pars de cōstructione impersonalium verborum.



¶ Preceptum.

Et refert sic interq; est. &c.

¶ Exempla.

¶ Dialogus de officiis: siue moribus scolasticis.

Preceptor. For as it belongeth vnto a mayster to teche his scholers bothe maners and lernynge / I haue contriued a breue processe as it came to mynde of maners for scholers.

*Cum preceptoris est / haud secus moribus / ac disciplina suos instituire discipulos epitomen de scolasticis officiis. extemporari am collegimus.*

Discipulus. It is very expedyent for vs scholers to be instructe with good maners: for it comynly sayd it is better a chylde vnborne / than vntaught.

*Nostri puerulorum permagni interest moribus imbui. vulgo enim dicitur prestat puerum non natum q̃ immoratum esse.*

Preceptor. There be som maysters whiche forse lytel (or take lytell hede) to teche theyr scholers maners: so that they may bynge them to knowlege of lernynge.

*Sunt nonnulli preceptores / quorū (vel cuius) parui refert / suis discipulis mores aperire: dūmodo ad literature peritiā perducant.*

Discipulus. Suche rude maysters knowe not what belongeth to theyr owne duty / nor yet to byngynge bp of youthe.

*Ipsi inculti preceptores / neq; quid sua: neq; quid puerorū educandorum interest calēt aut sapiunt.*

#### ¶ Preceptum.

Hec ternū poscunt impersonalia cōstat. ¶ Exempla.

Preceptor. It is euydent to euery man that a chylde taketh in youthe (be it good or bad) comynly in age he

**De cōstructione impersonaliū verborū. Fo. xxxvi.**

**hath a smell therof.**

*Omnibus constat (vel liquet) quicquid imbibit tenera etas/probū ne/an improbum  
lit) idem in prouecta etate subolet.*

**Discipul⁹.** It chaūceth me to perceyue now by expe-  
ryence ꝑ I haue red in Horace. A pytcher Wyll haue a  
smatche longe after of ꝑ lyquoure ꝑ Was fyrst put in it  
*Mihi nunc accidit/vsu venit/obrigit/cuenit/configit/vel obuenit/experientia illud  
discere: qđ apud horatij legi. Quo semel est imbuta recens seruabit odorē testa diu.*

**Preceptor.** Somwhat I Wyll speke of the office and  
duty of a mayster before I teche the scholer.

*Prus de preceptoris officio aliqua meminisse libet vel placet mihi / ꝑ discipulum  
instruam.*

**Discipulus.** Reason is it. For the behauour of ꝑ may-  
ster is as a presydence to the scholer to folowe.

*Equum est/vel conuenit. Nam preceptoris vita/discipulo est vite exemplar. et imi-  
tandi formula.*

**Preceptor.** It becometh a mayster pryncypally to be  
suffeyently lerned in that faculty that he techeth.

*Preceptor in primis congruit/conuenit/expedit/vel incumbit: eius scientie quam  
profiteatur/esse satis experto.*

**Discipulus.** But We may se dayly/ that many take  
vpon them to teche/ for Whome it Were more expedy-  
ent to lerne.

*Attamen nobis indies cernere patet/ vřlicet: quo pacto docendi munus arrogant  
complures: quibus discere prestaret.*

**¶ Preceptum.**

**Hec sextum beneficit malefit. ꝙ.**

**¶ Exempla.**

**Preceptor.** In as moche as the frendes be content  
With suche maysters/ Whether they hyndre or profyte  
scholers/ the faute is in theyꝝ owne foly.

*Cum ab ista preceptoribus satisfiat parentibus: bene/ ne ab ista an- malefiat discipu-  
lis suapte culpa fit.*

**¶ Preceptum.**

**His presit patiens cum impersonalia fiant.**

**Quartus delectat. ꝙ.**

**¶ Exempla.**

**Preceptor.** To be breue. it becometh/ and rather it is  
necessary for a mayster before all thynges to vse gra-

**Vulga. Whitin.**

**G. j.**

#### Quarta pars

uyte in all thynges / and specyally before his scholers.

*Summatim ut agam / preceptorem (precipue) decet / immo oportet vbiuis (et prefer-  
tim) coram discipulis seueritatem seruare: et pre se ferre.*

**Discipul<sup>9</sup>.** Ye s<sup>y</sup> but many maysters tourne that in  
to austerite / & cruelte / so that they<sup>r</sup> scholers haue no  
lust to abyde with them. I knowe it by experyence.

*Ar non pauci h<sup>ac</sup> in austeritate / ac potius crudelitate peruertunt. adeo: vt discipulos  
his adherere non iuuat vel delectet. vt me expertu non latet. fugit. preterit vel fallit.*

**Preceptor.** Suche inconuenientes becometh not a  
mayster / and ought not to be seen in a dyscrete techer.

*hec errata haud decet preceptorem: neq; visa oportent in modesto saltem.*

**Discipulus.** The gentyll exhortacyons of my may-  
ster allured my mynde merueylously. e<sup>y</sup> & made me  
more dyligent than all his austerite coude do.

*Et laudem preceptoris admonitiones animum mirifice mihi iuuabant: immo dilige-  
ntiam & rigiditas extrema me effecerunt.*

#### ¶ Preceptum.

Penitet ac tedit miseretq; .*et.*

¶ Exempla.

**Preceptor.** It is requysyte also in a mayster besyde  
lernynge and graunte that he be not new fangled in y<sup>e</sup>  
fourme of techynge / to teche this maner to daye and  
to morowe to be wery of the same.

*Ad hoc preceptoris expedit (preter eruditione & grauitate) ne in docendi formula vers-  
tipellis sit: nunc hoc vt doceat paulo post hunc tedeat eiusdem.*

**Discipul<sup>9</sup>.** I knowe dyuerse techers so tourne sycke  
(of the whiche they may be bothe soz<sup>y</sup> and ashamed)  
that they<sup>r</sup> scholers profyte lytell o<sup>r</sup> nothyng / so that  
a man wolde pyte tendre wyttes. so be weryed.

*Nonnullos noui ite morosos preceptores (cuius eos & peniteat & pudeat) vt parū aut  
nihil pficiant discipuli. adeo vt misereat quēuis ingeniolorum defatigatum.*

#### ¶ Preceptum.

Desinit et debet solet incipit. *et.*

¶ Exempla.

**Preceptor.** And sūmarily to cōclude. a mayster shuld  
be circūspecte in worde / gesture / & countenaūce that he  
do nothyng that shulde appere to his scholers lyght /  
dysolute / o<sup>r</sup> soudyngge ony wyse to dishonesty. whiche



he may / or ought to be abashed of afterwarde.

*Et in summa vt agant. hunc circūspectū esse docet / verbis. gestu et vultu. ne qd agat effeminatū. dissolutū. quouis nē modo (deniq;) discipulis quod videatur turpe. cuius postea hunc pudere possit aut debeat.*

**Discipulus.** Chylde comunely haue a delyte & Wyll be glad to note theyꝝ mayster of a faute. Whiche they may shewe to theyꝝ frēdes at home / in especyall Whā they ware wery of theyꝝ mayster.

*p̄neros delectare solet / & cupide vult. p̄ceptoris erratūculam annotare: quā p̄rentibus domi referant. tum maxime vbi p̄ceptoris eos sedere incipit.*

**¶ Preceptum.**

Pertinet et spectat simul attinet. &c. **¶ Exempla.**

**Preceptor.** Forther it belongeth to a mayster prudētly to consydeꝝ p̄ qualyte of his scholers / after theyꝝ capacityte and tyme: so to nouryshe them in lernynge / as yonge begynniers at the fyrst entrynge. to vse them w̄ easy lessōs & playne. also fayre wordes to corage thē.

*Insuper ad p̄ceptorē p̄tinet / attinet: vel spectat. discipulorū naturā prudenter considerare: & p̄ ingenij captū: et etate: eos doctrina imbuere. et r̄ziculos (ab ipsis vniuersiculis) facili et aperta lectione. et blandis verbis (vt animos cōfirmet) lactare.*

**Discipulus.** I se Well many take vpon them to teche / that knoweth full lytell what thynges longeth to the byngynge bp of chylde.

*Frequentes compertū habeo: docendi munus sibi vendicant: qui quanta ad educationem puerorū attinent parum callent.*

**¶ Preceptum.**

Sextū p̄posito p̄iuncto siue datiuum.

P̄ se verba petunt impersonalia. &c. **¶ Exempla.**

**¶ De legendi officio.**

**Preceptor.** Whan a mayster redeth vnto his scholers he maye not be curyous (bycause to shewe hymselfe) in declaracyon / but study to make cuydent and playne to the profyte of the herers.

*Tum sic vbi a p̄ceptore discipulis legitur: in interpretādo nimis affectato (sui ostendendi gratia) nō cōuenit: immo (ad audientū vtilitatē) aperte declarare studeat.*

**Discipulus.** There be some foles so pompous p̄ they

#### Quarta pars.

Study lytell for profyte of theyr scholers / so they may haue the glozy and prayse of a conynge reder.

*Adeo gloriosi sunt aliqui: vt dūmodo exacti et affectati lectoris gloriā sibi consenti discipulorum vtilitati parum ab ijs consulatur.*

#### ¶ Preceptum.

A multis actus fieri. &c.

#### ¶ Exempla.

##### ¶ De lingua / voce / vultu / et gestu.

Preceptor.

Also whan they rendre or rede in the schole before þ mayster / he schulde fourme and fasyon þ tongue / the pronuncyacyon / coūtenaunce and gesture.

*Prioreā vbi redditur / vel recitatur in schola coram preceptore : instruatut lingua / vox / vultus et gestus.*

##### ¶ De lingue formatione.

That they pnoūce not rudely / hastily / confusely or corruptely / but with clene / dystyncte and playne tongue.

*Ne pronūcietur barbare. precipitanter. cōfuse: sed apta / distincta / & aperta lingua.*

##### ¶ De vocis modulatione.

Forther in pronuncyacyon let them obserue that they syng not / or humme not all in one toone / as the bee / but (as þ dyuersyte of the mater requyrezeth) somtyme with a base or lowe voyce / somtyme with an eleuate voyce / somtyme moderate or meane.

*Ad hoc inter pronūciandū obseruetur / ne eodē vocis tono (apis in more) bombitetur: verū (vt rei varietas postulat) nunc depressa voce. nūc cōcita. nunc autē modesta.*

#### ¶ Preceptum.

Quartum infinitus pre se modus expetit. &c.

#### ¶ Exempla.

##### ¶ De vultus et gestus cōpositione.

Preceptor. It is a rude maner. a chylde (haue he neuer so fyled a tongue / and pleasaunt pronuncyacyon) to stande styll lyke an asse / & on the other syde (as a carter) to be wanderynge of eyes. pykyng / or playenge the foole with his hande / and vnstable of foote.

*Turpissimū est puerū: quātūvis lunatē lingua / suauī voce / stupide (asini in more) peritare. Rursus (ruestri more) vagis esse oculis. petulanti manu. instabiliq; pede.*

De cōstructione impersonaliū verbozū. fo. xxxviij.

**¶ Preceptum.**

**¶ Verbozū prime p̄sone siue secūde. &c. ¶ Exempla.**  
Therefore take hede/that ȳ cōtēnauce be made confor-  
mable to ȳ purpose: now with grauite/ now cherefull  
now rough/ now amiable. shapen mete vnto ȳ mater  
(as I may saye) lyke a gloue to the hande.

*Obseruetur igitur/ vt vultus sit compositus (rei consentaneus) nunc gravis. nunc hilaris. nunc rugosus. nunc placidus. materie aptatus. non minus obiter (vt ita dicam) q̄ in manu chirotheca.*

Also se ȳ the gesture be comely w̄ semely and sobze mo-  
uyng: somtyme of the heed/ somtyme of the hande / &  
fote/ and as the cause requyrezeth with all the body.

*Obseruetur etiā decens (vel decorus) gestus moderato motu/ nunc capitis. nunc manus. nunc pedis. nunc vt rei natura expetit/ vel toto corpore.*

Of these thynges who please to haue more full know-  
lege/ let hym loke vpon Tullyes rhetorpe.

*Harum rerū ampliorem peritiā cupidus. ipsius Ciceronis rhetorice enoluat.*

**¶ Preceptum.**

**¶ Verbozū ad solos homines. &c. ¶ Exempla.**  
Now I haue wryten summarily of maysters beha-  
uour. I wyll somwhat speke of the scholers maner or  
duty: for maners (as they saye) maketh man.

*Cū summam de preceptoris officio scripsi: de discipulorū moribus pauca contēxā. Nam mores (vt aiūt) hominem exornant.*

**Discipulus.** Maners: it is the chiefe thyng requy-  
lyte in a chylde. wherof Tully wryteth in the fyrst bo-  
ke of his offyce. for there is no parte of this lyfe/ ney-  
ther in causes pryue nor aparte. Whether a man be oc-  
cupyed allone by hymselfe/ or busyed with other. that  
may be without good maner.

*Modos siue officia: res in puero precipue expetenda: vnde (vel de quo) Tullius in pri-  
mo officiorum. Nulla enim vite pars/ neq̄ publicis/ neq̄ priuatis in rebus/ neq̄ si res  
cum agas quid/ neq̄ si cū altero contrahas/ vacare officio potest.*

**¶ Preceptum.**

**Que perstare loco designant. &c. ¶ Exempla.**  
**Preceptor.** It becometh a chylde ȳ wyll be called ho  
G. iiij.



### Quarta pars

nest and manerly: not onely in the schole / but in þ̄ to wo-  
ne or felde / or Where so euer he be to practyse good ma-  
ners / & auoyd all lewde Wanton & bouthyfte touches.

*In primis pueri (qui honestus et moratus dici cupit) decet non modo in schola: sed etiam in vrbē / campis / aut vbi libet sit bonos excollere mores: et ab incultis / lasciuis / et flagitiosis prorsus se continere moribus.*

And dayly in the mornynge / before all thynges vpon  
his knees to prayse god and call for grace. Wherby he  
may encrease in lernynge and vertue.

*Et quotidie cū prima luce flexis genibus / deū adorans gratiā exorare: vnde erudi-  
tione et virtute magis ac magis proficiat.*

Whiche done. contynge in du season to the schole ma-  
nerly to salute his mayster. after his felowes / & dily-  
gently applyenge his lernynge / loose no tyme ydelly in  
ianglynge to his owne hurte & hyndraunce of other.

*Quo facto. scholam mature petens / preceptorem comiter salutet: deinde condiscipulis.  
Et doctrine diligenter incumbens: ociose nullum (in suam et aliorum iacturam)  
confabulan do transigat tempus.*

Also gyue a lyght and an open cere to his maysters  
sayenges / be quyeke to note With his penne thynges  
profytable / desyrous and euer enquirytyue of lernynge  
With contynuall practes of latyn speche.

*Preterea preceptoris dictis facilem et patulam prebeat aurem: calamo non segnis  
vtilium rerum annotator: studiosus discipline investigator: cum assidua latine lin-  
gue exercitatione.*

Gentyll in worde & dede to all his felowes / no busy cō-  
playner: nor yet no hydet of trouthe. benivolent / lybe-  
rall / obsequet / makynge comparyson With no man.

*Sit comis / et affabilis: in omnes comilitones. nō querit abundus / rursus neq; verita-  
tis celator: sit beniuolus. munificus. inuigens. nemini se preferens.*

A diligent merker of the vertue & good maner of other  
and more diligent folower / and as fro a rocke in the see  
fle ferre fro the company of an bouthyfte.

*Studiosus sit aliene virtutis et probitatis observator: studiosior emulato: et tanq̃  
a scopulo marino. a perditū familiaritate abstineat.*

**Discipulus.** The conuersacyon of one bouthyfte is  
as poyson to a hoole schole. for one scabbed shepe (as  
they saye) marreth a hoole flocke.

**De cōstructione impersonaliū verboy. fo. xxxix.**

*Unius perditū cōuersatio est quasi pestis yn iuerso literario ludo: nam (vt dici solet) Scabida facta pecus totum deperdit ouile.*

**¶ Preceptum.**

**Urbis bel pagi proprium. &c.**

**¶ Exempla.**

**¶ Preceptor.** In these grete Cytees / as in London / yorke / perusy / and suche Where best maner shulde be / the chylde be so nyfely and Wantonly brought vp / & (comunely) they can lytell good.

*In magnificis oppidis. vt Londonie / Eboraci / Perusi. et huiusmodi. adeo lascine & indulgenter educantur pueri: vt immoderati sint pleriq.*

**Discipulus.** They may be Well cōpared to & kydnere that lyeth rolled in fatte / and yet is lene in hymselfe.

*Renunculo (iure optimo) comparentur: qui quāuis plinguedine obductus: in se tamē macilentus est prorsus*

**¶ Preceptum.**

**Post se verba petunt quartū. &c.**

**¶ Exemplum.**

**¶ Preceptor.** Whan a chylde is sente to schole to the intente to lerne (as Well maners as cōnyng) it is dys honesty to the mayster / yf he be rude and can no more good than a shepe.

*Quum in (vel ad) ludū datus / vel mancipatus est puer: ea demū gratia vt tā mores / q̄ doctrinam discat. si incultis sit moribus: preceptor est dedecus.*

**¶ Preceptum.**

**Urbis bel pagi propriū si verba sequatur.**

**Ad loca que motum. &c.**

**¶ Exemplum.**

**Discipulus.** Sythen I came into London I haue sene many Well fauoured chylde and properly made / but they can no more maner than a carter.

*Postq̄ Londoniam venerim complures vidi pueros venustos & eleganti forma: moribus tamen rustico incultiores.*

**¶ Preceptum.**

**Urbis bel pagi propriū si verba sequatur.**

**Que remouere loco signant. &c.**

**¶ Exemplum.**

**¶ Preceptor.** Many a scholer cometh out of a good schole and bereth aWaye small lernynge: lykeWyse many

Quarta pars.

cometh out of ryall Cyte / as out of London / y bereth  
aWaye full lytell / or no good maner.

*Nonnulli & celeberrima schola exeunt parū eruditionis ediscentes / itidem frequen-  
tes ab ybe predare instituta (vti Londonia) discedūt / parum aut nihil bonorū mo-  
rum secum comportantes.*

**P**receptum.

Hus domus exposcunt. &c.

**E**xempla.

**D**iscipulus. It is not the place / but byngynge bp  
that maketh a chylde well manerde / for a man shall se  
a chylde in a gentylmans hous in the countre that can  
better maners / than the chylde brought bp at home  
vnder the moders wynges in the myddle of the cyte.

*Non locus sed educatio moratū reddit puerū. cernas enī puerulū ruri in nobilis vi-  
ri domo qui sub maternis alis domi (vel in media ybe) educato moribus prepollet.*

**P**receptor. These cokneys and tytyll yges wantonly  
brought bp / may abyde no sorowe whan they come to  
age / where as they y be hardly brought bp may lye in  
warre / and lodge the nyght thoroWe vpon the bare  
grounde.

*Hi delicati pueri indulgentur alti / duritie in adulta etate sunt impatientes / ybi du-  
riter educati / militie (vel belli) agere / & humi cubare per noctes valent.*

**P**receptum.

Preposita exposcunt hunc pulchre. &c.

**E**xemplū.

**D**iscipulus. It is more pleasure for a mayster to se  
foure suche neuer thryftes go out of his schole / than se  
one to come in to it.

*Quattuor ex ijs p̄ditis ludo exire p̄ceptori videre est iocūdi⁹ : q̄ vt ludū adeat vn⁹.*

**D**e constructione gerundiorū.

Primo de gerundio in di.

**P**receptum.

Infinitiuu sensus quando immediate.

Post substantiuum. &c.

**E**xemplum.

**D**e officio in mensa ministraturi.

**D**iscipulus. Now ye haue somwhat shewed of y ma-  
ner of orderynge of y mayster of his chylde in y scho-



le: som what I wolde ye shulde touche maners whan they come home and wayte at the table.

*Cum de formula institutiendi et de officio preceptoris et suorum discipulorum in schola carptum meministi: aliq de morib<sup>9</sup> in mēsa (vbi domū redierint) pstringebis velim.*

### Preceptum.

Infinitivi sensus quando immediate

Due genitum poscunt. &c.

Exemplum.

Preceptor. A chylde desyrours to knowe how to be: haue hym manerly at þ table: yf þ table spred; salte trenchers/ and breed sette in orde. Water called for; he must be dyligent to holde þ basou/ & ewer. or els þ to well whyle they washe.

*Puer de officio in mēsa cognoscendi cupiens: in primis strata mēsa: sale / quadrata & pane/ ordine appostis. lotionē petita: malleum cum gutturis / aut mantide (cum lauatur) ministrandi (vel ut ministrer) studiosus sit.*

### Preceptum.

Cum sensus geniti presentis participantis. &c.

Exemplum.

And after they be set / redy to saye grace & gyue laude to the gyuer of our lyuynge and fode.

*Et postubi disambitur: ipso viuendi et alendi authori gratias vt agat/ non impetrabile.*

### Preceptum.

Infinitivi sensus quando rationem

Subsequitur. &c.

Exemplū.

Also whan seruyce cometh in / assystent w a napyon vpon his shulders / to set do wne þ dysshes in due orde takynge of þ couer: yf it be a dyshe þ his superyor wyl haue kepte warme/ couer it agayne or els auorde the couer.

*Cum vbi inferuntur ferulae sit non imparatus (mantiliolo humeris suspenso) ad apponendum (vel vt apponatur) ordine ferula: ablatis operculis: si quod tamen ferulū superius clausum iubeat. deinde operatur: sin minus auferat.*

### Preceptum.

Post curo mando loco. &c.

Vulga. Whithin.

Exemplū.

H. l.

#### Quarta pars

Let hym also take dyligent hede to set his cuppe su-  
rely before his superpoure / dyscouer it & couer it agay-  
ne With curtesy made.

Curet insuper superioris poculum (aut calicem) non titubanter apponendū: operens  
eum paulo suspensum denuo apponendū flexo genu.

#### Preceptum.

In dum perpulcre licet blurpare gerundum

Impersonate est. &c.

Exemplum.

He must haue a diligēt eye on euery syde / yf nothyng  
lacke at table. redy at a becke or a wynde of the eye / to  
satysfye his superpours pleasure.

Accurate (vel oculatissime) illi est obseruandū ne quid in mensa desit (vel sic) rigila-  
tissime obseruare habet (vel sic) est obseruaturus. ne quid in mensa desit. Vel sic. Sum-  
ma mente obseruantiā illi est habenda ne quid desit. Cum superioris nutu / oculi / ve  
conuictū eius animo obsequi paratissimus.

#### Preceptum.

Inter pūcta, blurpare gerundū, &c.

Exemplū.

& as he wayteth or attendeth. euer haue an eye to his  
superpours trēcher: yf it be laded w̄ fragmētes: other  
to cōuey them ito a boyder or els to wyfte his trēcher.

Atq; dum obseruat (vel sic) inter obseruandū (vel sic) obseruans (vel sic) in obseruando  
(vel sic) inter obseruationem aut obseruantia (vel sic) in obseruatione vel obseruatiā  
assidue curet superioris quadram / si fragmenta onustetur: aut in scutellulā effon-  
det: aut quadram mutet.

#### Preceptum.

Infinitiuum nunq̄ / sed iunge gerundum.

In dum post verbū requiescere. &c.

Exempla.

Also yf his superpoure call for ony thyng yf lacketh yf  
he be apoynted to stande to gyue attendaunce / & maye  
not go to fetche suche thynges: lette hym pryuely call  
some other to go for it.

Quod si quod deest quicq; postulet superior / atq; is ad obseruandū. astare iussus ad  
apportandū id abire nequit: alius ad facessendū illud summissa voce asciscat.

And Whā his superpours cuppe stādeth long / auoyde  
it at y cupborde & fyll of fresshe / & to cōclude / What so  
euer his superpoure lacketh: redy to minister it vnto hy

## De cōstructione gerūdiorū.

fo. xli.

Et scibi sup̄ioris poculū iusto duntius steterit ad abacū vacuatū / rēpleat. et summa  
tum vt agā. q̄qd̄ sup̄ior indiget: ad ministrādū (vel ministrare) illud sit paratus.

### ¶ Preceptum.

Infinitiuū desisto desino. &c.

¶ Exemplum.

Discipulus. Here cease / or make a pause / of the offyte  
of a seruytour or wayter / & som what declare of beha-  
uour of a chylde syttyng at the table.

*hic desinas / desistas / vel cesses de ministraturi officio pcedere: et pauca de pueri  
discumbentis moribus aperias.*

### ¶ Preceptum de gerundio in do.

Sensus participi presentis cum sine firo. &c.

### ¶ De discubentis officio exemplum.

Preceptor. A chylde in syttyng do done at table yf he  
kepe good maner / let hym take a place after his degre  
& gyue preemynence euer to straungers syttyng by-  
ryght / not leanyng bpon his elbowes nor hangyng  
do done the heed bpon his trencher.

*puer in discubendo (decorū seruās) locū se dignū capeſſat: hospitibus vbicūq; cedens  
do erectus sedeat: ab incubendo mense: & caput redinando omnino abſtineat.*

### ¶ Preceptum.

Infinitiuū sensus post ūba p̄cādi. &c.

¶ Exēplū.

Nor boyſtoudly & rudely to anoye hym y sytteth nerte  
hym / by extendyng his arme ouer his trēcher. to ta-  
ke salte or y cuppe / but manerly desyryng h̄y to reche  
or gyue hym suche thynges as standeth ferre of.

*Neq; (rusticano more) assidentem moleſtet / brachiū supra quadrā: pro sale aut calice  
porrigendo: immo hunc vt longius distantia sibi porrigat honeste deposcat.*

### ¶ Preceptum.

Actiue di do dū sunt sumpta gerū. &c.

¶ Exēplū.

& thoughe he haue a grete desyre to ete of this dysſhe  
or y: yet he may not go to his meet greedely / but sober-  
ly / nor be fyrst redy to put his hand in y dysſhe before  
other: but ble h̄y selfe gētyl i giuſg place to his betters

*Et quanq; hoc / aut illo ferculo vestendi ardens illi sit desyderiū: non auidē  
sed modeste cibū sumat. Neq; ad p̄cipiendum alijs cibū sit paratior: sed (maiorib;  
cedendo) seſe honeste gerat.*

H. ii.



## Quarta pars

### ¶ Preceptum.

**Di dū do interdum sunt sumpta gerūdia pulcre**

**Passiue. &c.**

**¶ Exemplū.**

Also yf he aspye a swete morsell / Whiche he hath de-  
lyte to ete of: he may not inferse hys selfe (lyke a churle)  
to grype all vpon his owne trencher . but shewe hym  
lyberally in gyuyng other parte therof.

*Quod si bellissimū qd (cui⁹ comedēt auid⁹ sit) aduertat: non ad totū (iustici more)  
sibi coaseruandum sit intentus: at humanū (eo alijs impertiendo) sese prebet.*

### ¶ Preceptum.

**Cū recto aut terno sunt sumpta gerū. &c.**

**¶ Exemplū.**

And so he must as well satysfye þ appetytes of other  
þ sytteth present as his owne / or els he is not mete to  
syt amonge þ company of honest men.

*Itaq; aliorū accumbentium haud secus ac suo ipsius desiderio mos gerūdius est: ali-  
oquin aliorū coniunctioni frue nde est minus idoneus.*

### ¶ Preceptum.

**Calibus adiunctis nullis quandoq; solute.**

**Passiue in do / dum. &c.**

**¶ Exemplum.**

And thoughe euery dyshe set vpon the table be ordey-  
ned to be eten: yet ye maye not (With good maner) be-  
gynne With the dyshe þ semeth to hys moost pleasaunt  
in etynge. but after the ordre / as they be set downe / so  
repast vpon them.

*Et quanq; singula queq; fercula impromptu ad comedēdū sunt apposita: qd tñ gust⁹:  
dolantius videtur ferculū: non est p̄eripiendū: sed p̄ apponēdi ordine sūt carpēda.*

### ¶ Preceptum.

**Quando relatiuum sequitur post ipsa gerunda**

**Actiue ⁊ nūq; passiue ea sumere debes. ¶ Exemplū.**

Yf he be moued w puocacyon of neesynge / coughynge  
snytyng / or spyttyng / ⁊ other Whiche he can not re-  
strayne. tourne asyde his heed: or yf he can not conue-  
niently / holde his hande before his mouth.

*Quod si sternutandi / tussicndi / emungendi aut expuendi / irritamento (quod vitare  
requit / afficiatur. aut os auertat: aut si comode nequeat / manū ori interponat.*

I Wolde fayne speke of many other thynges Whiche  
I let passe bycause of breuyte.

Multa alia comemorandi sum cupidus. que breuitatis causa pretermitto.

**De vsu supinorū. ¶ Preceptū.**

Quando post verbū vel participale gerundū.

Ad loca que motum signant. &c. **¶ Exemplum.**

**Discipulus.** To What entent is a chylde sent oz set to  
schole / oz to seruyce in a Cytē : but to knowe and lerne  
as well maner as scyence.

Quorsum in ludū literariū. aut vrbānū seruitium missus / aut mācipatus est puer nī  
si cognitū / cognosciturus / ad cognoscēdū / vel vt cognoscat. eque mores atq; artem.

**¶ Preceptum.**

Interdum liceat prius vsurpare supinum.

Post verbum includens. &c.

**¶ Exemplum.**

**De sermone epulari.**

**Preceptor.** It is good maner / yf a man be bydde / oz  
appoynted to syt at the table: to vse no cōmunycacyon  
but that whiche is syttinge and mete for y table: and  
that whiche is inhonest to auoyde vtterly.

Decet (vel decorū est) vt inuitatis discaibitū / vel adinissus: nullo nisi epulari sermone  
vt: tum a turpi abstinere proflis.

**¶ Preceptum.**

Infinitiuū sensus quando immediate.

Post adiecta bilis. &c.

**¶ Exemplum.**

**Preceptor.** Let therfore his cōmunycacyon at table be  
honest demure / mery / delectable to here / not ambyguo  
us to vnderstande (engendrynge suspicyon) no more  
greue to be herde / than spoken: but (for euery parte)  
most pleasaunt to here of.

Sit igitur sermo epularis honestus. modestus facetus. auditu delectabilis: nō suspi-  
cionē obnoxius: non intellectu difficilis. non auditu / q̄ dictu molestus: immo (gene-  
ratum) cognitu potissimum.

Post adiectiua hec licet vsurpare supinum.

Posterioris dignus. &c.

**¶ Exempla.**

Vulga. Whittin.

H. iij.

### Quarta pars

Let not his cōmynycacyon be capcyous or cheekynge/  
not obstynate and synguler/not byle/not scoffynge / or  
mockynge/not braggynge/not Wanton/not dyssolute/  
not busy/not peryllous to speke of.

*Sic colloquiū non dictū acerbū: non pertinax. non absurdum. non ridiculosum. non  
impullosum. non lasciuū. non diffusum. non curiosum. non deniq; periculosum.*

But let it be Worthy to be noted: solacyous to reken of  
euydēt to pceyue. good & hollsome to folowe or do after.

*Sed annotatu sit dignū. memoratu iocūdū. cognitu lucidū. clarū vel perspicuum  
factū pulcrum et salubre.*

### ¶ Preceptum.

Deq; loco motum que signant. &c.

### ¶ Exemplū.

And after he ryseth fro table or repaste/ it is good ma-  
ner to salute With curtesy his superpours.

*Et postubi ab epulatione (sive epulis) surrexerit (non dices ab epulando: vel epulatu)  
debet (vel decorū est) superiores (siveo genu) salutare.*

De usu & venustate participij.

### ¶ Preceptum.

Vinis de causis inuentū participans est.

Vel sermo vt breuior. &c.

### ¶ Preceptum.

¶ De exclusionē copulatiui coniunctionis.

Cū duo verba simul coniunctio. &c.

### ¶ Exemplum.

¶ De officio ministrantis post epulas expletas.

¶ Preceptor. After dyner or souper is done/ & y table  
must be take vp. a chylde must dyligētly wayte & take  
vp y dysshes i ordre/as they were set fyrst bpō y table

*postubi expletis epulis/mensa est remouenda: vel fercula sunt auferenda. puer offi-  
cioso obseruans/cibaria (quo ordine fuerunt apposita) auferat.*

¶ Preceptū. ¶ De exclusionē quanq̃ & nisi. &c.

Quū vbo precūt nisi quanq̃ cōsilesq;. &c.

### ¶ Exemplū.

And y done / set doWne a charger or a boyder & gadze  
bp y fraginētes therin. & w the boydynge knyfe gadze  
bp the crappes & cromes clene / also the loues (excepte  
they be hole) also spones napkyns and trenchers.

*Quo pacto paropsidi apposite fragmēta collecta impones/cultra fructorio fragmē-  
tilla et micas proflus auferat: tum panes nisi intactos (vel nisi solidos) tum codeas  
ria. mantiliola. et quadras.*



De vlu et venustate participij.

fo. xliij.

Yf chese or fruytes (as the tyme of yere requyrez) be brought vnto the table laye newe trenchers.

*Si mense imponatur cascus: aut pro anni tpe fructus. Vel sic. Caseo (vel pro anni tē: pore) fructibus mense impositis: nouas apponat, quadras.*

Thoughe Iouerlyppe many thynges requysyte to maner: yet I haue touched thynges moost comynly vled in these dayes.

*Multis pretermisiss (vel quanq̃ multis pretermisiss) que ad mores spectant nōn pla ta tamē hoc cuo plerūq̃ vlitata recensui.*

**Preceptor.** **De exclusionē relatiui.**

Verbū i participās tu 2mutare rela. &c. **Exempla.**

To cōclude. Whan suche that syt at table be at a poynt to ryse/chese/breed/and salte auoyded/the table clothe must be take vp.

*Postremo vbi discumbentes a mensa sūt surrecturi: caseo/pane/et sale sublati: mapa tandem est auferenda.*

**Preceptū.** **De exclusionē dū & quū. &c.**

Exclusis postq̃ dum/quū. &c. **Exempla.**

And after the towels be spred/ & the bason and y ewer set do done: he must (forthwith) lyfte vp the ewer and powre forth a lytell into the basen/ & after say grace.

*Tum constratis (vel compositis) mantilibus: cōtinuo ex gutturnio suspēso / paululū aque in labium effundere habet: et gratias deo agere.*

And Whan they put theyz hādes in y bason to wasche he must hold vp the ewer & powre water in y myddes all the whyle they be waschyng.

*Et manibus labro ad lauandum impositis gutturnium suspensum (illis lauantibus) tenens: quam in modū est effisurus.*

**Preceptū.** **De abltō casu absoluto.**

Quū nomē iunctū aut pronomē. &c. **Exemplū.**

The bason and ewer taken a waye/ & the towels layde playne/ he must set do done vpon the table a fresche cup of wyne/ and another of ale.

*Walluio et gutturnio sepositis. et mantilibus decore compositis recentis vini/ itē: dem cernille est apponendum poculum.*

**Preceptum.**

h. iij.

### **¶**Quarta pars

**Nomen tu sexto / aut pronomem pone soluto. &c.**

**¶**Exemplū. The cuppes remoued & to Welles gadred  
bp / y borde must be couered w a carpet. Here I make  
an ende / for I haue spoke metely of maners I reporte  
me to ony man / at lest wylc that knoweth maners.

*Remotis poculis et collectis mantilibus: tapeto sternenda est mensa. iam receptui  
canam de moribus enim quouis (saltem morato) iudice sic satis dixi.*

### **¶**Preceptum.

**Cuncta gerundia / participantia / siue supina. &c.**

**¶**Exemplū. Who so euer desyrezeth to knowe forther of  
offyces and maners that byngeth a man to honesty /  
let hym go loke vpon Tully / Senecte and Ambrose.

*Quisquis de officijs que ad decorū et honestū ducunt / ampliora cognoscendi cupi-  
tus est Marcum Tullium Anneum Senecam & diuinū Ambrosium / consultum . ad  
consulendum . vel consulturus adest.*

**¶**De aduerbioꝝ & interiectionū con-  
structione.

### **¶**Preceptum.

**Tempus atq; loci / sic quanti aduerbia. &c.**

**¶**Exemplū. All be it a chylde y obserueth these thyn-  
ges afoze sayd: in What place soeuer he cometh (i these  
dayes) hath cōpetēt maners to ordie hyselſe honestly.

*Supra memorata tamē puer edicēs: quoquo gentium (vel quouis locorū) nūc enim  
venerit: sic satis morū habet: ynde honeste sese gerat.*

### **¶**Preceptum.

**Propius exposcit nūc quartū nūcq; datium.**

**¶**Exemplum. But for asmoche as maners dayly al-  
tretteth and renebeth / as the leues of the trees) a chylde  
must cōfournie hymselfe to approche to suche maners  
as be laudably vsed for the tyme.

*Verum cum (vt arboribus folia) indices mutantur mores. moribus. vel mores (pro itē  
pore) approbatis. propius accedere sese comparet puer.*

**¶**Preceptū. Ecce petit rectū / en nūc rectū. &c.

**¶**Exempla de ecce / en / heus / ah / bah /  
oh / he / hem / proh / heu.

**De adiectiuoz & interiectionū gstructiōe. fo. xliiij.**  
**Preceptor.** Al se maners: loke vpon rudenesse: herke  
 my chylde: thou mayst folowe whether thou wyll. ah  
 cleynesse of vertue so lytell regarded: & phy bylenesse of  
 byce so gretely bled.

*Ecce morū probitas: en turpitudine vel nē: heus mi puer: vtrūlibet eligas. ah virtus  
 pudor sic parui penses: vah flagitiū squalor: tantopere amplexe:*

**Discipulus.** Oh y good syr: & luche is the course of þ  
 world. alas for misery: worse was it neuer. o merciful  
 god: wyll it neuer amēde: alas for sýne & wyckednes:

*O he bone vir: sic sunt vel sic se habent res humane. heu miseria vel miserie & pesti-  
 mū seculum proū presentissime deus vel proū deum clementissimū: rediet ne felicitas  
 vsq̃ iam: heu impietas: vel heu impietatem:*

### **Preceptum.**

**Hei terno et recto bel soli iungito terno.**

**O iungas recto nūc terno nūc quoq; quinto.**

### **Exemplum.**

**Preceptor.** Alacke this heuy worlde: Wo is my herte  
 to remembre the felycyte & welthe þ hath be: poore mē  
 cryeth out of this scarsety of all thýge: O þ felycyte of  
 olde tyme: o this newe mysery: o good lord: refourme  
 our maners: that the olde welthe may reneue.

*Hei calamitosa huius temporis: hei antique felicitatis recordatio: vch rerū penurie:  
 clamitant pauperes: O pūca rerū opulentia: o nouā miseriam: O bone deus: mo-  
 res et vitam corrigeas. vt restituiatur pūstina felicitas.*

### **TELDS.**

### **Index prime partis de concordantiolis.**

**De cōcordātia verbi cū suo ntō siue voca-  
 tiuo.** fo. i.

**De cōcordantia adiectiuū cū suo substan-  
 tiuo.** eodē.

**De cōcordantia relatiui substantie cum  
 suo antecedente.** fo. ij.

### **Excepiuncule de verbo.**

**Verbū aliqñ cōuenit pulcre cū ntō appo-  
 sito siue sequenti.** fo. iij.

**Verbū aliqñ habet totū sensum: p̃ceun-  
 tem pro suo nominatiuo.** fo. v.

**Verbum interdū refertur ad intellectū: &  
 nō vocē nois collectiui. & erit pluralis nu-  
 meri per synthesim figuram.** fo. vi.

**Verbū refertur aliqñ ad duos ntōs. & tūc**

**erit pluralis numeri.**

fo. viij.

**Verbū refert nōnunq̃ ad ntū & abltū cū  
 prepōne et erit pl̃alis numeri.** fo. viij.

**Verbū quū refertur ad diuersos ntōs pri-  
 me / scē / vel tertie p̃sone copulatos. erit  
 prime persone.** eodem.

**Si verbū refertur ad diuersos ntōs scē  
 p̃sone et tertie copulatos / erit scē p̃sone  
 per cōceptionē figuram.** eodem.

**Verbū quando refertur ad diuersos ntōs  
 per figurā zeugm̃a potest cōcordare cum  
 eorū quolibet.** fo. ix.

**Verbū cōiūctū cū aliq̃ toto postea in par-  
 tes diuiso: partes in gtō ponantur.** fo. x.

**Excepiuncule de adiectiuo**



Adiectiuū mediū inter duo substantiua.  
pulchre cū sequenti/aliqñ cōgruit. ffo. iij.  
Adiectiuū qñ refertur ad totū sensum  
preautem erit neutri gñis. ffo. v.

Adiectiuū cū refertur ad duos sensus  
erit pluralis numeri. eodem.

Adiectiuū sine substantiuo positū erit  
neut. i generis. ffo. vi.

Adiectiuū iunctū cū sensu hui⁹ nois Res  
erit neutri gñis. remoto res. eodē.

Adiectiuū aliqñ cōgruit i gñe ⁊ numero  
cū intellectu ⁊ nō voce nois collectiu: aut  
epiceni gñis per synthetism figurā. eodē.

### Exceptiuuncule de relatiuo.

Relatiuū accidentie congruit cū substā:  
tiuo sequenti. ffo. ii.

De constructione relatiui interrogatiui  
et infiniti. ffo. iij.

Relatiuū nō semp a suo sbo p̄mario re:  
gitur: sed aliqñ ab alijs partib⁹. ffo. iij.

Relatiuū mediū inter duo appellatiua  
cū utrobet conueniat in genere: sin alte  
rū sit propriū: cū eo cōgruet. ffo. iij.

Relatiuū substantie ad totū sensum p̄ce:  
dētē si referat erit neu. ge. sing. ffo. v.

Relatiuū si referatur ad duos sensus/erit  
plurale. eodem.

Relatiuū aliqñ potest esse substantiuū  
adiectiuo. ffo. vi.

### Exceptiuuncule tā de re: latiuo q̄ adiectiuo.

Adiectiuū simul et relatiuū cōgruet in  
genere et numero cū intellectu/ ⁊ nō voce  
nois collectiu siue epiceni. ffo. vii.

Adiectiuū etiam relatiuū cū ad diuersa  
substātiua refertur animata. masculini/  
feminini/ aut neutri gñis: adiectiuū: itē:  
dem relatiuū erit masculini generis/ per  
cōceptionem figuram. ffo. vii.

Adiectiuū siue relatiuū cum refertur ad  
diuersa substātiua/ feminini/ aut neutri  
generis: erit feminini generis. eodē.

Adiectiuū similiter relatiuū. cū refertur  
ad diuersa substātiua nō animata cuius:  
cūq; gñis: erit semp neu. gñis. eodem.

Relatiuū ubi refertur ad diuersa antece:  
dentia prime ⁊ scōe vel tertie p̄sone: rela:  
tiuū erit prime p̄sone. ffo. ix.

Relatiuū si ubi refertur ad diuersa ante:  
cedentia scōe ⁊ tertie p̄sone: relatiuū erit  
secunde p̄sone. eodem.

Adiectiuū siue relatiuū ad diuersa sub:  
stantiua si ubi refertur/ cū eorū quolibet  
cōueniat per zeugma figurā. eodē.

Relatio persepe et ueniste cōiungitur su:  
um antecedēs in eodē casu eodē.

Quoties substantiuū coniungitur imme:  
diatē cū hoc nomine q̄s/ qui: vel eius cō:  
positis ponetur in eodē casu. ffo. x.

### Exceptiuuncule de partitiuo noie et demonstratiuo.

Partitiuū nomen congruit in genere tñ  
cū substantiuo sequenti. itidē omne nomen  
partitiue positum. ffo. vi.

Demonstratiuū si referat ad totū sensus  
p̄cedētē: erit neutri gñis sing. ffo. v.

Demonstratiuū si referatur ad duos sen:  
sus erit pluralis numeri. eodem.

Duo substantiua immediate conuenien:  
tia ⁊ ad idem spectantia in eodem casu  
ponuntur. ffo. vi.

De exclusiue punctionis q. ffo. xij.

De expressiue punctionis q. eodē.

### Scōe partis de cōstru: ctione nominum Index: si ue epilugus.

#### De cōstructione gñi.

Possessum regit gñi possessoris et inters:  
dum datum. ffo. xi.

Nomen signis affinitatē/ consanguinita:  
tem/ p̄eeminentiā / vel ad aliquid dictū  
regit gñi vel dñi. eodem.

Nomē signis excellentiā regit gñi/ pond⁹  
materie/ ⁊ mēsurā rei mēsurate. ffo. xij.

Nomina uerbalia regunt gñi: qui gñis  
resoluatur in actū sui uerbi. eodē.

Solers/ exs/ fertilis/ sterilis/ liberalis/  
rudis/ reus/ instar/ poscit gñi. ffo. xij.

Effectum poscit gñi cause efficientis/ for:  
malis/ materialis et finalis. eodē.

Efficiens poscit effectū gñi vel possessiū  
in rebus animatis. ffo. xij.

Forma uult raro gñi materie/ sed posses:  
siū vel abtñ cum prepōne. ffo. xv.

Nomen ad aliquid factū asciscit sibi poss:  
sessiū illi⁹ rei ob quā fit. ⁊ nō gñi. eodē.

Uas uēdicat sibi genitiū liquoris in se  
contenti. eodem.

Nomē signis laudē aut dedecus post poss:  
sessorē quatuor modis cōstruit. eodē.

Nomen signis p̄cium post aliud substā:  
tiuū ponetur in gñi. eodē.

Nomen signis artificē raro petit gñi sui  
operis sed possessiuū. ffo. xv.

Nomen signis tempus aut spaciū sequēs  
aliud substantiuū ponetur in gñi vñ in

possessiuo/aliqñ in diminutiuo. fo. xvij.  
Nomé loci sequens immediate aliud sub-  
stantiuu ponetur in possessiuo et raro in  
genitiuo. eodem.

Nomen signis partem petit gñm vel eius  
possessiuum indifferenter: sed pars poscit  
tm gñm sue partis. eodem.

In nominib⁹ possessiuis intelligitur gñs  
casus sui primatiui: cui referre licet ad-  
iectiuum relatiuum et substantiuum per  
appositionem. fo. xvij.

Nomen partitiuum/vel partitiue positi  
regit gñm vel accusatiuum cum inter/vel  
ablatiuum cum ex. eodem.

Hoc nomē sitis et diffinis qñ ad mores res  
feruntur regit gñm. ad formā dñm. eodē.  
Hec nomina certius dubius/sollicitus/se-  
curus/poscit et genitiuū vel ablatiuū cum  
prepositione. fo. xix.

Nomen signis dinitias vel paupertatem  
asciscit sibi gñm vel abltñ. eodē.

Nomé partitiue positi coniuuctum cum  
substantiuo in ntō/aut actō casu/aliqñ in  
neutro genere substantiuato ponatur or-  
nate: et substantiuū in gñō casu. eodē.

Hec nomina sufficiens/magnū/paruum/  
maius/multū/nūq̃ in neutro genere sub-  
stantiuato poni debet: sed loco corū hec.  
satis/multū/plus/parum/nihil. et in con-  
structione resoluntur in noia. eodē.

### De constructione datiuī.

Dñm poscunt nomina significātia boni/  
vel mali acquiri alicui. et signa vicini-  
tatis cōuenientia: aut cōtraria. itidē ver-  
balia in illis/dns/ostia/mus. fo. xx.

Nomen significans vtile delectabile. ho-  
nestū/vel ijs contrarium. mutetur in da-  
tiuum substantiuū. eodem.

Dñs pnominis primitiuū ornate aliqñ  
ponitur loco possessiuū. eodem.

### De constructione actī.

Nomina quattuor modis regūt actñ vt  
alterius dictionis. fo. xx.

### De constructione abltī.

Noia signa plenitudinē vel inopiā or-  
nationē vt puationē regūt abltñ. fo. xx.

Plenus / et refertus nomen regunt gñm.  
Refertus participiū abltñ cum / vel sine  
prepōne. vacuus gñm vt abltñ. fo. xxi.

Hoc nomē op⁹ cū hbo sum (et nūq̃ habeo)  
poscit abltñ et aliqñ infinitiuū modū. eodē.  
Dignus et indignus ablatiuū aliquādo  
genitiuū poscunt. eodem.

Nomen comparatiui gradus vult abltñ

casum / vel ntñ cū q̃ aduerbio: etiā aliq̃  
abltñ dictionis signis excessū. eodē.  
Comparatiuus et superlatiuus gradus ra-  
tione signi regūt vltra ppriā constructionē  
oēs casus quos suis positiuus. eodē.  
Nomen macte poscit abltñ. eodem.  
Nomé signis seimctionē suē distantiam  
poscit abltñ cū prepōne. eodem.

## Certie partis index si- ue epilogus.

### De cōstructione verboy.

Verbum sum/forem/et multa passiuā/et  
significātia motū/vel quietem/vel motū  
latentem. Et significantia persistentiam  
copulāt similes casus. fo. xxi.

### De vbis gñm regētibus.

Verbum sum regit dictionis significātis  
laudē aut dedec⁹. nunc gñm / nunc abltñ  
diuersimode. fo. xxi.

Verbū misereor regit gñm / et interdum  
dñm. Satago solū gñm. eodem.

Oblituscor/ego/indigeo/reminisceor/re-  
gunt gñm/actñ vel abltñ. eodē.

Recordor et memini regūt gñm vel actñ.  
Sed memini idem quod mentionem fa-  
cio. poscit gñm/vel actñ/ vel ablatiuū cū  
prepositione. fo. xxi.

### De verbis regētib⁹ dñm.

Verbū acquisitiuū qđ aliquid cōmodi vt  
incōmodi sign. regit dñm acquirentis. et  
loco dñi aliqñ actñ cū ad vel in pceunte  
regit etiam actñ acquisiti. fo. xxi.

Regit alterū dñm dictiōis signis ad dd  
vel loco eius actñ cū ad vel in. eodē.

Verbū sum/cum alijs similes casus copu-  
lantibus/vltra dñm acquirentis: mutant  
casum copulātū in dñm. et vltra tertium  
dñm dictionis signis ad quid. eodē.

Sum positi pro habeo es. regit dñm pos-  
sessoris et ntñ rei possesse. eodem.

Verba quecūq̃ signa congruere/occur-  
rere/ubere/auxiliari/insistere/famulari  
poscunt datiuum. Sed leuo et iuno cum  
compositis regūt actñ. eodem.

Hec verba moderor/medicor/modeor/ro-  
mitor/adulor/dñm vel actñ poscūt. eodē.

Verba signa suadere/placere/fauere et  
parere regunt dñm. fo. xxi.

Offendo et ledo actñ poscunt. eodē.

Stomachor/regit abltñ cū prepōne: itidē  
irascor qđ regit dñm aliqñ. eodem.

Verba cū hac prepōne cō iuncta dñm vt



ablatiuū cum prepōne: & que actiua sunt  
regunt (vltra) accusatiuum. eodem.  
Verba pūncta cū hac prepōne in ( & sine  
motu) datiuū vel ablatiuū cum prepositi  
one in sibi aſciscunt. eodem.  
Verba spectāta ad certamē regūt abla  
tiuū cū hac prepōe cū precunte. eodem.  
Verbū neutrum signis excellere regit dñm  
vel actm & abltm cū vñ sine prepōne. eod.  
Domino: regit dñm vel actm cum in vel  
inter/vel abltm cū prepōne. eodem.  
Impertio: & impertio: regit dñm acqui  
rētis: & actm acquisiti. & aliqn actm acq  
rētis: & ablatiuū acquisiti. eodē.

### De constructione acti.

Omne verbū actiuū regit antese ntñ agē  
tem & post se actm patientem. fo. xxv.

#### Exceptionale.

Inuideo regit datiuū. et aliqn vltra da  
tiuum accusatiuū. eodem.  
Interdico regit datiuū & ablatiuū. eodē.  
Verba ad qñq; sensus pertinetia regunt  
ntñ vñ vñ patiētē: & actm agēre. eodē.

### De constructione passiu.

Verba passiuā regūt antese ntñ patien  
tem & post se datiuū/vel ablatiuū cū pre  
positione agentis. fo. xxv.  
Eriſo vapulū venio: & ſio habēt constru  
ctionem passiuā. eodem.  
Subo poscēt nominatiuū mulieris: & da  
tiuum maris. eodem.  
Videor: cum significat puto regit ntñ pa  
tientē & datiuū agentē. eodem.  
Verba cōmuniā pro vario sensu habent  
tam actiuā q̃ passiuā pstructionē. eod.  
Verba motū significantia significationē  
passiuā in preterito perfecto. et tēporib⁹  
ab eo ductis includunt. fo. xxvj.  
Verba transitiva vltra dñm acquirentis  
poscūt actm illius rei/in quā transit act⁹  
verbi: & passiuātur. in tertia psona. eod.  
Verba neutra absoluta regunt accusati  
uum int'rdū vñ alterius verbi intellecti  
aut prepōnis. vel qñ accusatiuus est reso  
lutus in aduerbium. eodem.  
Omnia verba regunt actm/quāuis neu  
tra) conformis significati. eodē.  
hec verba postulo/posco/peto/rogo: cum  
ceteris duplicē regūt actm. eodem.  
Verba que postulare significāt ornati⁹  
regunt accusatiuū rei postulate: & abltm  
vnde postulatur. eodem.  
Verba signitia ornare siue exuere ornati⁹  
petunt actm rei ornate vñ exute: & abltm  
illi⁹ qua ornaf vñ exuit acquam. eodē.

Celoregit binos actōs: vel loco alterius  
acti: poscit abltm psonē vel dñm. eodē.  
hec verba respōdeo mitto adſicio scribo  
et omne verbū loqui significās poscit da  
tiuū et actm. et loco datiuū petit accusa  
tiuū mediāte prepōne. et vltra hos casus  
aliqn actm cū ad vel datiuū. fo. xxvij.  
Cōpello appello cōuenio alloquor aſſor/  
et interpello actm solū regūt. eodē.  
Verbū significās auferre regit actm ab  
lati. et d'atiuū vñ ablatiuū illi⁹ vnde au  
fertur quicq̃. eodem.

hec verba priuo/spolio/frando/abdico/  
orbo/abrogo/erpello/viديو/exheredo/  
accusatiuū illius vnde priuatur quicq̃ &  
ablatiuum rei priuate. eodē.

Ponofero capio cōiuncta cum pre/ante/  
vel post. petūt actm & datiuū. Et plerq;  
actiua cōposita cū pre et sub. Sed neutra  
cū pre & sub solū datiuū volūt. eodē.

Admoneo regit accusatiuum & genitiuū.  
vel ablatiuū cū prepōne. eodem.

Verbū signis accusare aut dānare/regit  
actm rei accusate/vel dānate et gtm siue  
abltm cū (vel sine) prepōne criminis/vel  
pene. Et semp abltm cū (vel sine) prepōne  
adiectiuorū: preterq̃ horū/ tanti/pluris/  
quanti minoris cū cōpositis. eodem.

Verbū ad pēiū spectans regit abltm pēi  
dēptis his adiectiuis: tanti quāti pluris  
minoris cū cōpositis. que sine substātiuis  
ponēt in gto: cū substātiuis in abltō. nisi  
tātidē & pluris q̃ semp in gto. fo. xxvij.  
Estimo/pēdo/facio gtm pdictorū adiecti  
uorū regūt. etiā nihili nauci flocci. eodē.  
Composita a facio & plico regunt actm &  
ablatiuū. et raro gtm poscūt vltra abltm  
cum prepōne totius. eodē.

Verba signitia pascere/cū magnifico beo  
dito munero dignor regūt actm & abltm.  
Verba signitia soluere sumere/vel remo  
uere regūt actm & abltm cū pōne. eod.  
Abstineo regit actm & abltm cū (vel sine)  
prepōne. et raro genitiuū. eodē.  
Quando substātiuū (relatiuo comitante)  
a nullo regitur in eodem casu cum relati  
tiuo absolute ponitur. fo. xxix.

### De pstructione ablatiui.

Uescor/fungor/fruor caret vtor delector  
regūt abltm: itidē potior quod genitiuū  
rerum aſciscit apud veteres actm. scateo  
vult abltm vel genitiuū. fo. xxx.  
Verba regūt abltm dictionis signitia tps  
aut spaciū. vñ grecorū more actm. eod.  
Verbū vel adiectiuum regit abltm cause  
instrumentalis & formalis. eodem.



**Verbum vel adiectiuum regit ablatum cause finalis.** aliquando pro precunte/aliqui actum ob (vel propter) precunte. eodem.  
**Verbum vel adiectiuum regit ablatum cause efficientis cum vel sine prepositione.** aliqui actum ob (vel propter) precunte. eodem.  
**Verbum vel adiectiuum regit ablatum cum prepositione cause materialis:** de qua et ablatum sine prepositione cause cum qua. fo. xxx.  
**Dictio significans coniunctionem vel concomitantiam regit ablatum per se cum prepositione.** eodem.  
**Desisto cesso regit ablatum cum prepositione sine infinitiuum modum.** eodem.

## De verbis diuerse constructionis.

**Deficio affluo abundo reciprocum habent constructionem et regunt ante se nomen et post se ablatiuum.** quod nomen in dative et ablatiuum in nomen mutetur. fo. xxx.  
**Deficio significans desero regit actum:** significans discedo ablatum cum prepositione. eodem.  
**Prosequor afficio actum et ablatum regunt et et appositis ablatis signata habent.** eodem.  
**Timeo metuo caueo regunt dative actum et ablatum cum prepositione.** ut timeo tibi tantum amicum/timeo te tantum inimicum/timeo abs te ne mala per te veniant. eodem.  
**Audio et ausculto pro audio regunt actum pro pareo datiuum.** eodem.  
**Recipio significans promitto dative et actum regit.** pro accipio actum et ablatum cum prepositione. eodem.  
**Accedo pro addo regit acquirere dative et acquisiti actum ad precunte/interdum dative acquisiti.** Sed pro aggredior solum actum pro aduenio actum cum ad prepositione. fo. xxx.  
**Reddo pro facio actum tantum regit.** pro trado/vel restituo dative et actum. eodem.  
**Impono pro fallo dative solum pro superponere dative et actum.** eodem.  
**Comparo pro concilio et cmo dative et actum pro equiparo actum et dative vel ablatiuum precunte cum.** eodem.  
**Comendo pro committo fidei dative et actum/laudo duplicem actum prepositione apud mediante.** eodem.  
**Conduco pro prosum datiuum petit.** pro mutuo numis accusatiuum. eodem.  
**Inscibo pro do operam si referatur ad eorum regit dative.** si ad animum/actum cum ad vel in prepositione. eodem.  
**Bene dico et male dico pro carpo vel conuenio dative solum regit.** in sacris litteris/probi vel male precari nunc dative/nunc actum. eodem.  
**Do pro tribuo dative et actum.** pro mitto dative

illius per quem mittitur aliquid/actum rei misse/et alterum actum mediante ad illius ad quem mittitur. eodem.  
**Incessit pro subiit datiuum regit.** pro male aggredior actum et ablatiuum. eodem.  
**Uaco pro operam do dative petit.** pro careo ablatum pro vacuus sum ablatum cum a prepositione pro est vacui impersonale vacat/dative ante se poscit. fo. xxxi.  
**Presto pro re perficio/exhibeo/do/excello/regit datiuum et actum pro excello aliqui accusatiuum et ablatiuum.** eodem.  
**Cedo pro verbere/scindo/neco actum regit.** pro dolocum datiuum. eodem.  
**Vindico pro vltisco: iniuria illata actum regit aliquem cum hac prepositione in.** pro tunc a malo/vellibero actum et ablatum precunte a vel ab. pro assero actum cum in prete. eodem.  
**Parco pro fauco datiuum/proseruo accusatiuum petit.** eodem.  
**Aspiro pro fauco dative/pro incubo/vel peruenio actum precunte ad.** eodem.  
**Adsum pro presens sum/datiuum vel ablatiuum cum in poscit.** eodem.  
**Absum pro non presto/vel disto ablatiuum cum prepositione petit.** eodem.  
**Desum pro deficio dative regit.** eodem.  
**Insum regit dative vel ablatum cum in.** fo. xxxii.  
**Intersum pro presto sum dative/vel ablatum cum in petit.** pro disto ablatiuum cum a vel ab. aliqui actum cum ad. eodem.  
**Confero pro conuenio actum cum inter petit pro ascribo duplicem actum mediante prepositione in.** pro equiparo actum et ablatum prepositione cum preposita. pro dare dative vel duplicem actum mediante in. eodem.  
**Effero pro extollo actum regit.** eodem.  
**Confero pro ire/ungitur cum me te se nos vel vos.** eodem.  
**Effero pro leuo actum et ablatum.** eodem.  
**Effero pro transfero unam linguam in aliam actum et ablatum cum ex poscit.** eodem.  
**Defero significans assero regit duplicem actum hac prepositione ad vel in preiuncta.** eodem.  
**Differo pro disto actum cum inter postulat pro diuulgo/solum actum.** pro dispono actum et ablatiuum. pro plongo actum duplicem mediante in. eodem.  
**Jefero pro importo actum.** pro concludo actum pro facio contra dative et actum. et iustum me te se nos vos significat eo. actum. fo. xxxiii.  
**Offero pro immolo dative et actum petit.** pro obuiio dative adiuncto actum me te se. et. pro porrigo datiuum et actum. eodem.  
**Perfero pro patior actum.** eodem.  
**Refero pro narro datiuum et actum.** pro reddo

itidem. pro renouo aut pro reuoco actm.  
pro recensio aut conuerto ascribo duplicem  
actm mediante in. pro reposito duplicem  
actm mediante ad. eodem.

Quado p e in ergo copulat siles casus pro  
puento actm preiuncte in vel ad. pro tras  
fero actm vel abltm cu ppone. ffo. xxxv.  
Gratulor pro testor me letu dñm et actm  
cu ob vel propter poscit. et cōiuctu cu deo  
vel dijs dñm solū regit. Gratulor eandē  
constructionē seruat: sed poetice. eodē.  
Anin aduerto p intueor regit actm. pro  
puno duplicem actm mediante in. eodē.

## **Quarte partis Index siue Epilogus.**

### **De constructione imper- sonalium.**

Impersonalia est interest refert: pro esse  
vile/vel spectat. regunt gñm oim dictio-  
num/nisi horū pnomiū. Ego tu sui loco  
quoz volunt abltm femininū possessiuo-  
rū/et huius possessiuū aita. ffo. xxxv.  
hec accidit/placet/licet/libet/obtingit/  
contingit/euenit/vsu venit/cōgruit/cōti-  
git/sufficit/conuenit/incumbit/obuenit/  
vacat/expedit/cōstat dñm regūt. eodē.  
hec beneficit mal. fit satisficit dñm patientē  
et ablatiuū cu prepositione ab/agentis  
poscunt. ffo. xxxvj.

Delectat inuiat decet latet oportet regūt  
actm loco nti et infinitiuū post se. aliquā  
do sunt personalia. eodem.

Penitet/teedet/miseret/et pudet piget ar-  
cusatū ante se/et gñm post se regūt. eodē.

Desinit debet solet incipit pōt vult iūcta  
infinitiuo mō impersonalis. sunt ipsonalia  
et impersonaliū constructionē poscūt. eodē.

Pertinet/ectat attinet regunt actm cu  
ad. et nō dñm cu infinitiuo mō. ffo. xxxvij.

Impersonalia passive vocis. ante se dñm  
vel abltm cu prepositione regunt. et quedam  
ex i s adatiuū post se aut abltm. et (vltia)

omnes casus quos personalia regebant  
aliquā absolute ponuntur. eodē.

Quā actm multis ignoris fieri signatur/vtimur  
impersonali passive vocis: vt pugnat. eodē.

Infinitiuus modus actm prese posulat/et  
post se oēs casus sui hbi. Infinitus impo-  
nalis petit constructionē sui hbi. eodē.

hboz pme et scōe psonentis raro exprimit  
nisi ad discretionē vñ signat. ffo. xxxviii.

Cū verbis quoz actus ad solos hoīes at-  
tinet/rarissime exprimitur ntis. eodē.

### **De constructione nominū locoz.**

Verba significātia persistentiam in loco  
regūt abltm cum prepositione (pro varietate  
sensus) preiuncta. ffo. xxxviii.

Propria noia vrbū aut pagoz/sequen-  
tia hba signātia morā loco li pme vñ scōe  
dedinationis fuerint et singulari tantū  
dedinata ponent in grō. Sin tertie/aut  
plurali tñm flexa/in dñō. ffo. xxxix.

Verba significātia morū ad locum actm  
cum ad vel in petunt. eodē.

Propria nomina vrbūum vel pagozū se-  
quentia hba ad morū significātia in actō  
ponentur/et raro cu prepositione. eodem.

Verba significātia remouere de loco re-  
gūt abltm cu prepositione. eodem.

Propria vrbūū sequentia verba morū de  
loco signātia in abltō ponentur. eodē.

Rus dom⁹ poscūt constructionē ppriozū lo-  
coz: sed multis et hum⁹ tñm in grō et i qro  
et sexto prepositione sibi asciscunt semp. eodē.

Prepōnes in compositione eundē casum  
poscūt quē in appositione. eodem.

### **De constructione gerundioz.**

**De gerundio in di.**

Quā sensus infinitiuū sequitur immediatē  
substantiuū nō animatū in gerundia in  
di ponetur: et aliquā in coniunctiuo modo

Tñ post quedā verbalia animata gerun-  
dium in di vsurpari potest. eodem.

Gerundium in di vsurpatur etiā post hec  
adiectiuā que gñm regūt. vel punctionis  
modus. ffo. xl.

**De gerundio in dum.**

Quā sensus infinitiuū modi sequitur rationē  
et reddit causam rationis ponetur in ge-  
rundio in dum preeūte aliquādo ad/ob/  
propter. raro in vel ante. eodem.

Gerundium in dum vsurpatur post hec cu-  
ro/mando/loco/conduco/habeo p debeo  
sine prepositione. eodem.

Gerundium in dū pñlere/ vsurpat hoc hbo  
est impersonaliter adiucto vice oportet. et  
dictio q̄ videt esse nti cas⁹ ponet i dñō vñ  
loco oportet vtimur habeo: vel pñcipio

in tis/ aliquā in dus. sum adiucto. eodē.

Gerundium in dum et nunc infinitiuus mo-  
dus vsurpat post hba signātia quiescere/ si  
ue mouere aut vocare Sed post flagitor

paror/ hortor/ indifferentes gerundium  
vel infinitiuus modus. eodem.

Gerundium in dū pñicta inter ornate vsur-  
patur loco nti casus et verbi quū aut dum



precunte. aliqui participiū in ens vel gerundium in do preiuncto in. vt actū nois verbalis vel alterius nois sibi. preiuncta inter. vel sextum preiuncta cū. eodem. Post desino desisto gerundium nunq̃ sed infinitiuus usurpatur. fo. xij.

¶ De gerundio in do.

Quā sensus participij presentis tps sine adiuncto substantiuo est situs precedente sensu cuiusq̃ istarū pponū. in a/ab/de/e/ ex/aut quū ponent in gerundio in do. eod. Infinitiuus sensus post vba pcedi nūq̃ in gerundio in do: sed in pfectiuo pcedente vt ponetur. eodem.

Gerundia actiue sumpta tribus dītarat casibus singulari variantur eodem.

Gerundia in di do dū aliqui passiuē sumuntur: dedinantur more participij posterioris futuri. et cōueniūt cū substantiis adiunctis in gñe et numero. in casu tñ substantiis cū gerundijs cōgruunt. In cōstructione actiue resoluti debent. eod.

Gerundia in nō vt dō locatū in casu genere et numero cū substantiis congruunt: nūq̃ per gerundū in dū resoluuntur: aliqui per gerundū in do. eod.

Gerundia in dū et do passiuē sup̃a aliq̃ nullis adiunctis casibus absolute ponuntur. Gerundū in di raro passiuē sumit sed eius loco pfectiuus modus. eod.

### De vsu supinorum.

Sensus infinitiuus modi sequens immediate verbū motū ad locū signis ponet in priore supino vel in gerundio in dum. vel in coniunctio modo pcedente vt. vel in participio in nis. fo. xij.

Prius supinū usurpatur post verba modalia latentem includentia vt loco do datur et cōposita a voco et mitto enoco admitto. eod.

Sensus infinitiuus modi sequens adiectiuus in illis vel bilis finita vel neutri gen<sup>o</sup> comparatiui aut suplatiui grad<sup>o</sup> in posteriori supino ponetur. eodem.

Supinū posterius usurpatur post hoc adiectiuum dignus mirāus mirus acerbus lucidus obscurus clarus perspicuus obscenus turpis et huiusmodi. eodem.

Verba motū de loco significantia nūq̃ volūt superi<sup>o</sup> supinū neq̃ gerundū in do sed ablatiui nois verbalis vel alterius nominis similis cū prepōne. eod.

### De vsu participij et vniu- state.

Participiū inuentū est causa breuitatis et ornatus. omittit relatiuis aduerbijs et punctionibus. Et aliquando propter necessitatem. fo. xij.

Quum duo verba per punctionē copulata cōnectuntur: omittit coniunctione copulatiua alterutri eorū in participiū mutetur. eodem.

Quādo verbū pcedit nisi quāq̃ et cōsimilia (is omittit) in participiū mutet. et aliquādo is expressit. eodem.

Verbum relatiui ornate mutetur in participiū. eodem.

Verbū sequēs hec postq̃ dum/quū/et id genus alia vt simul ac postubi vt vbi: aliqui in participiū (is omittit) mutet. eod. Quā nomen vel pronomen participio adiunctum. a nulla dictione regitur ponetur in ablatō absoluto. eodem.

Nomen vel pronomen aliqui in ablatō absoluto ponitur participio non expresse: sed intellecto: et illud est participiū hui<sup>o</sup> vbi sum (q̃d psciano auctore) nūc obsoleuit. Gerundia participia et supina oēs/quos sua verba regūt casus. eod.

### De aduerbiozū et inter- lectionum constructione.

Aduerbia tps loci et quantitatis regūt gñ. p̃die et postridie gñ vt actū. xij. Aduerbia cōparatiui grad<sup>o</sup> et suplatiui a prepōnibus deducta actū vltra p̃pū constructionem possūt. eodem.

Ece nūq̃ regit/en nūq̃ vel actū/heus ab vāh obe vctū/hein proh nūc actū nūc vocatiui. eodem.

Dei dñi vel nūq̃. vch dñi. o nūq̃/accusa- tiuū vel vocatiuū petit. fo. xij.

¶ Epilogorum finis.

¶ Londini in edibus Winandi de Worde  
xxv. supra sesquimillesimum  
nostre salutis anno.





